



COMISIÓN DE TRABAJOS DE FIN DE GRADO EN  
INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

FACULTAD DE TRADUCCIÓN Y DOCUMENTACIÓN

GRADO EN INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

Trabajo de Fin de Grado

**ESTUDIO Y EVALUACIÓN DEL CATÁLOGO  
DE LA BIBLIOTECA DEL CONVENTO DE SAN  
ESTEBAN DE SALAMANCA**

Lidia del Brío Hierro

Genaro Luis García López, tutor

Salamanca, 2014

## RESUMEN

Esta investigación hace una evaluación del catálogo de la biblioteca del Convento de San Esteban de Salamanca, como Trabajo de Fin de Grado para el Grado en Información y Documentación de la Universidad de Salamanca de la promoción 2010/2014. Los objetivos de este estudio son: 1) demostrar que el nuevo catálogo es más accesible, de fácil manejo, intuitivo y versátil para los usuarios; 2) conocer el nivel de uso de los usuarios de ambos catálogos de la Biblioteca, y 3) comprobar si el nuevo OPAC, que va a sustituir al anterior, está adaptado a las demandas del usuario. Para ello se ha llevado a cabo un proceso de evaluación y comparación entre ambos catálogos y se ha realizado una encuesta a los usuarios de la biblioteca. Todo ello permitirá mostrar el nivel de aceptación del nuevo catálogo por parte de los usuarios y conocer hasta qué punto está de acuerdo con los avances que ofrece su implantación. Finalmente, se elabora un plan de mejora que recoge las opiniones de los propios usuarios de la biblioteca con el fin de completar el proceso de construcción del nuevo OPAC, en definitiva, que ayude a construir un adecuado y completo sistema de recuperación de información bibliográfica.

## PALABRAS CLAVE

Usabilidad, catálogo, OPACs, biblioteca San Esteban, interfaces, evaluación, evolución, usuarios, encuesta.

## ABSTRACT

Our research aims to evaluate the catalog of San Esteban library as the final project of the Degree in Information and Documentation of the University of Salamanca (2010/2014). The goals of the present study are (1) to show that the new catalog system is more accessible, easy to use, intuitive and more versatile for the user; (2) to know the level of use of users of both catalogs of the Library, and (3) to check if the new OPAC, that will replace the previous one, is suitable for the demands of the user. In order to reach these conclusions, a process of evaluation and comparison of both catalogs has taken place, and library users have also been surveyed. This will allow us to show the level of acceptance of the new catalog and to know to what extent they agree with the advances offered by its implementation. Finally, an improvement plan will be developed to collect the views of the users of the library in order to complete the process of building the new OPAC; in short, it will help to build a proper and complete system for bibliographic information retrieval.

## KEYWORDS

Usability, catalog, OPACs, San Esteban library, interfaces, evaluation, evolution, users, survey analysis, information retrieval.

DEL BRÍO HIERRO, Lidia

Estudio y evaluación del catálogo de la biblioteca del convento de San Esteban de Salamanca: Trabajo de Fin de Grado / Lidia Del Brío Hierro; Genaro Luis García López, tutor. – Salamanca, 2014. – 111 p.

# SUMARIO

## Tabla de contenidos

1. INTRODUCCIÓN .....	6
1.1 Objetivos .....	8
1.2 Justificación .....	8
1.3 Motivación de la investigación .....	9
1.4 Hipótesis.....	10
1.5 Metodología y plan de trabajo .....	10
1.6 Método e investigación por encuesta.....	12
1.7 Información sobre la población .....	13
1.8 Metodología de la encuesta .....	13
1.9 Información sobre el tratamiento y análisis de datos .....	15
1.10 Medición de la satisfacción.....	15
1.11 Diseño de los cuestionarios .....	16
1.12 Encuestas a los usuarios .....	16
2. DESARROLLO .....	17
2.1 El catálogo y el OPAC .....	17
2.1.1 Evaluación de los catálogos .....	19
2.1.1.1 Acceso a los catálogos .....	19
2.1.1.2 Dificultades en el acceso a los catálogos .....	21
2.1.2 Interfaz del catálogo.....	21
2.1.3 La búsqueda en el catálogo .....	24
2.1.3.1 Tipos de búsqueda .....	24
2.1.3.2 Campos de búsqueda .....	26
2.1.3.3 Introducción de la información .....	28
2.1.4 Pantallas de visualización de registros .....	30
2.1.4.1 Pantalla intermedia de registros .....	30
2.1.4.2 Pantalla de registros en formato extenso .....	35
2.1.5 Cuando la búsqueda no es lo que espera .....	40
2.1.5.1 Silencios y fallos ortográficos .....	40
2.1.5.2 Ruido documental .....	41
2.1.6 Ayuda.....	41

2.1.7 Un catálogo atractivo .....	42
2.1.8 Resumen de indicadores .....	43
2.2. Resultados y discusión .....	46
2.3. Análisis DAFO.....	59
2.4. Plan de mejora.....	63
3. CONCLUSIONES .....	65
4. BIBLIOGRAFÍA .....	70
5. APÉNDICES .....	73
Apéndice 1: Encuestas .....	73
Apéndice 2: Plan de mejora; Blog .....	91
Apéndice 3: Ficha técnica de la Biblioteca se San Esteban: secciones, instalaciones y otros servicios .....	101

### Índice de Tablas

Tabla 1. Principales diferencias entre la perspectiva cualitativa y la cuantitativa .....	11
Tabla 2. Prestaciones de las interfaces de los OPACs .....	44
Tabla 3. Tipo de catálogo/edad .....	47
Tabla 4. Distribución de la población por grupo y sexo .....	48
Tabla 5. Principales problemas de uso/tipo de catálogo .....	49
Tabla 6. Facilidad de uso/tipo de catálogo .....	50
Tabla 7. Decisión que toma el usuario ante un resultado no esperado/edad .....	52
Tabla 8. Saber si dispone el catálogo de una guía de uso .....	53
Tabla 9. Ha utilizado la ayuda, le ha resultado útil.....	53
Tabla 10. Aspectos negativos del catálogo BIBLOS según los usuarios .....	55
Tabla 11. Dificultad de uso de BIBLOS.....	56
Tabla 12. Opciones que cree que debe ofrecer .....	56
Tabla 13. Mejoras realizada en KOHA valoradas como excelente .....	56
Tabla 14. Otras sugerencias para mejorar el rendimiento de KOHA .....	57
Tabla 15. Mejoras conseguidas en la implantación de KOHA según los usuarios .....	57
Tabla 16. Aspectos negativos de la implantación de KOHA .....	58

### Índice de figuras

Figura 1. Web en línea de la página oficial del Convento de San Esteban de Salamanca .	20
Figura 2. Sección de la Web en línea del Convento de San Esteban de Salamanca desde la que acceder al catálogo online de su biblioteca .....	20

Figura 3. Icono de acceso directo al catálogo BIBLOS .....	21
Figura 4. Página principal del catálogo KOHA .....	22
Figura 5. Página principal del catálogo BIBLOS .....	24
Figura 6. Tipos de búsqueda del catálogo KOHA.....	25
Figura 7. Campos de búsqueda del catálogo BIBLOS .....	25
Figura 8. Diferentes formas de acceso para llegar a los campos de búsqueda del catálogo BIBLOS.....	26
Figura 9. Campos y opciones de búsqueda de KOHA.....	27
Figura 10. “Más opciones” de búsqueda en el catálogo de KOHA.....	27
Figura 11. Tipos y campos de búsqueda del catálogo BIBLOS.....	28
Figura 12. Pantalla intermedia de registros del catálogo KOHA .....	31
Figura 13. Iconos según el tipo de soporte que utiliza el catálogo KOHA.....	31
Figura 14. Cabecera del catálogo KOHA .....	32
Figura 15. Pantalla intermedia de registros del catálogo BIBLOS .....	33
Figura 16. Lista alfabética de registros ordenados según el título en el catálogo BIBLOS..	34
Figura 17. Indicaciones para utilizar y moverse dentro del catálogo BIBLOS .....	34
Figura 18. Pantalla de registros en formato extenso del catálogo KOHA .....	35
Figura 19. Función del catálogo KOHA para “navegar entre sus estanterías” .....	36
Figura 20. Apartado de notas del catálogo KOHA .....	37
Figura 21. Materias del catálogo KOHA.....	37
Figura 22. Otras funcionalidades de KOHA .....	38
Figura 23. Pantalla en formato extenso del catálogo BIBLOS .....	39
Figura 24. Mensaje de silencios y fallos ortográficos del catálogo KOHA.....	40
Figura 25. Mensaje de error de BIBLOS.....	41
Figura 26. Población (%) usuaria del catálogo BIBLOS distribuido por edad .....	46
Figura 27. Población (%) usuaria del catálogo KOHA distribuido por edad .....	47
Figura 28. Población (%) distribuida por grupo de usuarios .....	48
Figura 29. Población (%) con preferencia/tipo de catálogo .....	49
Figura 30. Principales problemas que tienen los usuarios con el catálogo.....	50
Figura 31. Representa la decisión de usuarios/error de resultado .....	51
Figura 32. Opciones de búsqueda empleadas.....	52
Figura 33. Modo de aprendizaje del nuevo catálogo (KOHA) .....	53
Figura 34. Principales usos del catálogo.....	54
Figura 35. Población (%) usuarios que hace búsqueda avanzada .....	54
Figura 36. Población (%) usuarios que hace búsqueda por signatura .....	55

# 1 INTRODUCCIÓN

El glosario ALA (American Library Association) de bibliotecología y ciencias de la información (1988: 55-56) define catálogo como: “fichero de registros bibliográficos, creado conforme a principios específicos y uniformes de realización y siguiendo las directrices de una lista oficial de encabezamientos que describe el material de la colección, biblioteca o grupo de estas”.

Mientras que los elementos esenciales que lo conforman son: el asiento bibliográfico que describe el documento, los puntos de acceso que permiten localizar los asientos bibliográficos y la signatura topográfica, que indica la ubicación física del documento; es precisamente este último elemento, la característica que diferencia al catálogo de cualquier otra fuente de información bibliográfica.

El OPAC (Online Public Access Catalogue) o Catálogo en Línea de Acceso Público, es la herramienta que le permite al usuario de una biblioteca establecer si su necesidad de información puede o no ser satisfecha por los recursos que posee. Su origen se remonta a los años 70 como una versión automatizada de acceso remoto al catálogo de fichas tradicional, este tipo de acceso le permitía a las bibliotecas definir un perfil determinado de usuario y establecer los alcances apropiados para este.

Una de las funciones principales del catálogo es facilitar que a través de este el usuario encuentre el material del cual conoce alguna información, a saber, autor, título, materia, etc. Los sistemas de recuperación de información son la piedra angular de las bibliotecas, es por esto que los catálogos están sometidos a procesos de cambio y mejora continuos: desarrollo de las bases de datos, de repertorios, etc., pero también de adaptación a nuevos usuarios, algunos de ellos poco habituados al uso y manejo de estas herramientas u otros que no se conforman con esta prestación básica.

Desde la implantación de los primeros catálogos en línea de acceso público son muchos los estudios dirigidos a valorar la aceptación de estos sistemas por parte de los usuarios, así como a evaluar su eficacia como sistemas de recuperación de la información. Todavía hoy seguimos cuestionándonos la adecuación de estos sistemas a las necesidades y formación de quienes van a hacer uso de ellos.

Los trabajos más clásicos sobre esta materia constatan que los usuarios se enfrentan a dos clases de problemas: los mecánicos y los conceptuales. Los problemas de índole mecánica tienen que ver, básicamente, con la utilización de comandos que el sistema no reconoce o reconoce sólo parcialmente, con errores tipográficos y fallos en los nombres de los autores. Los conceptuales están causados por una falta de comprensión del proceso de búsqueda. Las dificultades para expresar las búsquedas y combinar conceptos mediante operadores booleanos, para ajustar los términos empleados por el usuario con el lenguaje de la base de datos y para expresar las estrategias de búsqueda son los problemas conceptuales más comunes. Muchos usuarios, además, ignoran, por ejemplo, qué mecanismos deben emplear para redefinir las estrategias de búsqueda.

El ruido y el silencio son resultados frecuentes en las búsquedas por materias. La

sobrecarga de información, por un lado, impide a los usuarios discernir entre registros relevantes y registros no relevantes. La dificultad para utilizar los términos precisos y adecuados, por otro, supone un alto porcentaje de fallos en las búsquedas.

Es necesario, por consiguiente, tender a su homogeneidad, desarrollar interfaces amigables que no requieran la memorización de comandos e instrucciones ni el aprendizaje de una sintaxis compleja, así como implementar mecanismos de búsqueda que superen los problemas derivados del uso de la lógica de Boole.

La incursión de los catálogos a la Web le permite al usuario acceder a su consulta en línea, esta situación, enfrenta a las bibliotecas a diferentes perfiles de usuarios, lo cual las obliga a establecer herramientas de fácil uso, de tal forma que independiente de las capacidades de sus usuarios, el OPAC pueda ser percibido por cualquiera de ellos como una herramienta intuitiva y amigable, que los conduzca a una eficaz consulta.

Así pues, observamos como con el paso del tiempo el catálogo se vuelve cada vez más necesario, hasta tal punto que en muchas ocasiones nos puede llegar a resultar la búsqueda de un documento casi imposible sin la ayuda de esta herramienta, convirtiéndose por tanto, en uno de los pilares fundamentales de cualquier biblioteca en la actualidad. Se trata además del punto de unión entre el usuario y el fondo de una biblioteca y es importante porque supone un ahorro de tiempo a la hora de realizar las búsquedas documentales. Es por ello, que este estudio de investigación considera tan importante el estudio del OPAC, y por ende, las opiniones que los usuarios tengan al respecto sobre todo lo referente al manejo y visualización del mismo.

Un punto muy importante a tener en cuenta en el desarrollo de este trabajo es que, a pesar de que actualmente el uso del catálogo es de acceso público, no todos los usuarios cuentan con la misma facilidad y nivel a la hora de utilizarlo, por ello es imprescindible conocer las necesidades de los usuarios y ofrecerles todo tipo de facilidades que sea posible para ayudarles en su manejo. Esta ha sido la razón por la que se ha decidido realizar este Trabajo Final de Grado, que consiste en primer lugar, en realizar una revisión de ambos catálogos para conocer su interfaz, su manejo y singularidades; en segundo lugar, formular una serie de preguntas mediante encuestas, donde los usuarios puedan dejar de manifiesto todas sus opiniones en cuanto a su uso y donde poder analizar y comparar mediante un estudio si todas las hipótesis planteadas de partida se cumplen o no; y en tercer lugar, hacer una valoración global de los resultados obtenidos en el análisis, con el único fin de posteriormente poder llevar a cabo y modificar todos los puntos necesarios relativos a estos OPACs en la propia institución.

En este sentido el estudio pretende evaluar si los OPACs de la Biblioteca de San Esteban se adecuan a las necesidades del usuario, para ello, será necesario conocer el grado de desarrollo y evolución de los OPACs, para lo cual describimos algunas características; se presentan los objetivos pretendidos y se incluye el marco teórico y conceptual que soporta la investigación. Además, se analizan los resultados obtenidos en las encuestas, finalizando el trabajo con las conclusiones de la investigación y proponiendo un plan de mejora de los procesos de búsqueda y recuperación de la información. Todo ello quedará reflejado a lo

largo de los siguientes puntos que componen el presente trabajo.

## **1.1 Objetivos**

Desde las bibliotecas ha existido y existe una necesidad práctica de mejorar los catálogos como vía de acceso a la información. Para alcanzar este objetivo, tradicionalmente la biblioteca realiza mejoras de los mismos, cambios al objeto de satisfacer las demandas de los usuarios, y mejorar el acceso a la información. Así pues, el objetivo general de esta investigación es conocer en profundidad los cambios acontecidos en el catálogo de la biblioteca "San Esteban", al objeto de brindar información acerca del estado actual del catálogo en línea de la biblioteca. Además de otros objetivos secundarios como:

1. Comparar los dos catálogos, viendo las ventajas e inconvenientes de ambos.
2. Evaluar la disponibilidad de acceso a los dos catálogos (en línea y desde la propia biblioteca).
3. Conocer los cambios de mejora introducidos en el nuevo catálogo.
4. Comparar la información ofrecida en el nuevo catálogo respecto del antiguo catálogo.
5. Analizar el grado de satisfacción de los usuarios internos y externos del catálogo. (Entiéndase como usuario interno al personal bibliotecario y a los frailes de la casa que cuentan con acceso abierto a todos los fondos las 24 horas, y como usuario externo al resto de personas que requieren de sus servicios).
6. Buscar aspectos significativos para elaborar, si el estudio al final lo requiere, un posible plan de mejora.

## **1.2 Justificación**

Para la realización de este estudio se ha elegido la evaluación del catálogo de la biblioteca del Convento de San Esteban, por ser esta una biblioteca con particularidades propias, poco conocida en general, con fondos muy concretos en cuanto a temática se refiere y un catálogo cuanto menos, peculiar. Otra de las razones principales por las que se decidió evaluar el catálogo fue debido a que su interfaz ha estado en proceso de cambio hasta hace apenas unos meses, siendo noviembre de 2013 la fecha de finalización de lo que ya es conocido como el nuevo catálogo de la biblioteca de San Esteban, llamado "KOHA".

Para la creación de este catálogo se optó por un diseño más sencillo para el usuario, (facilidad, accesibilidad y usabilidad del hardware y software; ayudas técnicas; etc.) porque el anterior catálogo "BIBLOS" era muy antiguo, tenía una estructura complicada (por su antigüedad) y resultaba difícil de utilizar especialmente para todas aquellas personas que no estuvieran familiarizadas con esta biblioteca y sus fondos.

El trabajo que ha conllevado el cambio de un catálogo a otro ha sido arduo, la biblioteca contrató dos informáticos para llevar a cabo su implementación. Su principal labor consistió en migrar todos los datos de una base de datos a otra, teniendo especial cuidado en que todos los



documentos se pudieran recuperar correctamente y comprobando que no existiera ningún tipo de incompatibilidad entre ambos sistemas. Lógicamente para que esta tarea de migración fuera lo más correcta posible fue coordinada/supervisada por uno de los bibliotecarios de San Esteban, como persona conocedora de los fondos y amplios conocimientos archivísticos lo cual le capacitan como un buen agente en la colaboración del desarrollo del nuevo catálogo y de la nueva interfaz donde los bibliotecarios puedan manejarse de forma cómoda, reconociendo aquellos elementos que se consideran necesarios para su trabajo diario y donde los usuarios puedan acceder a los fondos de forma cómoda y sencilla, con el fin de poder conseguir el mejor aprovechamiento y uso del catálogo en todos los sentidos.

Teniendo todo ello en cuenta, las metas principales del estudio serán dilucidar con qué problemas se encuentran los usuarios para acceder a la información, ver qué funcionalidades creen que faltan o echan de menos en el nuevo catálogo, hacer una comparativa de ambos catálogos (KOHA y BIBLOS) y, en definitiva, ver si la nueva interfaz facilita esta tarea.

En resumen, se trata de comprender los procesos de cambio que la biblioteca ha experimentado, ver este cambio desde una visión evolutiva y desde una aproximación inductiva y, en general, realizar un trabajo intelectual independiente, cuya área de investigación original y conocimiento específico sea el estudio de los catálogos automáticos de la biblioteca en su sentido más amplio.

### **1.3 Motivación de la investigación**

Ya en los trabajos de Schumpeter (1939), uno de los economistas del siglo XX, se advertía de que cada revolución tecnológica era un huracán de destrucción creadora que transformaba, destruía y renovaba el aparato productivo tratando de asignar un papel destacado a la innovación tecnológica y al proceso evolutivo asociado a cambios tecnológicos. Así, el nacimiento, permanencia y desarrollo de la biblioteca en el tiempo estaría profundamente relacionado con la capacidad que esta tenga para la asimilación y absorción de los cambios tecnológicos desarrollando mejoras que asegure las herramientas, los sistemas y los procesos de automatización de tareas de las bibliotecas.

En las últimas décadas, las transformaciones acontecidas en el orden económico mundial han configurado una economía de la que Castells (1999) destaca tres características: es informacional, es global y funciona en red. Centrándonos en la biblioteca, la capacidad tecnológica y humana de generar, procesar y producir son los elementos clave en los cuales información y conocimiento son las variables decisivas en la productividad y la competitividad. Sin embargo, estamos viviendo un momento histórico en el que el enorme potencial de generación de riquezas que implican las tecnologías de la información todavía no ha podido ser empleado a fondo en las bibliotecas porque estas no han logrado transmitir, distribuir y almacenar la información, bien por falta de profesionales en información y comunicación (capaces de resolver situaciones clave en la biblioteca), bien por motivos estructurales.

Los datos disponibles indican que las tecnologías de la información y la comunicación (en adelante TIC) están transformando la función productiva de las bibliotecas, aunque hay poca

información relativa a los procesos internos, por lo que, en el presente trabajo pretendemos mostrar como los sistemas y tecnologías de información/comunicación son factores clave de éxito para las bibliotecas.

Esta investigación se centrará en el estudio de algunos aspectos del catálogo de la biblioteca "San Esteban"; sus características y disponibilidad; la información ofrecida al usuario; la funcionalidad, actualización y la disponibilidad de acceso; que nos permiten brindar un panorama acerca del desempeño actual de este instrumento.

## **1.4 Hipótesis**

Esta investigación se fundamenta en el análisis de los datos obtenidos de los propios agentes participantes y, en función de su trabajo cotidiano y su experiencia en el manejo de los catálogos y uso de los medios disponibles de la biblioteca San Esteban.

La hipótesis general parte de que el nuevo catálogo se basa en una serie de mejoras y, por ello, resulta más útil para los usuarios y para las actividades de la biblioteca.

Dicha hipótesis general se desglosa en tres hipótesis derivadas:

- H1: Los procesos internos se ven perjudicados por el mal manejo que se hace de los flujos de información en su interior y por la falta de herramientas y políticas adecuadas.
- H2: La estructura formal de los catálogos hace que la información se transforme en el factor interno que más influye en la calidad informativa de la misma.
- H3: La realidad informativa percibida por los miembros y usuarios de la biblioteca indica una tendencia hacia una percepción "no positiva" de la calidad del catálogo antiguo.

## **1.5 Metodología y plan de trabajo**

La metodología de evaluación consiste en la contrastación y verificación de la existencia de aquellas características que debe reunir un OPAC para ser considerado adecuado y amigable de cara a los usuarios finales, así como de las prestaciones/opciones que se les supone a los OPACs de segunda generación.

En este apartado se describen los principales aspectos de la metodología de investigación utilizada en el estudio del catálogo de la biblioteca "San Esteban". Además, y con el propósito de ubicar el presente trabajo en un adecuado marco metodológico justificativo, se presentan también las singularidades básicas de la metodología utilizada.

Se ha creído oportuno para la explicación del marco metodológico, presentar la siguiente tabla con las principales diferencias entre la perspectiva cualitativa y cuantitativa:

Tabla 1. Principales diferencias entre la perspectiva cualitativa y la cuantitativa.

<i>Perspectiva cualitativa</i>	<i>Perspectiva cuantitativa</i>
<b>Interpretar</b>	<b>Objetividad</b>
<b>Lo distintivo</b>	<b>Lo regular</b>
<b>Objetos</b>	<b>Eventos</b>
<b>Involucramiento</b>	<b>Neutralidad</b>
<b>Premisas</b>	<b>Hipótesis</b>
<b>Categorías</b>	<b>VARIABLES</b>
<b>Describir</b>	<b>Medir</b>
<b>Asociar</b>	<b>Separar</b>
<b>Procesos y resultados</b>	<b>Resultados</b>
<b>Creatividad metodológica</b>	<b>Técnicas precisas</b>
<b>Racionalidad sustantiva</b>	<b>Racionalidad instrumental</b>
<b>Estudio de microprocesos</b>	<b>Estudio de macroprocesos</b>
<b>Teoría fundamentada</b>	<b>Estadística</b>

**Fuente:** J. A. Frías y A. Borrego (p. 199)

La perspectiva metodológica trata de dar respuesta a los objetivos planteados, adaptándose al objeto de estudio así como a la orientación conceptual. Como todo “hecho social”, la información bibliotecaria no es una realidad “dada” o unívoca, ni cabe, por tanto, aprehenderlo como un objeto estático y ajeno a los sujetos. Incluye aspectos de carácter objetivo (años de permanencia de los catálogos y tipo de catálogo, por ejemplo), y un conjunto de dimensiones que incluyen procesos sociales, aspectos experienciales y significativos, en función de los distintos grupos que lo viven.

El objeto de este trabajo de investigación es conocer en profundidad los cambios acontecidos en el catálogo de la biblioteca “San Esteban”, recoger, analizar y visibilizar las opiniones y actitudes de los usuarios de la Biblioteca del Convento de San Esteban y de los sectores más directamente afectados con el fin de proceder a la evaluación del catálogo. Así pues, se optó por un procedimiento empírico estructurado en varias etapas, empleando en cada una de ellas metodologías de amplia aceptación en la investigación.

En la primera etapa se realizó un análisis de los contenidos y de la información sintetizada en la guía del catálogo KOHA publicada durante 2013 y se buscó información relativa al antiguo catálogo (BIBLOS) a través del contacto personal con su creador (un fraile de la casa) para poder obtener la máxima información posible puesto que este catálogo carecía de guía.

La lectura y análisis de la guía de información tenía como objetivo conocer el conjunto de indicadores clave que emplea el catálogo para definir los problemas, o no, que se han aparecido durante su uso. La información obtenida ha sido tratada mediante tablas de

frecuencia que permiten observar la reiteración absoluta y relativa de cada indicador para los dos catálogos analizados.

En la segunda etapa se administró un cuestionario ad hoc, dos encuestas distintas, una por catálogo, ambas a los 76 usuarios de los catálogos de la biblioteca (usuarios de la base de datos del catálogo hasta la fecha del 12 de enero de 2014) acompañándolo de una carta explicativa del proyecto. El cuestionario (ver en el apartado de anexos) estaba orientado a que: (1) los usuarios valorasen, mediante una escala Likert de 1 a 5 puntos, el nivel de importancia de cada uno de los indicadores propuestos; (2) incluyesen otros indicadores omitidos que considerasen relevantes; e (3) indicasen su interés en participar en este proceso de evaluación, centrado a definir los indicadores finales derivados de los resultados de la encuesta.

## **1.6 Método de investigación por encuesta**

Existen diferentes técnicas de recogida de datos (según J.A. Frías, 1997): encuesta y entrevista, observación participante, grupos de discusión, grupo Delphi, registro de protocolos, registro de transacciones de logs, entre otros. En esta investigación vamos a utilizar la encuesta como técnica de recogida de datos. Aprovechamos pues los puntos fuertes de la metodología cuantitativa, respuesta desde la distancia, cuestionarios estructurados, facilidad de acceso a los usuarios, conocimiento estructurado, de bajo coste, generalizable, etc., porque es el que se adapta mejor a este estudio.

En su estructura, dentro de la división entre encuestas estructuradas (en las que se sigue un listado de preguntas predeterminado) y encuestas flexibles (en las que el curso de la entrevista y las preguntas dependen de las respuestas dadas por el sujeto encuestado) se ha escogido la primera.

En el proceso de operacionalización tendremos en cuenta dos conceptos: conceptualización y medición, de forma que relacionaremos los conceptos teóricos con los datos estadísticos; así, desde el punto de vista teórico el interés estará centrado en el concepto, pero este no es observable y por tanto no es medible sino latente. Es decir, lo representaremos por una respuesta que sí es observable y que, desde el punto de vista empírico, la respuesta observable es el centro del proceso.

Por ello, para proceder a la medición de la información del catálogo hacia los usuarios en el desarrollo en sus actividades, utilizaremos los siguientes indicadores con los que mantiene relación o están vinculados.

Variables: se incluye una serie de variables indicadoras del valor de sexo, edad, frecuencia de uso, modo de utilización, tiempo que se tarda en realizar las búsquedas, finalidad de los usuarios para hacer búsquedas o utilizar el catálogo, grado de dificultad o facilidad para realizar determinadas tareas, grado de satisfacción del catálogo en general, etc.

Estas variables tienen como objeto dar respuesta a las diferentes preguntas que se plantean en las encuestas y que servirán como guía para conocer las opiniones de las personas encuestadas, con el posterior objetivo de analizarlas.

## **1.7 Información sobre la población**

La población de referencia objeto de este estudio está formada por todos los usuarios registrados en la biblioteca “San Esteban” a fecha 12 de enero de 2014, entre lo que se incluyen los siguientes grupos que se han establecido en la propia base de datos de la biblioteca para formar diferentes grupos de usuarios y que son:

- Clero.
- Estudiantes de la escuela de teología.
- Estudiantes de la USAL/UPSA.
- Frailes (se distinguen del clero porque los frailes son usuarios de la casa y tienen acceso directo al depósito y a los materiales de la biblioteca en general).
- Investigadores, personal docente.
- “otros” (para cualquier persona que acuda a la biblioteca y sea ajena a los anteriores grupos citados).

El número total de esta población es de 76 usuarios (hasta la fecha de finalización de las encuestas el 12 de enero de 2014). Usuarios que serán posteriormente evaluados en su conjunto. Dado que la población total es pequeña, se ha considerado pertinente hacer la muestra a toda la población, lo que equivale al 100% del total.

## **1.8 Información sobre la metodología de la encuesta**

Se han establecido diferentes puntos para dar información sobre este apartado, los cuales son:

- Fechas de realización de las encuestas: El envío de cuestionarios se realizó en los meses de noviembre y diciembre de 2013. Se indicó como plazo máximo de entrega de cuestionarios el día 12 de enero de 2014.
- Modalidad de encuesta: Los cuestionarios se enviaron vía red social (Facebook de la biblioteca de San Esteban) y correo electrónico al conjunto total de usuarios de la biblioteca y se administraron por web.
- Tipo de cuestionario: El cuestionario se estructuró en cinco apartados o bloques de interés que contenían una serie de variables encaminadas a indagar distintos aspectos del catálogo y sobre las habilidades y conocimiento de los usuarios. La mayoría de las preguntas eran cerradas y de respuestas excluyentes. En determinados casos (sobre

todo, solicitando sugerencias) podían tener varias respuestas o bien respuestas complementarias y preguntas abiertas o semiabiertas.

- Inserción de cuestionario: Este cuestionario se publica en su integridad con objeto de comprobar su idoneidad, en cuanto a apreciar cómo las variables a investigar han sido traducidas a preguntas, cómo se han planteado, cuál es su orden, la forma y el formato en que se concretaron.
- Prueba del cuestionario (pretest). Este cuestionario fue probado en un estudio piloto realizado en la biblioteca. Este se pasó a cinco individuos usuarios de la biblioteca y dos miembros del equipo y, tras esta prueba, se depuraron las deficiencias observadas.
- Métodos de promoción de la participación. Dado que son muchos y variados los factores y situaciones que pueden incidir en la no respuesta de la encuesta, se informó a los participantes, mediante carta explicativa, sobre el asunto de la encuesta incluyendo además, información sobre la institución patrocinadora, se les facilitó el medio de devolución del cuestionario, se les aseguró el anonimato, etc.
- Este fue el mensaje distribuido a toda la población para animarles a responder las encuestas:

Buenos días a tod@s, soy Lidia del Brío Hierro, becaria de la biblioteca de San Esteban, estoy realizando unas encuestas para mi trabajo de fin de grado sobre los dos catálogos de la biblioteca, (Biblos y KOHA) y sobre la satisfacción de los usuarios con los mismos. Las respuestas serán totalmente anónimas y los resultados serán transmitidas además al personal de la biblioteca para posibles mejoras del nuevo catálogo. Les agradecería que se tomen unos minutos para responder el siguiente cuestionario. Su ayuda será de gran utilidad.

Aquí les dejo dos enlaces donde poder realizar las encuestas:

ANTIGUO CATÁLOGO (BIBLOS):

[https://docs.google.com/forms/d/1nQGSmise7zOh3LV\\_R3Uxxn\\_zm1KyEw4dbjjn0zDksL4/viewform](https://docs.google.com/forms/d/1nQGSmise7zOh3LV_R3Uxxn_zm1KyEw4dbjjn0zDksL4/viewform)

NUEVO CATÁLOGO (KOHA):

<https://docs.google.com/forms/d/1PvseJHjhK4-XcRuXaLpayAwdAZ2PxDtUIAOQrInXRs/viewform>

¡Muchas gracias por su colaboración!

- Incidentes en la fase de campo: aparecieron en el momento del tratamiento de los datos algunos fallos, como por ejemplo: preguntas que no estaban del todo claras o bien expresadas, ambigüedades, preguntas que no estaban del todo completas o que podían tener más opciones de respuestas, preguntas en la estructura de la encuesta que no seguían un orden lógico, etc. Incidentes que tuvieron que ser modificados

según iban surgiendo por parte de los usuarios de la pre-encuesta o por nuestra propia parte.

## **1.9 Información sobre el tratamiento y análisis de datos**

Antes de realizar el análisis y tratamiento de los datos se debe tener en cuenta:

1. Tasa de respuesta. Hay que conocer y analizar el porcentaje de unidades o elementos de la población que han respondido efectivamente a la encuesta. La no respuesta produce falta de cobertura de los tamaños muestrales y sesgos que hacen disminuir la precisión y alterar la representatividad.

De la encuesta del antiguo catálogo el índice de respuesta es del 21,05% (16 usuarios). Mientras que de las encuestas del nuevo catálogo el índice de respuesta es del 18,42% (14 usuarios), de las cuales todos ellos mostraron interés por participar. El tratamiento de la información se realizó a través de tablas de frecuencia y estadísticos descriptivos.

2. Programa empleado en el tratamiento de los datos. Concluida la etapa de recogida de datos se procede a la clasificación, codificación y tabulación de la información obtenida, almacenada en excel y tratada con el programa estadístico SPSS.
3. Técnica empleada en el análisis de datos. Hay que informar de las herramientas estadísticas empleadas: frecuencia de cada variable; tablas cruzadas de pares de variables, test de significación estadística y de comparación de variables – chi cuadrado, tablas de contingencias, etc.

## **1.10 Medición de la satisfacción**

El grado de satisfacción lo medimos cuestionando directamente (pregunta xx el catálogo antiguo y pregunta XX en catálogo nuevo) por ella a los usuarios del catálogo. Según ello hablaremos de diferentes tipos de métodos de los cuales, casi todos coinciden en interrogar de una u otra forma a las personas sobre diversos aspectos del catálogo.

Se emplearán diversos soportes:

- Auto-descripciones verbales con escalas tipo Likert, Thurstone, listas con frases afirmativas y calificativos.
- Escalas para la autoevaluación.
- Sistemas para la evaluación propia o ajena de algunas condiciones del catálogo.

## 1.11 Diseño de los cuestionarios

Para la realización de la encuesta se diseñaron dos modelos de cuestionarios similares a cada catálogo, que difieren en algunos apartados pero con información específica a los mismos, diferente pero relacionada, uno para el catálogo antiguo y otro para el catálogo nuevo; básicamente son idénticos, simplemente se adaptaron algunas cuestiones debido a que ambos catálogos son diferentes. Véanse los anexos que contienen ambos cuestionarios.

## 1.12 Encuesta a los usuarios

Se realizan un total de 31 encuestas, para obtener información primaria sobre el uso de los servicios de la biblioteca (estudio de usuarios), que se han diseñado con objeto de evaluar los servicios que presta la biblioteca tratando de averiguar el grado de satisfacción de los usuarios

Los resultados obtenidos en las encuestas se expresan numéricamente en los siguientes puntos que he desarrollado para diferenciar los apartados en la estructura de las encuestas, los cuales más adelante serán de ayuda para comparar y evaluar ambas:

### ***Bloques:***

1. **Datos identificativos:** donde se pretende obtener información sobre el sexo, edad y grupo al que pertenecen los encuestados.
2. **Habilidades personales sobre el uso de recursos bibliotecarios:** donde se pretende conocer si los usuarios ya tenían habilidades o no con los catálogos.
3. **Conocimiento del catálogo de la biblioteca “San Esteban”:** se trata de una pregunta excluyente donde se pretende saber si los encuestados han utilizado el catálogo o simplemente lo conocen y si la respuesta es negativa sólo tienen que indicar la causa de desconocimiento y abandonar el cuestionario.
4. **Uso del antiguo/nuevo catálogo y de sus recursos:**

Aquí se recogen, en distintos bloques, los siguientes indicadores:

**Periodicidad de uso:** para conocer con qué frecuencia utilizan el catálogo.

**Tipo de búsquedas:** para conocer para qué utilizan el catálogo, qué campos de búsqueda utilizan, si conocen para lo que sirven y cómo utilizarlos y saber el tiempo aproximado que tardan en realizar una búsqueda.

**Recursos:** para conocer qué acciones realizan a través del catálogo, si saben o si creen que el catálogo debería disponer de una guía de uso y, de ser así, en qué apartados especialmente y, si hay algunas opciones que conozcan de otros catálogos y puedan echar de menos en este.



**Facilidades o dificultades encontradas en las búsquedas:** para conocer si les resulta fácil o difícil el uso del catálogo, qué tipos de opciones creen que se les debería ofrecer al no encontrar resultados en sus búsquedas, cómo actúa el usuario cuando los resultados que ha obtenido no son las que le interesan.

**Aspectos visuales y de legibilidad en el uso de la interfaz:** para conocer cuál es la forma que tiene el usuario de introducir la información en los campos de búsqueda y si cree que el aspecto visual del catálogo es el adecuado, resulta atractivo y facilita o no el uso.

**Problemas encontrados por los usuarios:** para conocer cuál o cuáles son los principales problemas con los que se encuentran los usuarios a la hora de utilizar el catálogo.

5. **Valoración del catálogo:** se trata de una valoración general del catálogo y de unas preguntas abiertas y semiabiertas que tienen como objetivo que los usuarios den su opinión tanto positiva como negativa del catálogo y donde se les da la opción de que expresen alguna otra posible sugerencia para su mejora.

## 2 DESARROLLO

### 2.1 El catálogo y el OPAC

El OPAC es un instrumento de recuperación de datos cuyo objetivo fundamental es acceder a la información. El acceso bibliográfico es un proceso dirigido a acceder a registros de todo tipo (textuales, numéricos, visuales, etc.) y a contenidos en todo tipo de soportes (libros, revistas, etc.).

Etimológicamente, la palabra catálogo procede del latín: kata, que significa “por”, “de acuerdo a” y logos que significa “palabra”, “verbo”, “orden”, “razón”. Antiguamente se identificaba el catálogo como un inventario patrimonial, usado para saber qué libros había en la biblioteca, pero actualmente es un elemento esencial de la biblioteca, un instrumento de información que ha ido evolucionando hasta dar lugar a los catálogos en línea u OPACs.

Según el ALA Glossary of Library and Information Science (1983) de la Asociación de Bibliotecas Americanas (American Library Association), un catálogo de acceso público sería un catálogo de biblioteca alojado en un ordenador y diseñado para acceder a él por distintos terminales, de tal manera que los usuarios puedan directa y efectivamente realizar búsquedas bibliográficas sin la ayuda de un intermediario humano (García, 2007: 27)

Se trata de sistemas automáticos de recuperación de información que permiten la consulta de los registros que componen el fondo de la colección bibliotecaria. A veces, también permiten la consulta del texto de los documentos primarios, para lo que necesitan tener sistemas enriquecidos que permitan mediante lenguajes documentales y la ayuda de metadatos “entender” y representar el lenguaje natural.

Todo catálogo automatizado, para que pueda ser entendido como tal debe estar compuesto por un hardware y un software, además de una o varias bases de datos de usuarios e ítems de material bibliográfico necesario, la interfaz y cualquier otro sistema de gestión de bases de datos. Para que la labor del catálogo automatizado sea posible, es necesario además tener un personal técnico especializado para poderse hacer cargo del catálogo y del entorno de trabajo en general.

Según Charles Ammi Cutter (1876), en sus *Rules for a Printed Dictionary Catalog*, sirve para:

- Permitir a una persona encontrar el libro del cual el autor, el título, o el tema es conocido.
- Mostrar qué posee la biblioteca para un autor determinado, sobre un tema determinado o en género literario determinado.
- Ayudar en la elección de un libro bibliográficamente o por su carácter literario o temático.

Además, los objetivos finales que ha de tener un catálogo según Cutter (1876, tomado de: SPEDALIERI, 2006) son:

- El primer objetivo representa la función del catálogo como lista de localización: Facilitar a los usuarios la búsqueda de un ítem conocido.
- El segundo objetivo, de reunión o agrupamiento, responde a la búsqueda por categorías: reunión de recursos de un mismo autor, un mismo tema o un género literario. En otras palabras, consiste en enseñar a los usuarios lo que tiene la biblioteca.
- El tercer objetivo, de selección o evaluación, consiste en ayudar al usuario a decidir, a partir del registro, si le interesa o no consultar el recurso, o seleccionar, entre varios recursos, cuál es el que mejor responde a sus necesidades. Consiste en facilitar la búsqueda a la hora de elegir un libro o documento en función de sus características.

Además de las funciones que Cutter establecía para los catálogos, un catálogo en línea ha de ofrecer actualmente también otras muchas opciones entre las que se encuentran: ofrecer diferentes opciones de búsquedas, dar la opción de trabajar con operadores booleanos, permitir acceder al mismo registro por diferentes campos, ofrecer la posibilidad de realizar búsquedas en texto libre, presentar la información en distintos formatos, dar la opción de limitar los resultados, poder descargar la información, dar la posibilidad de poder utilizar otros buscadores o una interfaz diferente si en la que se utiliza no se encuentra la información que se está buscando, facilitar el acceso a los documentos sea en el formato que sea, ofrecer distintos documentos en diferentes formatos, dejar realizar diferentes operaciones a los usuarios como el préstamo o reserva de los materiales de la propia biblioteca, dar la posibilidad de contactar con la propia biblioteca para cualquier duda o sugerencia, etc.

Una vez vistos los antecedentes, objetivos y opciones que debe prestar el catálogo automatizado, creemos oportuno nombrar una serie de ventajas que conlleva su automatización, entre las que podemos encontrar:

- Permite mejorar la administración y la gestión de la biblioteca.
- Favorece la actualización de los ítems.
- Permite una búsqueda más exhaustiva y pertinente de información debido a que ofrece la opción de acceder por cualquier punto de acceso o por cualquier zona del registro.
- Incrementa la eficacia del proceso técnico.
- Ahorra gastos, si el catálogo es público y abierto se puede consultar desde cualquier ordenador conectado a internet (aunque el acceso principal al catálogo se encuentre en la Web de la biblioteca).
- Aumenta la calidad del servicio de la biblioteca, facilita la interacción con el usuario, ofrece mayor número de puntos de acceso al catálogo, posibilita la consulta en cualquier momento y lugar, permite conocer el estado (disponible, prestado, reservado, etc.) y ubicación (sala de lectura, servicio local, depósito, etc.) de las obras.
- Permite la cooperación y distribución entre distintos centros de sus recursos.
- Se puede tener un seguimiento del propio estado de las operaciones que los usuarios realizan y en definitiva mejora y perfecciona el servicio a los usuarios.

### **2.1.1 Evaluación de los catálogos**

En este apartado trataremos de evaluar todo lo referente a los dos catálogos de la biblioteca: cómo es el acceso a los mismos, cómo es su interfaz, qué secciones y opciones presentan, qué problemas o dificultades pueden encontrarse los usuarios, etc.

#### **2.1.1.1 El acceso a los catálogos**

En este análisis empezamos por el nuevo catálogo automatizado de la Biblioteca San Esteban (KOHA). Este catálogo puede consultarse desde la propia página web del Convento de San Esteban de Salamanca (Dominicos):



Figura 1. Web en línea de la página oficial del Convento de San Esteban de Salamanca.

Entre un amplio listado de posibles selecciones en la parte inferior izquierda, y en última opción, encontramos “**Biblioteca**”. Para que los usuarios puedan acceder a ella y consultar sus fondos tienen que seleccionar la opción “consultar el catálogo de la biblioteca” (punto 2, figura 2) e inmediatamente accederán a su interfaz.



Figura 2. Sección de la Web en línea del Convento de San Esteban de Salamanca desde la que acceder al catálogo online de su biblioteca.

Así pues, se trata de un catálogo que a pesar de no tener acceso directo a la página de la biblioteca, permite que consultemos su fondo desde diferentes lugares siempre que estos cuenten con acceso a wifi.

El acceso al catálogo a través de internet se realiza de la siguiente forma:

1) Desde la página web del Convento de San Esteban:

<http://www.conventosanesteban.es/mision/biblioteca>

2) Desde la página web de la Facultad de Teología de San Esteban:

<http://www.fatse.org/biblioteca>

En la página Web del Convento de San Esteban también se ofrece la opción de “Más información” como se puede ver en el punto 1 de la figura 2, donde se nos reconduce a otra página Web de la Facultad de Teología de San Esteban, en ella podemos informarnos sobre otros temas de interés de la biblioteca como el horario, otro tipo de información general sobre la misma, sus fondos y tipo de usuarios.

Por otra parte, en cuanto al catálogo automatizado antiguo de la biblioteca de San Esteban (BIBLOS), este únicamente puede consultarse desde los ordenadores disponibles en la propia biblioteca dado que el programa que contiene los fondos de la biblioteca no permite el acceso a internet. Por lo tanto, cualquier usuario interesado en consultar su base de datos deberá acercarse hasta allí y hacer la consulta *in situ*.

Para que el usuario pueda acceder al OPAC tiene que hacer doble clic en el icono de acceso directo que aparece en el escritorio de los ordenadores donde se encuentra instalado el programa (figura 3). Seguidamente se cargará la base de datos y se abrirá el programa.



Figura 3. Icono de acceso directo al catálogo BIBLOS.

### **2.1.1.2 Dificultades en el acceso a los catálogos**

Así pues, se trata de un catálogo que cuenta con el inconveniente de no ser posible el acceso a internet para poder consultar sus fondos, y por ello cualquier usuario que quiera realizar una búsqueda no le queda más remedio que acercarse en persona hasta la biblioteca para consultarlo en cualquiera de los ordenadores disponible o preguntar directamente a los trabajadores de la biblioteca.

### **2.1.2 Interfaz del catálogo**

La primera pantalla de búsqueda que ofrece el catálogo de KOHA es la siguiente:



Figura 4. Página principal del catálogo KOHA.

A través de esta pantalla se puede realizar una búsqueda, seleccionando todos o uno de los recursos que ofrece el catálogo:

- Artículo
- Artículos de colaboración
- Libros
- Libro Antiguo
- Revistas
- Tesis-Tesina
- Recursos Electrónicos
- Audio casete
- CDROM
- DVD
- VHS

O una búsqueda simple de todo el catálogo de la biblioteca o únicamente por:

- Título
- Autor
- Tema
- ISBN
- Serie
- Signatura topográfica

A demás de eso, esta pantalla ofrece más opciones como:

- Consultar las novedades bibliográficas (ver punto 1 de la figura 4)
- Obtener información sobre servicios como (ver punto 3 de la figura 4):
  - Mi biblioteca
  - Préstamo
  - Normas

- Espacios
- Contacto
- Consultar otros recursos y catálogos de otras bibliotecas (ver punto 2 de la figura 4):
  - Hemeroteca Dominicana
  - Internet Archive
  - Corpus Tomisticum
  - Documenta Catholica
  - Dialnet
  - Bibliotecas OP:
    - Jérusalem
    - Le Saulchoir
    - Marsella
    - Polonia
    - Angelicum
    - Toulouse
- Consultar la guía de utilización sobre el funcionamiento del catálogo (ver punto 4 de la figura 4).
- Acceder a otros enlaces de interés (ver punto 5 de la figura 4):
  - Dominicos - Orden de predicadores
  - Convento de San Esteban
  - Facultad de Teología San Esteban
  - Editorial San Esteban
- Ingresar en la cuenta de la biblioteca (ver punto 6 de la figura 4).
- Acceder a las pantallas de (ver punto 7 de la figura 4):
  - Búsqueda avanzada
  - Explorar por autor o tema
  - Más populares (donde se puede ver cuáles son los títulos más prestados).

La primera pantalla que ofrece la interfaz del catálogo de BIBLOS es la siguiente:



Figura 5. Página principal del catálogo BIBLOS.

A través de esta pantalla se le ofrece al usuario las opciones de:

- Altas: introducir nuevos ejemplares en el catálogo.
- Consulta y modificaciones: de cualquiera de los datos que hayan sido introducidos previamente.
- Consultas y listados: hacer búsquedas por cada uno de los listados ya sea de libros, artículos, autores, materias etc. Que se encuentran en la base de datos.
- Listados – Fichas: Se utiliza para hacer búsquedas más exhaustivas por autor o título principal, el número de registro, signatura etc.
- Otros listados: donde se pueden consultar otro tipo de listados de interés, como listado de lectores o de préstamos.
- Utilidad:
- Salida: para salir del programa.

## 2.1.3 La búsqueda en el catálogo

### 2.1.3.1 Tipos de búsqueda

El nuevo catálogo (KOHA) ofrece dos tipos de búsqueda, uno de ellos, con acceso en la primera pantalla de búsqueda del catálogo, permite una búsqueda sencilla por palabras clave (ver punto 1 de la figura 6) donde el usuario puede hacer búsquedas generales o restringidas (autor, título, etc.). El segundo tipo es una búsqueda avanzada (ver punto 2 de la figura 6), a la que se acude a través de la primera pantalla de búsqueda del catálogo, y a la que se puede acceder directamente sin necesidad de haber realizado una búsqueda previa.





Figura 6. Tipos de búsqueda del catálogo KOHA.

Al antiguo catálogo (BIBLOS) permite únicamente la opción de búsqueda simple, y donde el usuario puede hacer búsquedas generales o restringidas por título, autor, signatura, registro, etc.



Figura 7. Campos de búsqueda del catálogo BIBLOS.

Además, en este catálogo nos encontramos con diferentes formas para poder acceder a los mismos campos donde poder realizar las búsquedas:



Figura 8. Diferentes formas de acceso para llegar a los campos de búsqueda del catálogo BIBLOS.

### 2.1.3.2 Campos de búsqueda

En cuanto al nuevo catálogo de la biblioteca (KOHA), la pantalla es muy completa con suficientes campos (ver punto 1 de la figura 9), como para delimitar la búsqueda de forma correcta.



**Tipo de ítem**    **Ubicación**

Limitar a uno de los siguientes:

<input type="checkbox"/> Archivo	<input type="checkbox"/> Depósito de libros	<input type="checkbox"/> Depósito de revistas	<input type="checkbox"/> Despacho Dogma	<input type="checkbox"/> Despacho Ciencia Tomista
<input type="checkbox"/> Despacho de biblia	<input type="checkbox"/> Despacho Historia	<input type="checkbox"/> Despacho Moral	<input type="checkbox"/> Despacho Vida Sobrenatural	<input type="checkbox"/> Sotomayor

Idioma  
Idioma:

Límites de subtipo  
  
  
  

Ubicación y disponibilidad:  
Biblioteca:   
 Sólo artículos disponibles para préstamo o referencia

Orden:  
Ordenar por

[Buscar](#)   [\[Menos opciones\]](#)   [\[Nueva búsqueda\]](#)

*Bibliotecas Dominicas Provincia de España, 2013*

Figura 9. Campos y opciones de búsqueda de KOHA.

Además ofrece la opción de “Más opciones” (ver punto 2 de la figura 9), donde se ofrecen nuevos campos de búsqueda con el objetivo de tener opciones de búsqueda más completas, entre las que se encuentran:

[Iniciar sesión en su cuenta](#) | [Listas](#)

**Catálogo Colectivo Salamanca**  
San Esteban / Caleruega

Búsqueda avanzada | [Explorar por autor o tema](#) | [Más populares](#)

Buscar para:

Palabra clave

y

y   [\[+\]](#)

**Palabra clave**

- Palabra clave
- Tema
  - Frase de tema
  - Temas y términos extendidos
  - Temas y términos acotados
  - Temas y términos relacionados
- Título
  - Frase de título
  - Título de la serie
  - Signatura topográfica
  - Ubicación en estantería
- Autor
  - Frase de autor
  - Nombre de la corporación
  - Nombre de conferencia
  - Frase de nombre de conferencia
  - Nombre personal
  - Frase de nombre personal
- Notas/Comentarios
- Curriculum
- Editor
  - Ubicación de editor
  - Número estándar
  - ISBN
  - ISSN
  - Signatura topográfica
  - Código de barras

[Buscar](#)   [\[Menos opciones\]](#)   [\[Nueva búsqueda\]](#)

Folios de revista    CDROM    DVD    Libro antiguo

Figura 10. “Más opciones” de búsqueda en el catálogo de KOHA.

La información en cuanto a los campos de búsqueda se encuentra bien organizada porque los campos más significativos aparecen en la primera página del catálogo, mientras que los menos usados o significativos se encuentran en la opción de búsqueda avanzada en “Más opciones”.

Además se incluyen campos desplegables referentes al documento como el idioma, formato, o relevancia, y otros referentes a la ubicación y disponibilidad de la información, entre otros.

Por su parte, en cuanto al antiguo catálogo de la biblioteca (BIBLOS), a pesar de no contar con ninguna opción de búsqueda avanzada, cuenta con los suficientes campos como para delimitar cualquier búsqueda de forma correcta:

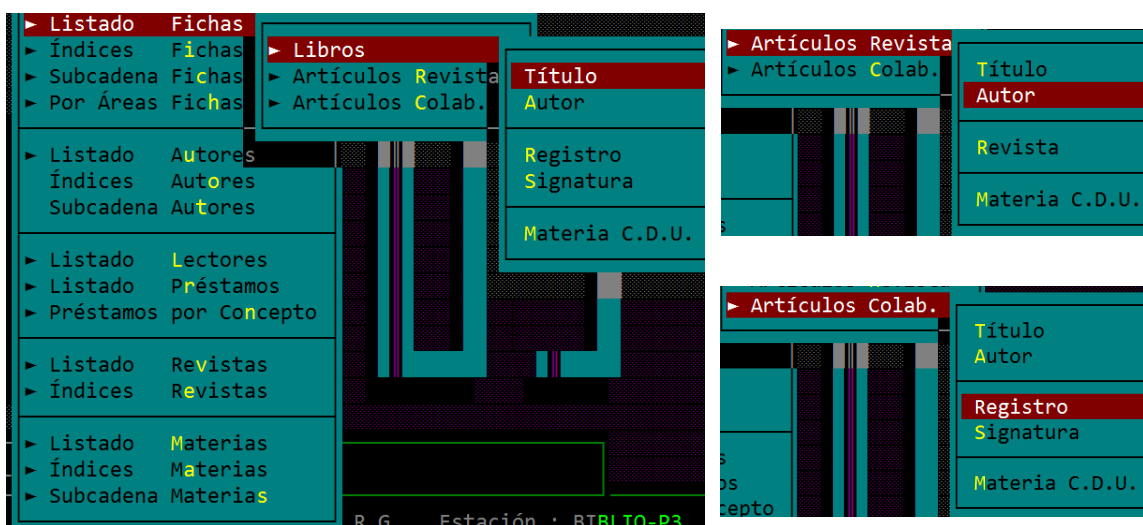


Figura 11. Tipos y campos de búsqueda del catálogo BIBLOS.

Estos campos se encuentran estructurados en función de si se trata de título, artículo de revista o artículo de colaboración y a partir de ellos se encuentran campos comunes de búsqueda como son autor, título o materia C.D.U.

### 2.1.3.3 Introducción de la información

A la hora de introducir la información en las diferentes opciones de campos de búsqueda que da el OPAC debemos tener en cuenta si el catálogo cuenta con:

Operadores y truncamientos de búsqueda: Los operadores permiten enfocar la búsqueda vinculando términos de búsqueda y definiendo la relación entre ellos. Entre estos elementos podemos encontrarlos con:

Operadores booleanos: Los operadores booleanos (Y, O, NOT,) localizan registros que contienen los términos coincidentes en uno de los campos especificados o en todos los campos especificados.

Se utiliza el operador **AND** para localizar registros que contengan todos los términos de búsqueda especificados.

Se utiliza el operador **O** para localizar registros que contengan cualquiera o todos los términos especificados.

Se utiliza el operador **NOT** para localizar registros que contengan el primer término de búsqueda pero no el segundo.

Truncamiento “?”: consiste en sustituir un carácter, de modo que se permitan localizar todos los documentos que cumplan el patrón de búsqueda y que en el lugar en donde se encuentra el signo “?” contenga un carácter cualquiera.

Truncamiento “\*”: permite buscar las palabras que contengan la raíz y truncaría hasta el final de la palabra, con independencia del número de caracteres que hubiese.

El catálogo de KOHA sí introduce ya entre sus características los operadores y truncamientos de búsqueda, aspectos muy positivos de los que por el contrario carece el antiguo catálogo de BIBLOS.

*Caracteres ilimitados:* El catálogo KOHA cuenta con la ventaja de que no tiene límite de caracteres a la hora de introducir la información en los campos. Lo cual resulta una ventaja a la hora de buscar un documento por su título y subtítulo, puesto que asegura que se puede insertar toda esta información en el campo de búsqueda, de tal forma que nos permita recuperar la frase exacta.

Este es otro de los aspectos positivos que ya podemos ver introducido en el nuevo OPAC, ya que por su parte, el antiguo catálogo de BIBLOS tenía el defecto de cortar la búsqueda cuando esta sobrepasaba el límite de caracteres que correspondían a la longitud del cuadro de búsqueda. Lo cual se trata de una desventaja al no permitir realizar búsquedas por título exacto si este era muy largo.

*Introducción del texto libre:* el nuevo catálogo permite la opción de texto libre, es decir, podemos introducir en los campos de búsqueda cualquier extensión de caracteres que consideremos necesarios para recuperar la información que deseemos, ya sea una única palabra o un título completo. Esta búsqueda la podemos realizar a través de “Todos los recursos”, de tal forma que los caracteres que busquemos puedan aparecer en cualquier registro que los contenga, o en un campo de búsqueda concreto, así en caso de buscar por “Título” o “Autor”, nuestros resultados se limitan a dichos registros.

Por su parte, el catálogo de BIBLOS no permite la opción de texto libre, así pues, si un usuario quiere realizar una búsqueda general para que el catálogo recupere de forma automática todos los documentos que contengan los caracteres introducidos en la búsqueda, y que estos puedan encontrarse en cualquiera de los campos disponibles, no le será posible.

*Errores de redacción:* otro aspecto a tener en cuenta a la hora de realizar cualquier búsqueda en el catálogo es el de escribir de forma correcta lo que queremos buscar. Lo cual en algunas ocasiones no resulta tan sencillo, porque pueden cometerse errores al teclear o no escribir alguna tilde ya sea por despiste o simplemente por rapidez. El catálogo KOHA por

suerte, no hace distinciones entre mayúsculas y minúsculas, ni tampoco distingue entre palabras con y sin tilde. Además a la hora de buscar no tiene en cuenta los artículos. Sin embargo, un punto negativo del catálogo en cuanto a los aspectos gramaticales, es la falta de ayuda al introducir en cualquiera de los campos de búsqueda un término mal escrito, puesto que ni lo corrige de forma automática ni ofrece la opción de “Quizás quiso decir...” o alguna similar, aspectos que sin duda resultarían muy útiles y de gran ayuda a los usuarios. En vez de esto, el catálogo indica que no existe ningún resultado para la búsqueda solicitada.

El catálogo BIBLOS por su parte, tampoco hace distinciones entre mayúsculas y minúsculas ni distingue palabras que tengan tilde de las que no, esto es así porque el catálogo desde el momento en el que se va a realizar cualquier búsqueda, lee los caracteres introducidos como si fueran mayúsculas, estén escritos como estén, y las tildes no las tiene en cuenta, de este modo no tiene que pensar si los datos que se le han introducido están de un modo u otro, lo que resulta un buen remedio para evitar cualquier tipo de conflicto de este estilo. Pero cuenta con el mismo problema que el nuevo catálogo, y es que tampoco ofrece ningún tipo de opción para cuando los usuarios se han confundido al realizar sus búsquedas, dejando únicamente la opción de volver a realizarla.

*Orden directo/indirecto:* ambos catálogos cuentan con la ventaja de no tener en cuenta si una búsqueda por autor o institución está escrita en orden directo o indirecto, ya que son muy pocos el número de usuarios que conocen la forma correcta de realizar este tipo de búsquedas, así pues, el catálogo no lo tiene en cuenta y realiza la búsqueda estando esta en uno u otro orden.

## **2.1.4 Pantallas de visualización de registros**

### **2.1.4.1 Pantalla intermedia de registros**

En todo OPAC, siempre que se ha realizado cualquier búsqueda, la primera pantalla que podemos ver con los resultados que ha recuperado el catálogo es la pantalla intermedia de registros. En ella aparece una breve descripción de dichos registros de tal modo que los usuarios a simple vista puedan identificar si dichos registros son los que están buscando o no.

En el nuevo catálogo de la biblioteca (KOHA), la pantalla intermedia de registros es la siguiente:

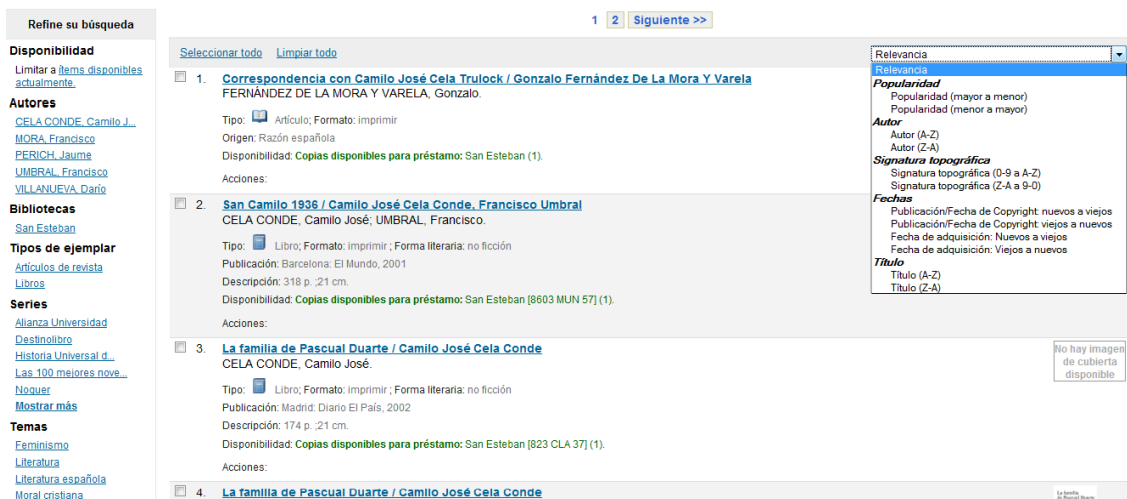


Figura 12. Pantalla intermedia de registros del catálogo KOHA.

En ella podemos ver como los datos que obtenemos de cada registro son muy completos:

- Título
- Autor
- Tipo
- Formato
- Forma
- Publicación
- Descripción
- Disponibilidad

La introducción de cada uno de estos campos en los registros, hacen que cada uno de ellos cuenten con una breve descripción, lo cual es sin duda una ventaja para saber si la información sobre el contenido se adapta o no al documento que se está buscando. Se trata en definitiva de poder visualizar los que mejor se adecuen a las necesidades informativas de cada uno. Así por ejemplo, el año de edición es muy útil para saber de entre todos los documentos cual es el más o menos actual, para poder diferenciar distintas ediciones de un mismo título, o simplemente para visualizar los registros en función de su fecha de publicación.

Otro aspecto de este catálogo muy a tener en cuenta y que resulta a su vez muy útil, es que el tipo de soporte del documento se encuentra diferenciado mediante un icono según sea:



Figura 13. Iconos según el tipo de soporte que utiliza el catálogo KOHA.

Lo que da como resultado que sea aún más fácil, sencillo y rápido el reconocimiento del soporte de cada documento.

Además en la parte izquierda del OPAC podemos ver cómo nos permite hacer un refinamiento de búsqueda, de tal forma que puedas acotar una búsqueda según te interese conocer más títulos de un autor, por un tema o serie o simplemente según el tipo de ejemplar y la biblioteca colaboradora en la que se encuentre.

Por otra parte, el catálogo también nos da la opción de ordenar los registros resultantes de nuestra búsqueda por orden de relevancia, según su popularidad, alfabéticamente por autor o título, según la signatura topográfica y por fecha de copyright o de adquisición.

En cuanto al aspecto visual de estos registros, se ve como están bien diferenciados unos de otros, empezando por el marcaje numérico de cada uno, los colores que se van intercalando en cada registro y el tamaño de letra así como el color de la información ofrecida en cada uno de ellos. Todo ello ayuda a visualizar mejor la información y a clarificar donde empieza y acaba cada registro con una simple vista.

En la parte superior aparece el número de registros recuperados, pero no el número identificativo de los documentos que se ven en cada momento, lo que podría resultar un plus interesante a la hora de visualizar los resultados. Si lo que queremos es visualizar los registros de páginas posteriores, solo tenemos que utilizar las flechas del buscador, que se encuentran en la parte superior e inferior de la página.



Figura 14. Cabecera del catálogo KOHA.

Además, en la parte superior, junto a las flechas de buscador, se encuentran los botones de “Seleccionar todo” y “Limpiar todo”, la opción de seleccionar todo sirve para marcar todos los registros que han aparecido en una búsqueda y posteriormente realizar una serie de acciones con ellos, pero lo más común sería marcar solo aquellos registros que más nos interesen.

Otro aspecto positivo que tiene este catálogo es que como en todo momento el buscador sigue situándose en la parte superior de mismo sin desaparecer, no sería necesario volver al inicio cada vez que se quiera realizar una nueva búsqueda.

Así pues, vemos como este nuevo catálogo nos ofrece multitud de opciones para realizar nuestra búsqueda, con una amplia variedad de campos que hacen de este catálogo una herramienta de búsqueda muy completa.



Pasando por su parte a tratar el mismo tema en cuento al antiguo catálogo de la biblioteca (BIBLOS), podemos observar la pantalla intermedia de registros, que es la siguiente:



Figura 15. Pantalla intermedia de registros del catálogo BIBLOS.

Los registros están bien diferenciados unos de otros y numerados, de tal forma que nos ayude a saber dónde empieza y termina cada uno.

Además, como podemos ver en la figura anterior, los registros se encuentran ordenados alfabéticamente, sin dar ningún otro tipo de opción a los usuarios para ordenarlos a la hora de hacer la búsqueda, esto es un inconveniente porque hay que tener en cuenta que a la hora de realizar cualquier búsqueda se debe comenzar con la frase exacta del documento que queramos recuperar y si esta empieza por un artículo añadirlo si no queremos que el catálogo no nos recupere nada o recupere información que no sea la que nos interese.

También podemos ver como el número de registros que aparecen en pantalla son 9, pero esto no significa que sea el número de registros que ha recuperado nuestra búsqueda, pueden ser más o menos, pero al estar ordenados alfabéticamente como anteriormente se ha explicado, aparece en formato de lista cada búsqueda que se realice, y si no existe ningún registro con la búsqueda, aparece igualmente esta lista alfabética que comienza a partir de los caracteres que si hayan sido recuperados por el catálogo, formen o no una palabra, como se puede ver a continuación:



Figura 16. Lista alfabética de registros ordenados según el título en el catálogo BIBLOS.

Por lo tanto sería interesante que el catálogo de algún modo nos indicara el número de documentos reales que ha recuperado.

Si lo que queremos es consultar los registros anteriores o posteriores, tenemos que hacerlo a través de las teclas de “AvPág” avance de página y “RePág” retroceso de página y si queremos volver a buscar pulsar la tecla “O”.

Como se había dicho anteriormente, en la página de registros intermedia el catálogo ofrece una breve información de cada uno de los registros, con información sobre el nombre del autor, título y signatura y en la parte inferior aparece una pequeña “leyenda” que indica las teclas que hay que seleccionar para realizar algunas de las acciones anteriormente dichas y que son:

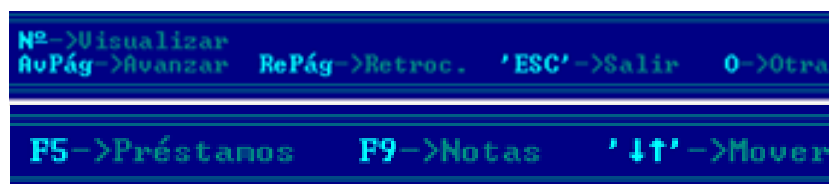


Figura 17. Indicaciones para utilizar y moverse dentro del catálogo BIBLOS.

Dónde:

- **Nº** se refiere al número que identifica al registro para poder acceder a él y ver cada registro en formato extenso.
- **AvPág y RePág** se utiliza para visualizar los registros anteriores y posteriores en la lista a los que el catálogo haya recuperado.
- **“ESC”** sirve para salir de la pantalla en la que nos encontremos en el momento.
- **O** se utiliza para hacer una búsqueda nueva.
- **F5** sirve para prestar el ejemplar.

- **F9** se utiliza para saber si hay alguna nota importante referente al registro que estamos mirando.
- **↑↓** Sirven para movernos dentro de la información de un registro y poder visualizarlo completo.

Que cada registro de la pantalla intermedia cuente con una breve descripción, es una ventaja para saber si la información sobre el contenido se adapta al documento que se está buscando. Pero para que esta información fuese aún más útil a simple vista para el usuario, sería interesante añadir a esta pantalla intermedia el año de edición, que resulta muy útil para saber de entre todos los documentos cual es el más o menos actual, para poder diferenciar distintas ediciones de un mismo título, o simplemente para visualizar los registros en función de su fecha de publicación.

Además para que esta información fuese aún más útil y completa, sería igualmente interesante añadir un icono que indique el soporte del material en que se encuentre la información recuperada por el catálogo.

Todo ello con la finalidad de hacer de esta una herramienta más útil, sencilla y rápida para los usuarios. Pese a ello, vemos como este catálogo ofrece las opciones necesarias para poder realizar nuestras búsquedas, que pese a no ser muy amplias, cuenta igualmente con los campos suficientes que hacen de este catálogo una herramienta de búsqueda útil.

### 2.1.4.2 Pantalla de registros en formato extenso

Una vez elegido un registro concreto que nos interese, con el catálogo KOHA podemos acceder a él para visualizar sus distintas áreas y elementos (campos y subcampos en el caso del formato MARC), que son las siguientes:

The screenshot shows the KOHA catalog interface. At the top, there is a logo and the text 'Catálogo Colectivo Salamanca San Esteban / Caleruega'. Below this is a search bar with 'Búsqueda avanzada' and three dropdown menus: 'Todas las bibliotecas', 'Todos los recursos', and 'Catálogo de biblioteca'. There are also links for 'Explorar por autor o tema' and 'Más populares'. Below the search bar are three tabs: 'Vista normal' (selected), 'Vista MARC', and 'Vista ISBD'. The main content area shows the following details:

- Autor:** [GOMÁ Y TOMÁS, Isidro](#)
- Título:** Santo Tomás de Aquino :Epoca, personalidad, espíritu / Isidro Gomá Y Tomás
- Tipo:** Libro
- Publicación:** Barcelona: [Rafael Casulleras](#), 1924
- Descripción:** 158 p. ;17 cm.
- Materia(s):** [Tomás de Aquino , Santo -- Biografía](#)

Below the details are two tabs: 'Existencias ( 1 )' and 'Notas de título'. The 'Existencias' tab is active and shows a table with the following data:

Tipo de ítem	Ubicación	Signatura topográfica	Estado	Fecha de vencimiento	Código de barras
Libros	San Esteban Depósito de libros	27651 GOMA sant <a href="#">Navegar estantería</a>	Disponible		6504

Figura 18. Pantalla de registros en formato extenso del catálogo KOHA.

Vista normal, vista MARC y vista ISBD, son las tres formas que tiene el catálogo para visualizar los registros, donde el formato que aparece por defecto es el de “Vista Normal” como se puede observar en la figura anterior.

Como se puede observar, el autor, editor y las materias, aparecen subrayadas, en un color diferente al del resto de la información que se presenta en el registro y en negrita, esto se debe a que si seleccionamos cualquiera de ellos, el catálogo nos reenviara a nuevos registros que coincidan con la información que hayamos seleccionado, de tal forma que, tomando como ejemplo la figura anterior, si selecciono el autor “GÓMA Y TOMÁS, Isidro”, el OPAC recuperará todos los registros que compartan este mismo autor, y así en el caso del editor y las materias.

Por lo general, se trata de una pantalla clara y sencilla de entender y de manejar, donde además vemos como el tipo de ítem aparece representado mediante una imagen, que como ya comentamos con anterioridad, nos ayuda a la hora de entender el tipo de material del que se trata, y en el lugar de la signatura topográfica observamos como aparece igualmente resaltado el enlace de “Navegar estanterías”. Este enlace sirve para ver los registros consecutivos en función de la signatura topográfica que precede y sucede al registro en el que nos encontremos en el mismo momento, y que aparece representado de la siguiente forma en el catálogo:

Tipo de ítem	Ubicación	Signatura topográfica	Estado	Fecha de vencimiento	Código de barras
Libros	San Esteban Depósito de libros	27651 FONT ferru <a href="#">Navegar estantería</a>	Disponible		6042

**Navegando San Esteban Estantes, Ubicación: Depósito de libros**  
[Cerrar el navegador de estanterías](#)

No hay imagen de cubierta disponible

27651 CONT biogr  
[Biografía del angélico doctor Santo Tomás de Aquino y breve comentario a la última enciclica de S.S.Pio XI...](#)

27651 EGI biogr  
[Tomás de Aquino a la luz de su tiempo](#)

No hay imagen de cubierta disponible

27651 FIOR ferru  
[I fioretti de Fra Tomaso](#)

No hay imagen de cubierta disponible

27651 FONT ferru  
[S.Thomae Aquinatis vitae fontes praecipuae](#)

No hay imagen de cubierta disponible

27651 FONT prum  
[Fontes vitae S.Thomae Aquinatis](#)

No hay imagen de cubierta disponible

27651 FONT thom 2  
[Vita S.Thomae Aquinatis](#)

Figura 19. Función del catálogo KOHA para “navegar entre sus estanterías”.

De esta forma, los usuarios podrán navegar de forma virtual por las estanterías de la biblioteca seleccionando las flechas que se encuentran a ambos lados de los nuevos registros que se muestran. Además, como se puede ver en la figura anterior, debajo de cada signatura aparece el título de cada documento y también permite la opción de poner la imagen de portada de cada uno de ellos para que, de forma visual, pueda ayudar también a reconocer el documento del que se trata y así poder ver a simple vista si es lo que se está buscando. Pero si por otra parte lo que queremos es obtener una información más detallada o completa de cualquiera de los nuevos registros, lo único que tenemos que hacer es seleccionar el enlace que muestra cada título y de esta forma accederemos al registro completo en su “Vista Normal”.

También, si observamos la figura anterior, vemos como hay una pestaña de “Notas de título”, esta sirve, como su nombre indica, como nota para añadir cualquier otra información referente al documento que el usuario deba saber cuándo busca el mismo, como por ejemplo:

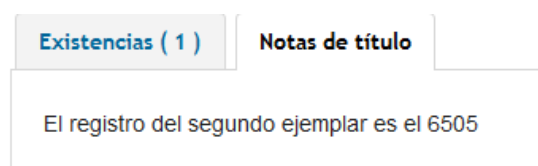


Figura 20. Apartado de notas del catálogo KOHA.

Lo que quiere decir en este caso la figura anterior, es que hay otro ejemplar igual al que hemos buscado que tiene como registro el nº 6505, lo cual nos podría ser de gran ayuda en el caso de que el otro ejemplar ya estuviera prestado, por ello es muy importante fijarse siempre en el área de “Notas de título” cada vez que se haga una búsqueda.

Así pues, se puede decir que este catálogo cuenta con información enriquecida, es decir, presenta información adicional como las cubiertas de los libros, la pestaña de notas o la opción de “Navegar entre las estanterías” que hacen mucho más completa la información que ofrece cada registro. Pero además de todo lo anterior, sí sería interesante añadir un pequeño resumen de cada documento como otro tipo de información adicional, que sin duda, enriquecería mucho más este catálogo.

Tratando otro punto, el hecho de que aparezcan tantos hipervínculos en la información referida a cada registro, hacen de este catálogo una herramienta dinámica por la que moverse y el hecho de que estos elementos aparezcan bien destacados en diferente color, en negrita y subrayados, hace que sean fácilmente reconocibles para poder ser utilizados.

Hay que hacer hincapié en los hipervínculos relacionados con las materias, ya que en ocasiones se unen dos enlaces de dos materias diferentes para de algún modo, matizar una. A estos elementos se accede por separado, pero se unen para completar un mismo significado, como se puede ver en la siguiente figura:



Figura 21. Materias del catálogo KOHA.

Pero del mismo modo hay que dejar claro que se pueden consultar por separado una de la otra.

Otro tema a tratar es el que surge cuando después de haber realizado varias búsquedas, tenemos la necesidad de volver a un registro ya visto con anterioridad, en este caso solo tenemos que manejar las opciones de siguiente y previo que se muestran en la figura posterior y que aparecen situados en cada uno de los registros en la parte superior derecha de la pantalla:



Figura 22. Otras funcionalidades de KOHA.

Pero si en cambio, lo que queremos es ver varios de los resultados que habíamos realizado con anterioridad, lo interesante hubiera sido tener una opción de “Historial de búsqueda”, donde quedaran guardadas todas nuestras búsquedas y donde además podrían ser gestionadas por los usuarios con opciones de por ejemplo, operadores booleanos. De este modo no tendríamos que movernos por los fechas de “Previo” y “Siguiete” continuamente, en especial si son muchas las búsquedas que hemos realizado con anterioridad.

En la figura 22 también podemos ver las opciones de:

- “Volver a resultados” (ver punto 1 de la figura 22), la cual nos permite regresar a la pantalla intermedia de registros y así visualizarlos.
- “Imprimir” (ver punto 2 de la figura 22), la información del registro en el que nos encontremos.
- “Más búsquedas” (ver punto 3 de la figura 22), donde poder buscar la información requerida en otros catálogos online, como “WorldCat” o “Google Scholar”.
- “Navegar resultados” (ver punto 4 de la figura 22), que nos permite ver sin necesidad de volver a la pantalla intermedia, todos los demás resultados de nuestra búsqueda y seleccionar el que sea requerido.

Este catálogo cuenta pues, con una pantalla de registros en formato extenso muy completa, con una gran variedad de información enriquecida, que hacen del mismo, una herramienta dinámica que ofrece amplitud que posibilidades a sus usuarios.

En cuanto al catálogo de BIBLOS, una vez elegido el registro del que nos interese, si queremos acceder al formato extenso para obtener información más completa del mismo, únicamente tenemos que seleccionar el número del registro (ver explicación de la figura 17, donde previamente se ha explicado cómo acceder), donde aparecerá una pantalla como la siguiente:

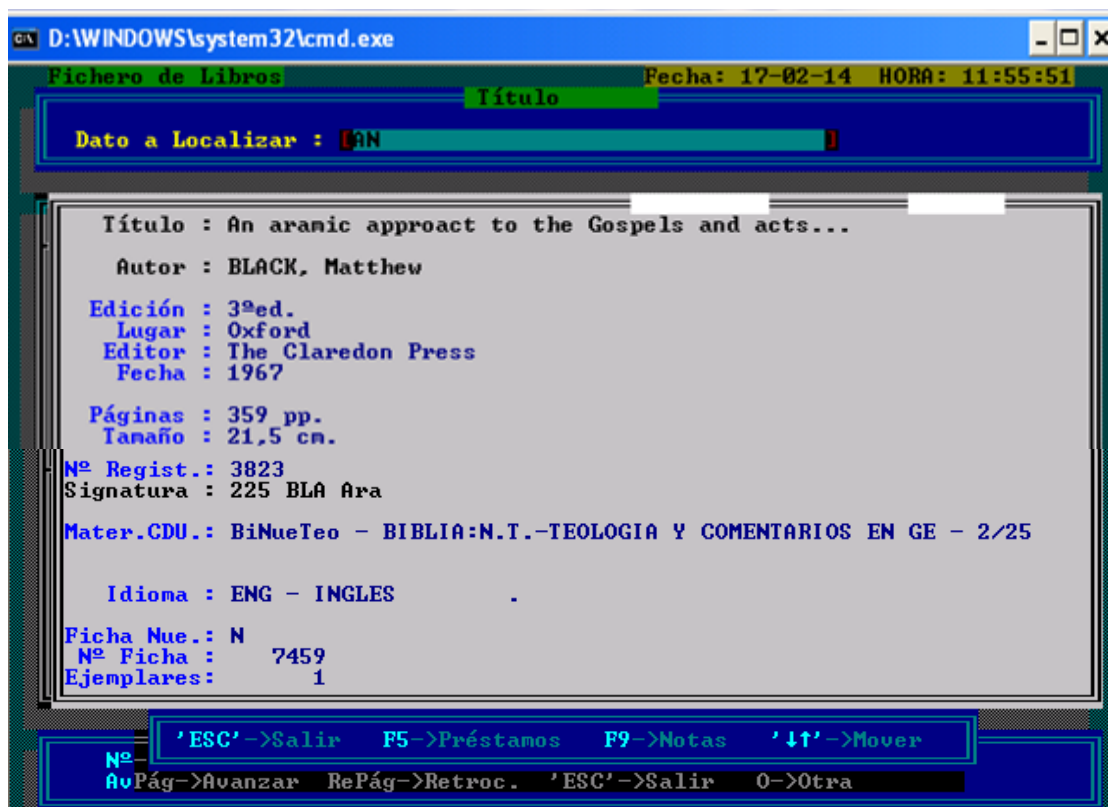


Figura 23. Pantalla en formato extenso del catálogo BIBLOS.

Además vemos como en el único formato en el que se muestra la información de estos registros en el catálogo de BIBLOS es en el formato de etiquetado, sin darnos ninguna opción para cambiar a otro tipo de formato.

Toda la información de esta pantalla es bastante clara y sencilla, donde se puede ver además como aparece en diferente color la información que se da del registro, de la de los campos que nos indican el tipo de información de la que se trata, y además aparecen el título y autor en color negro porque ya los habíamos visualizado en la pantalla intermedia.

Un aspecto muy positivo a tener en cuenta en este catálogo es el hecho de que en la parte superior de la pantalla aparezca una indicación con el nombre de la pantalla de búsqueda en la que nos encontramos, como si fueran las “migas de pan”, puesto que en este catálogo los tipos de búsquedas están diferenciadas unas de otras, resulta de gran ayuda a los usuarios que por ejemplo quieren hacer una búsqueda por autor y otra por título, para que sepan en cada momento en que pantalla de búsqueda se encuentran, sin necesidad de tener que regresar al inicio para comprobarlo.

Como se puede ver, este catálogo no cuenta con apenas registros enriquecidos, es decir, no presenta información adicional como las cubiertas de los documentos, iconos, resúmenes, o cualquier otro tipo de información adicional que ayude a hacer más amenas y sencillas las búsquedas de los usuarios. Además si queremos volver a un registro visualizado anteriormente no podemos, a no ser que volvamos a realizar la búsqueda otra vez, ni tampoco podemos movernos entre campos iguales, como por ejemplo entre registros que compartan las mismas materias, porque como el catálogo no tiene ningún hipervínculo, la única posibilidad sería moviéndonos entre pantallas, saliendo y entrando en ellas.

Por todo ello y por lo que ya se ha visto, en este catálogo casi todos sus elementos tienen puntos negativos a tratar. Comenzando por los colores oscuros y que no ayudan a hacer de él un catálogo atractivo para el usuario y siguiendo por la información que aparece en cada registro, que no es escasa, pero sí justa. Aunque sin duda lo más complicado del catálogo para los usuarios es su modo de empleo, como por ejemplo saber llegar a la pantalla de cada tipo de búsqueda, conocer desde qué lugares se puede acceder a ellas, saber cómo hacer la búsqueda de forma correcta y en definitiva, como moverse por su interfaz.

### 2.1.5 Cuando la búsqueda no es la que se espera

Muchas veces se hace una búsqueda en el catálogo cuyos resultados no son los que se esperan, y es que, la búsqueda puede originar diferentes fallos entre los que se encuentran el silencio, las faltas ortográficas y el ruido documental.

#### 2.1.5.1 Silencios y fallos ortográficos

Cuando realizamos una búsqueda en KOHA y el catálogo no encuentra ningún registro aparece el siguiente mensaje:

**No se encontraron resultados!**

Sin resultados para ello en el catálogo Catálogo Colectivo Salamanca. 

No existe ningún resultado para la búsqueda solicitada

Figura 24. Mensaje de silencios y fallos ortográficos del catálogo KOHA.

Esto puede ser debido a que en la búsqueda hayamos cometido algún fallo ortográfico o que directamente el catálogo no recupere ningún registro porque no encuentre ninguna información de lo que estemos buscando.

El mensaje que aparece en la figura anterior no da ninguna opción al usuario que puede haberse confundido al introducir su término, únicamente permite la opción de volver a realizar de nuevo la búsqueda en la parte superior de la pantalla. Por ello, consideramos un poco pobre estas opciones donde creemos que podrían aparecer otras del tipo:

“Quizás quiso decir...”: para dar opción a diferentes sugerencias de búsquedas por si se ha producido algún error gramatical.

“Realizar la búsqueda cambiando o eliminando algún término”

Si la búsqueda la realizamos con BIBLOS e igualmente no obtenemos ningún registro, el mensaje es el siguiente:





Figura 25. Mensaje de error de BIBLOS.

Las causas pueden ser igualmente debidas a los fallos que ya han sido señalados anteriormente y de igual modo, este OPAC no da ninguna opción al usuario que puede haberse confundido al introducir su término, únicamente permite la opción de volver a realizar de nuevo la búsqueda, saliendo previamente de la pantalla emergente que nos indicaba el error. Por ello, habría sido interesante que en el catálogo hubiera aparecido alguna de las opciones citadas con anterioridad para el caso de KOHA.

### **2.1.5.2 Ruido documental**

El llamado ruido documental sucede cuando se introduce un término muy genérico en la búsqueda, tan genérico que el catálogo no devuelve ningún resultado y si queremos realizar otra búsqueda menos genérica de nuevo, en el catálogo KOHA, podemos escribirlo en el buscador de la parte superior de la pantalla, que nunca desaparece estemos en la pantalla en la que estemos, mientras que en el catálogo BIBLOS aparece el mensaje de error que se puede ver en la figura 25 y que deja dos opciones, volver a realizar la búsqueda o salir.

### **2.1.6 Ayuda**

La ayuda correspondiente al catálogo de KOHA, se encuentra localizada en una "Guía de uso" en la primera pantalla de la interfaz, como se puede ver en el punto nº 4 la figura 4, donde se explica brevemente y de forma muy esquemática a los usuarios, con la ayuda de diversos pantallazos, que tipos de búsquedas pueden realizar en el catálogo y como deben hacerlo.

Pero precisamente porque esta "Guía de uso" está hecha de forma muy esquemática, no cubre todos los apartado y por tanto todos los posibles problemas que los usuarios pueden llegar a encontrarse. Sería por ello más interesante y funcional para los usuarios tener una ayuda contextualizada por la cual, según la acción que estén realizando los usuarios en cada momento, la información que ofrecerá el sistema será diferente. Esto ayudará a facilitar la interacción de los usuarios con el sistema. Otra opción sería la de hacer más completa la guía de uso, que como además está acompañada de ejemplos, hace que el usuario entienda mejor las explicaciones, el único inconveniente sería que el usuario tendría que salir de la pantalla del catálogo en la que se encuentre para acceder a esta "Guía de uso" y descargarla, para posteriormente volver al punto en el que surgió el incidente.

Por otra parte, en el catálogo de BIBLOS por el contrario, no hay ningún tipo de ayuda que pueda utilizarse para que de algún modo, los usuarios comprendan mejor el funcionamiento del OPAC.

### 2.1.7 Un catálogo atractivo

Se puede decir que el catálogo de KOHA es un catálogo atractivo para el usuario porque:

- Las pantallas de texto y los iconos son claramente diferenciables unos de otros.
- El color tanto de los fondos como de los botones y el texto son de tonos relajados, con diferentes grosores y estilos, lo que ayuda a la hora de realizar búsquedas largas y no cansar la vista del usuario y al mismo tiempo ayuda a saber cuándo nos encontramos frente a información normal, hipertexto, botón de navegación, etc.
- El tamaño de la letra es correcto, sin letras muy grandes ni demasiado pequeñas.
- La existencia de menús en el catálogo que están siempre visibles y situados en el mismo lugar, ayuda a que los usuarios sepan manejarse en todo momento y saber a qué botones concretos tienen que acudir para realizar las acciones pertinentes.
- La información que se encuentra expresada en el catálogo es fácilmente comprensible gracias a la casi ausencia de abreviaturas. Y las pocas que se encuentran son fáciles de entender, como por ejemplo la “p” de páginas.
- La utilización de los iconos sirve de gran ayuda, ya que los podemos encontrar en las páginas de registros intermedios y en las páginas de registros en formato extenso, de tal forma que los usuarios puedan identificar rápidamente el formato del documento del que se trate. La equivalencia de los iconos respecto al tipo de formato del documento se puede ver en la figura 13, tratada anteriormente.
- La utilización de una única ventana para llevar a cabo todas las posibilidades que ofrece el catálogo, sin necesidad de abrir nuevas ventanas de trabajo, resulta sin duda un aspecto muy positivo ya que el usuario solo tendrá que aprender a moverse por el catálogo de una sección a otra a través de botones o enlaces del propio catálogo o las flechas del navegador.
- Otro de los aspectos positivos del catálogo, es el hecho de que permita el desplazamiento a través de las flechas del navegador, de un registro a otro o de una búsqueda a una página sin perder información. Aunque lo recomendable sería moverse por el catálogo con los botones, enlaces y flechas de las que dispone, tener además esta posibilidad y saber que no se perderá información al usarla, es sin duda un añadido.

Por su parte, el catálogo de BIBLOS es un catálogo atractivo para el usuario porque:

- El tamaño y estilo de las letras es el correcto, permitiendo una buena legibilidad a los usuarios.
- La información que se encuentra expresada en el catálogo es fácilmente comprensible gracias a la casi ausencia de abreviaturas. Y las pocas que se encuentran son fáciles de entender, como por ejemplo la “pp” de páginas o la “ed” de edición.
- La utilización de una única ventana para llevar a cabo todas las posibilidades que ofrece el catálogo, sin necesidad de abrir nuevas ventanas de trabajo, resulta sin duda un aspecto muy positivo ya que el usuario solo tendrá que aprender a

moverse por el catálogo de una sección a otra a través de los botones del teclado (en el caso de este catálogo). Pero esto también resulta una desventaja porque los usuarios deben conocer las teclas que les permiten moverse por el catálogo y realizar las diversas acciones, a pesar de que en muchas ocasiones, estas acciones aparecen señalizadas en las propias pantallas, como se puede ver en la figuras 15, 16 o 23, acciones que además se explican en la figura 17.

### **2.1.8 Resumen de indicadores**

A continuación se hará un breve resumen de lo visto a lo largo de la evaluación de ambos OPACs, utilizando una serie de indicadores.

Para la elaboración de estos indicadores se han tenido en cuenta las indicaciones sobre las características que, según Ramesh y O'Brien<sup>1</sup>, Ortego y Bonal<sup>2</sup>, Ríos<sup>3</sup>, Goodchild<sup>4</sup> y Frías<sup>5</sup>, deben tener estos.

Así pues, en la siguiente tabla aparecerán marcadas con una "X" todas las características que uno o ambos catálogos tengan, quedando en blanco la casilla cuando los catálogos no cumplan con las características señaladas.

Tabla 2: prestaciones de las interfaces de los OPACs

Parámetros	Indicadores	KOHA	BIBLOS
Estructura de presentación	<b>Formatos</b>		
	ISBD	X	
	Etiqueta	X	X
	Marc	X	
	<b>Idioma</b>		
	Castellano	X	X
	Cualquier idioma	X	
	<b>Aspecto visual</b>		
	Atractivo	X	
	Aparición imágenes	X	
	Sencillo / fácil de usar	X	
	Bien estructurado	X	
Recuperación de información	<b>Campos de búsqueda</b>		
	Título	X	X
	Título de revista	X	X
	Autor	X	X
	Editor	X	
	Colección / Serie	X	X
	ISBN	X	
	ISSN	X	
	Materia	X	X
	Palabra clave	X	X
	Signatura	X	X
	Año de publicación	X	
	Todos los anteriores / en cualquier campo	X	
	Tema	X	
	Nº de registro / Código de barras	X	X
	Datos locales	X	
	<b>Tipos de búsquedas</b>		
	Simple	X	X
	Avanzada	X	
	Por signatura	X	X
	Operadores booleanos	X	
	Por revista	X	X
	<b>Sub-catálogos</b>		
	General	X	X
	Revistas	X	X
	Tesis		
	Recursos electrónicos		
	Autoridades	X	
	Fondo antiguo	X	
	Artículos de colaboración	X	X
	Artículos de revistas	X	X
	CD-ROM / DVD	X	
	<b>Limitadores de búsqueda</b>		
	Tipo de documento	X	
	Idioma	X	
	Ubicación / Localización	X	
	Editor	X	

	Año de publicación	X	
	Disponibilidad	X	
	Ordenar por fecha	X	
	Ord. por autor	X	
	Ord. por título	X	
	Ord. por materia	X	
	Ord. por relevancia	X	
	Ord. por signatura	X	
	Ord. por popularidad	X	
Comunicación y atención al usuario	<b>Información sobre</b>		
	Nuevas adquisiciones	X	
	Reglamento de préstamo	X	
	Cursos de formación		
	Bibliografía recomendada	X	
	Normas de la biblioteca	X	
	Contacto	X	
	Espacios de la biblioteca	X	
	Otros catálogos	X	
	Otros enlaces de interés	X	
	<b>Servicios a los usuarios</b>		
	Consultar carnet / ficha de usuario	X	
	Cambio de clave	X	
	Renovar préstamos	X	
	Reserva de obras	X	
	Sugerencias	X	
	<b>Solicitudes</b>		
	Préstamo inter-bibliotecario		
	Envío de consultas de información bibliográfica		
	Envío de mensajes, sugerencias y quejas	X	
Adquisición de nuevos títulos (desideratas)	X		

Fuente: Elaboración propia

## 2.2 Resultados y discusión

En este apartado se realiza el análisis derivado de la aplicación de la encuesta (Anexo 1), en el cual se interpretan los resultados obtenidos mediante el software estadístico IBM SPSS.

Como ya hemos señalado, en total se recibieron 30 cuestionarios de los usuarios de la biblioteca, lo que representa una tasa de respuesta general del 39,5%. Estos cuestionarios se alojaron en un sitio web público, Google Drive, con el fin de que los usuarios pudieran cumplimentarlos en línea y algunos se completaron de forma presencial.

Del resultado del análisis se extrajo una serie de conclusiones que nos permiten conocer las razones que justifican la decisión de los usuarios para utilizar uno u otro catálogo; conocer el perfil de los usuarios; si hay mejoras en el nuevo catálogo y como son valoradas; si las personas mayores prefieren utilizar el catálogo antiguo porque ya están familiarizadas con él y les resulta más complicado aprender a utilizar el nuevo; que recursos del catálogo se utilizan más; cuál es la mayor dificultad que han encontrado a la hora de utilizar los catálogos; que interface manejan mejor o que decisiones toman los usuarios cuando no obtienen los resultados que buscan.

El 100% de los usuarios consultados acceden al OPAC para solucionar sus necesidades de información bibliográfica y para todos el OPAC es la fuente principal en el proceso de acceso y recuperación de la información.

En cuanto a las variables demográficas, la relativa a la edad de los usuarios, los siguientes gráficos muestran que la situación difiere para ambos catálogos. Como se puede apreciar, son los mayores de 50 años los que puntúan más alto en el caso del catálogo BIBLOS y menor en el caso del catálogo KOHA, sin embargo, en el caso del catálogo KOHA son los usuarios con edades menores (hasta 50 años) los que puntúan más alto.

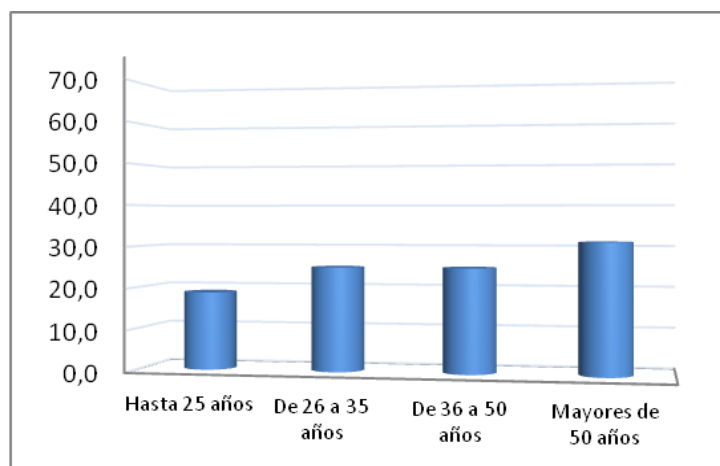


Fig. 26. Población (%) usuaria del **catálogo BIBLOS** distribuido por edad

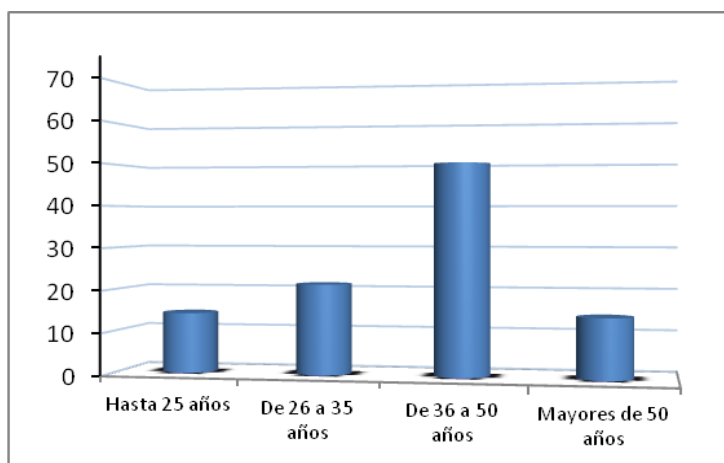
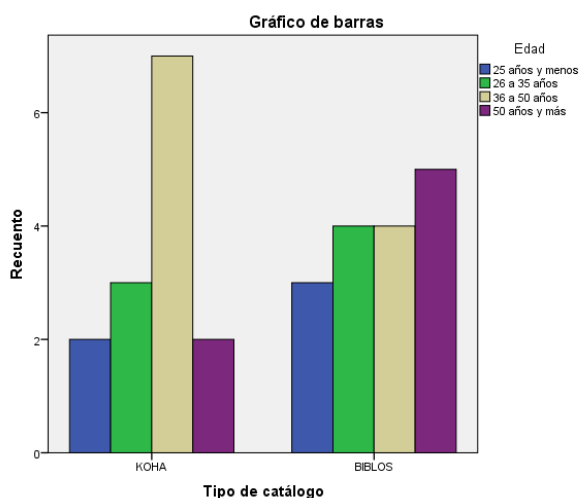


Fig. 27. Población (%) usuaria del **catálogo KOHA** distribuida por edad

Como podemos observar en la siguiente tabla de contingencia, los mayores de 50 años puntúan más alto en el catálogo BIBLOS (31,2%); sin embargo, en el catálogo KOHA son los usuarios con edades menores los que puntúan más alto, un 85,7% tiene menos de 50 años de edad. Este se debe, y así lo reflejan en la encuesta, a que los usuarios de BIBLOS están familiarizados con el antiguo catálogo y no quieren cambios y se muestran reacios a aprender a utilizar el nuevo porque les parece muy complicado.

Tabla 3: Tipo de catálogo \* Edad

Tipo de catálogo * Edad			Edad				Total
			25 años y menos	26 a 35 años	36 a 50 años	50 años y más	
Tipo de catálogo	<b>KOHA</b>	% dentro de Tipo de catálogo	14,3%	21,4%	<b>50,0%</b>	14,3%	100,0%
	<b>BIBLOS</b>	% dentro de Tipo de catálogo	18,8%	25,0%	25,0%	<b>31,2%</b>	100,0%



Con respecto al perfil de usuarios de la biblioteca de San Esteban, podemos apreciar que está conformada principalmente por frailes (43%) y por el clero que una representación algo menor (20%). Otros usuarios como estudiantes, investigadores y docentes tienen escasa presencia con respecto del total de la población encuestada. Si analizamos la variable sexo, en la siguiente tabla de contingencia, observamos que hay prevalencia del sexo masculino frente al femenino. El sexo masculino representa el 80%, el femenino está infra-representado, apenas un 20%. Si a este porcentaje le restamos la representación de la bibliotecaria, contaríamos con una escasa población femenina.

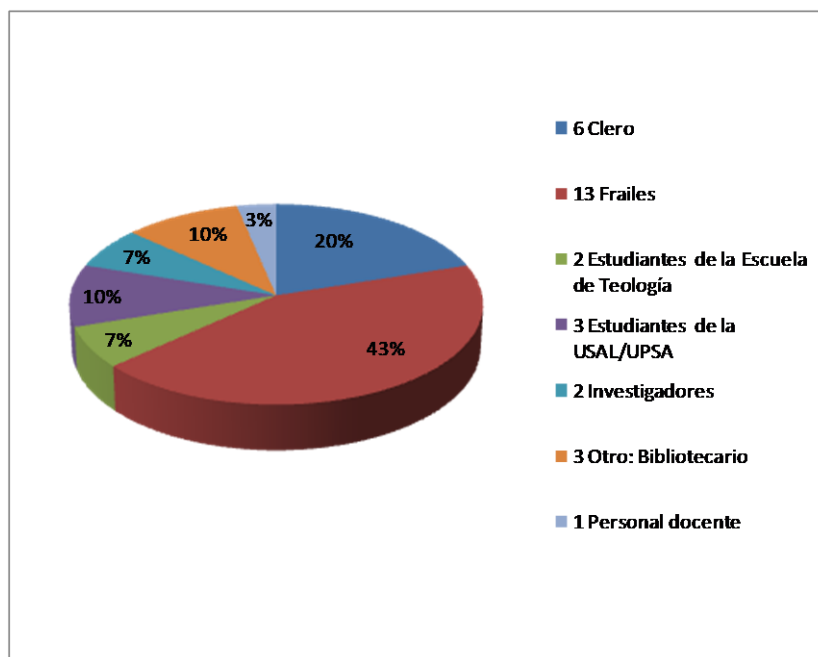


Fig. 28. Población (%) distribuida por grupo de usuarios

Tabla 4. Población (%) distribuida por grupo/sexo

Grupo	Sexo	
	Femenino	Masculino
Clero		100,0%
Estudiantes de la Escuela de Teología	50,0%	50,0%
Estudiantes de la USAL/UPSA	100,0%	
Frailes (Religioso/a)	7,7%	92,3%
Investigadores		100,0%
Otro: Bibliotecario	33,3%	66,7%
Personal docente		100,0%
<b>Total</b>	<b>20,0%</b>	<b>80,0%</b>



En cuanto a la pregunta de cuál de los dos catálogos les parece más atractivo y sencillo para manejarse por su interfaz el resultado obtenido indica claramente que es el nuevo catálogo. En el siguiente gráfico vemos como 87% de los usuarios indica que es KOHA y solo el 13% puntúa en BIBLOS.

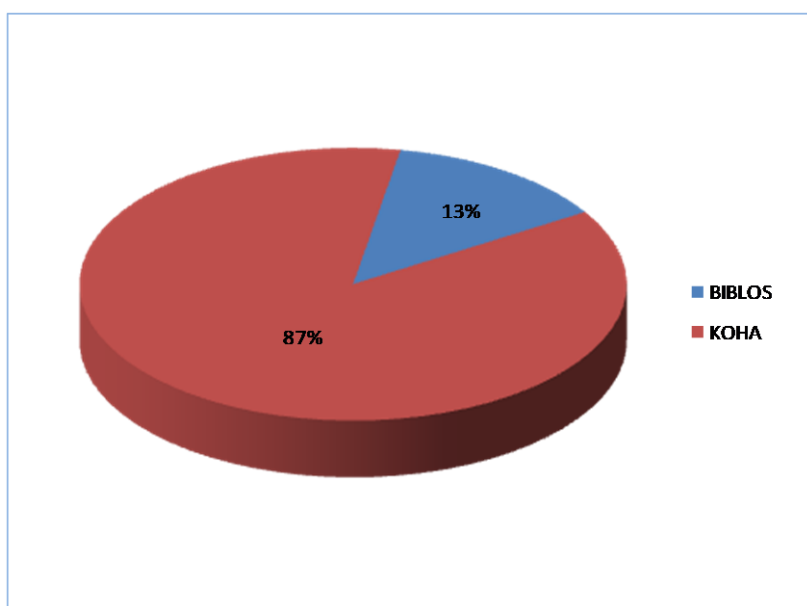


Fig. 29: población (%) preferencia mostrada/tipo de catálogo

En cuanto a la pregunta de cuál **es la mayor dificultad** que han encontrado los usuarios a la hora de utilizar los catálogos y los problemas que ven los que utilizan habitualmente ambos catálogos. La siguiente tabla de contingencia muestra que en BIBLOS sí se indica la dificultad de la búsqueda además de que no saben cómo hacer esta; y en el caso de KOHA, se hace referencia a la falta de conocimiento de la herramienta (no estoy familiarizado; no entiendo algunos campos; etc.).

Tabla 5: Principales problemas al utilizar el catálogo \* Tipo de catálogo

	Tipo de catálogo		Total
	KOHA	BIBLOS	
Me resulta difícil llegar a encontrar lo que estoy buscando	16,7%	83,3%	100,0%
No entiendo algunos de los campos de búsqueda	72,7%	27,3%	100,0%
No estoy aún familiarizado con el catálogo	100,0%		100,0%
No sé cómo buscar de forma correcta y por ello realizo búsquedas al azar	16,7%	83,3%	100,0%
No tengo ningún problema para utilizar el catálogo	25,0%	75,0%	100,0%
Total	46,7%	53,3%	100,0%

En cuanto a la pregunta de cuál es la **dificultad que tienen los usuarios de manejarse en los catálogos**, la siguiente tabla de contingencia muestra que la situación no difiere mucho en ambos catálogos, si bien ningún usuario de BIBLOS puntuó en “muy fácil”. Sin embargo, el 18,8% de los usuarios de BIBLOS afirmaron que era difícil el manejo de este catálogo, mientras que a solo un 7,1% de los usuarios de KOHA les parece difícil su uso. Como se puede apreciar, el mayor nivel de dificultad de uso está en el catálogo antiguo, BIBLOS.

Tabla 6: Tipo de catálogo \* Facilidad de uso de los Catálogos

			Facilidad de uso de los Catálogos					Total
			N/C	Muy fácil	Fácil	Ni fácil ni difícil	Difícil	
Tipo de catálogo	KOHA	Recuento	0	1	9	3	1	14
		% dentro de Tipo de catálogo	0,0%	7,1%	64,3%	21,4%	7,1%	100,0%
	BIBLOS	Recuento	1	0	8	4	3	16
		% dentro de Tipo de catálogo	6,2%	0,0%	50,0%	25,0%	18,8%	100,0%

Respecto a la pregunta sobre cuáles eran los **principales problemas que tienen los usuarios del catálogo** podemos ver cómo un 37% de los usuarios no entienden algunos campos de búsqueda, un 20% no sabe cómo buscar la información correctamente y realiza búsquedas al azar, otro 20% le resulta difícil llegar hasta la información que busca, un 13% afirma no tener ningún problema para utilizar el catálogo y un 10% que sus problemas se deben a que no están familiarizados con el catálogo.

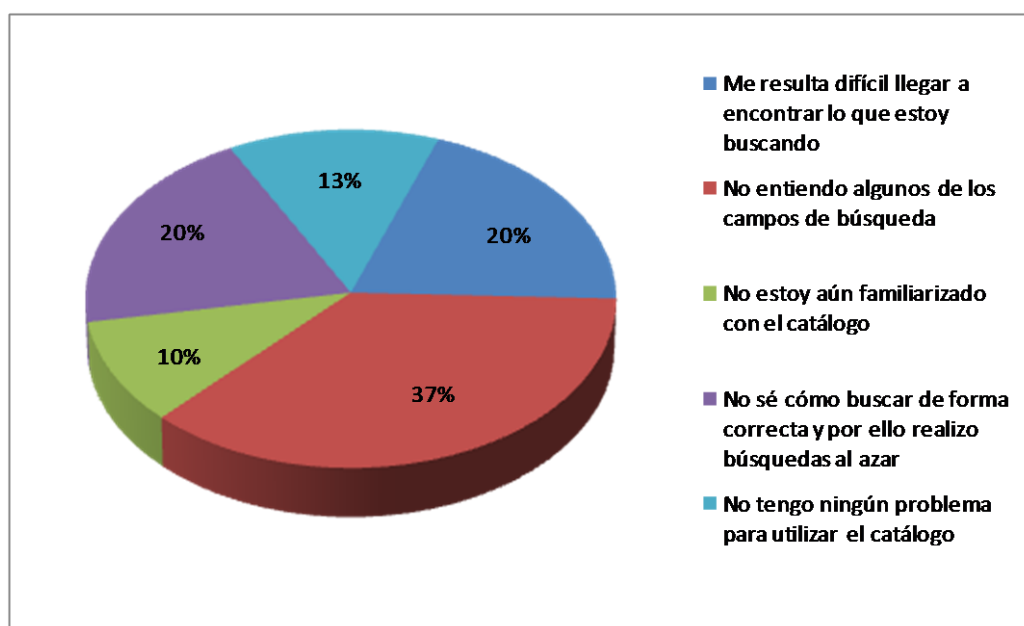


Fig. 30: Principales problemas que tienen los usuarios con el catálogo

A la pregunta de **qué decisión toma el usuario si no está de acuerdo con los resultados obtenidos**, un 60% de los usuarios cuando tienen problemas para encontrar la información en el catálogo bibliográfico, preguntan directamente al bibliotecario. Solo un 37% de los encuestados realizan otra búsqueda con datos parecidos o distintos. Las razones que exponen estos usuarios varían, algunos coinciden en la dificultad que presenta el sistema para recuperar información especializada, lo que suponemos puede deberse a dos razones; una a que el tipo de información que estos usuarios requieren no existe dentro de los fondos bibliográficos, y la segunda, que la estrategia de recuperación de información es inadecuada, bien sea por qué no se utiliza el término normalizado asignado al área temática o porque es una búsqueda muy específica, que tal vez no está contemplada dentro de los descriptores temáticos del material analizado dentro del catálogo bibliográfico.

Estas dos razones nos indican que en el primer caso el sistema de bibliotecas carece de la información que requiere el usuario, lo cual podría solventarse si el usuario directamente accediera al módulo de solicitudes e hiciera la “solicitud” del material faltante en los fondos de las bibliotecas, por ejemplo. En el segundo caso observamos que es el OPAC o bien, carece de ayudas e indicaciones claras para el usuario sobre la forma correcta o la estrategia que debe seguir para recuperar la información que necesita, o el usuario no cuenta con la formación suficiente a la hora de utilizar esta herramienta.

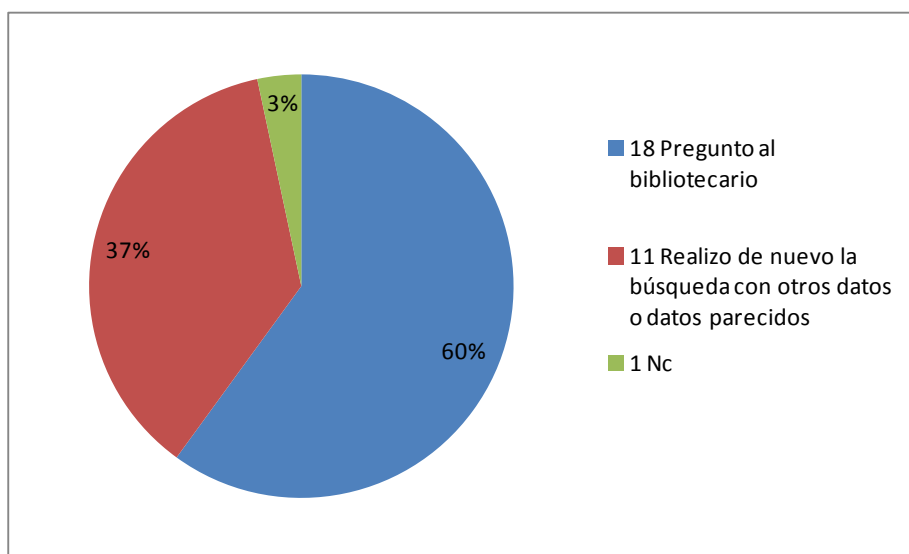


Fig. 31: Qué decisión toman los usuarios ante errores de resultados

Además, queríamos saber si las decisiones que tomaban los usuarios correlacionaban con su edad. Como podemos ver en la siguiente tabla de contingencia, la variable edad sí está relacionada con las decisiones que toman los usuarios. Podemos apreciar como el 100% de los mayores de 50 o más años son los que tienen problemas conceptuales de búsqueda. Y ante la falta de comprensión del proceso de búsqueda o por qué desconocen los mecanismos que deben emplear para redefinir las estrategias de búsqueda, prefieren recurrir a bibliotecario.

Tabla 7. Edad \* ¿Qué decisión toma cuando no obtiene el resultado que esperaba?

	¿Qué decisión toma cuando no obtiene el resultado que esperaba?			Total
	Nc	Pregunto al bibliotecario	Realizo de nuevo la búsqueda con otros datos o datos parecidos	
Edad				
25 años o menos		40,0%	60,0%	100,0%
26 a 35 años		16,7%	83,3%	100,0%
36 a 49 años	9,1%	63,6%	27,3%	100,0%
<b>50 años o más</b>		<b>100,0%</b>		100,0%
Total	3,3%	60,0%	36,7%	100,0%

Respecto a la pregunta de cuáles son las **opciones de búsqueda** que utilizan los usuarios podemos ver que los campos de búsqueda que más alto puntúan son autor y título con un 50% y Título y tema con un 17%, el resto de opciones de búsqueda puntúan escasamente.

En conclusión, la mayoría de los usuarios recurren a opciones de búsqueda por los campos más habituales en el OPAC, a saber, autor y título. Cabe señalar, que en el caso del campo “CDU” no lo utilizan los usuarios debido a que puedan obtener gran cantidad de información redundante con este método. En el caso del “ISBN”, la no utilización puede deberse a que la mayoría de los usuarios no ven útil este campo.

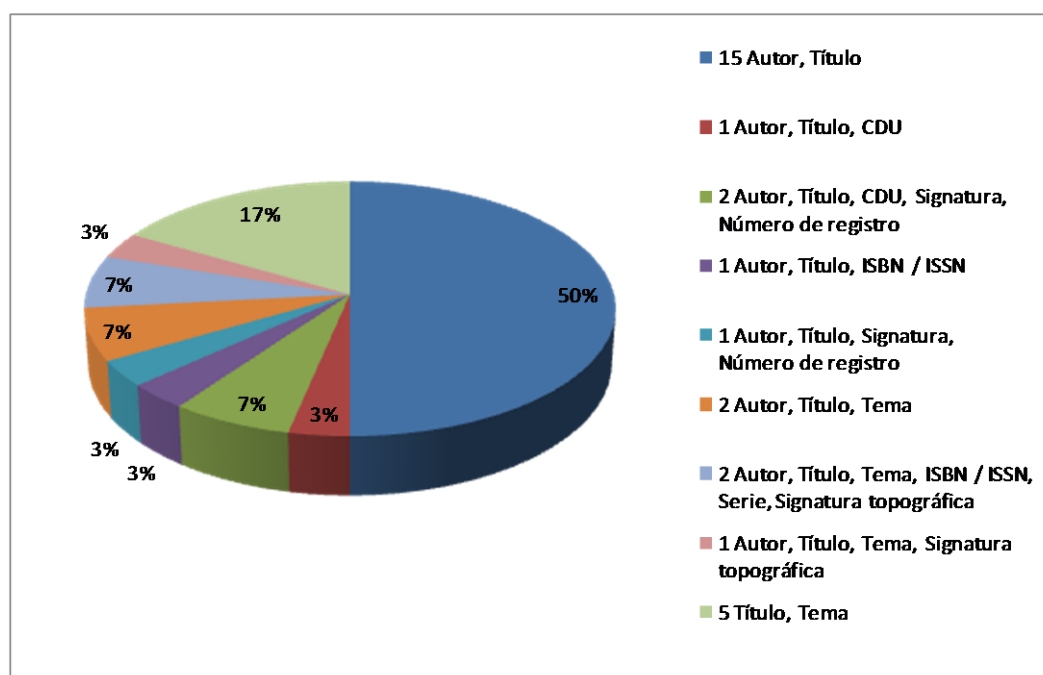


Fig. 32: Opciones de búsqueda empleadas por los usuarios

En cuanto a la pregunta de **cómo aprendió a manejar el nuevo catálogo de la biblioteca**, en el siguiente gráfico de sectores, observamos que el 70% de los usuarios aprendió a manejar KOHA de modo autodidacta y el 30% restante necesitó recurrir a la ayuda de un bibliotecario. Para este colectivo, el catálogo carece de ayudas e indicaciones claras sobre cómo usar correctamente el catálogo o que estrategias seguir para recuperar la información que necesita.

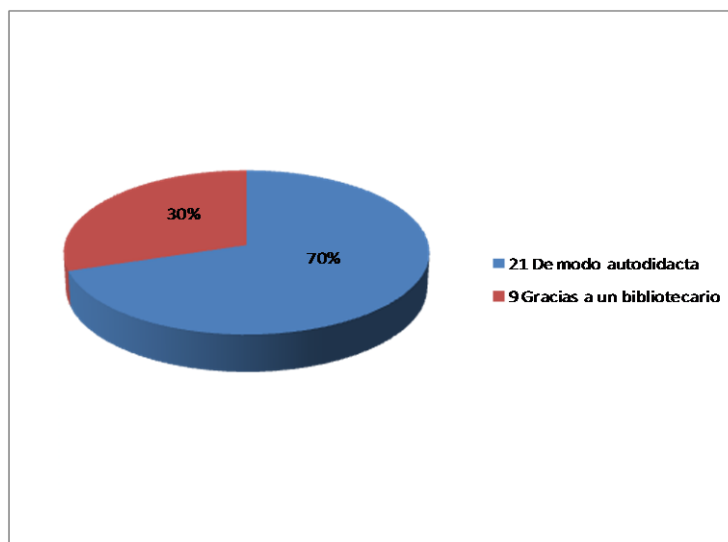


Fig. 33: método de aprendizaje del nuevo catálogo (KOHA)

En cuanto a la pregunta de **si la ayuda que proporciona el catálogo KOHA en realidad sirve** como ayuda a los usuarios y la utilizan. Solamente el 35,7% de los usuarios responde que sabe que hay una guía de uso, sin embargo, solo al 14,3% de esta población le ha resultado útil.

Tabla 8: Sabe si dispone este catálogo (KOHA) de alguna guía de uso

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
No	9	64,3	64,3	64,3
Válidos Sí	5	35,7	35,7	100,0
Total	14	100,0	100,0	

Tabla 9: Si ha utilizado la ayuda, ¿le ha resultado útil?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
N/C	9	64,3	64,3	64,3
No	3	21,4	21,4	85,7
Válidos Sí	2	14,3	14,3	100,0
Total	14	100,0	100,0	

En cuanto al uso que hacen los usuarios del catálogo, en el siguiente gráfico podemos observar como el 86% de los usuarios solo hace búsqueda y consulta de material bibliográfico; un 4% además usa la reserva y renovación y otro 10% lo utiliza para búsqueda de novedades.

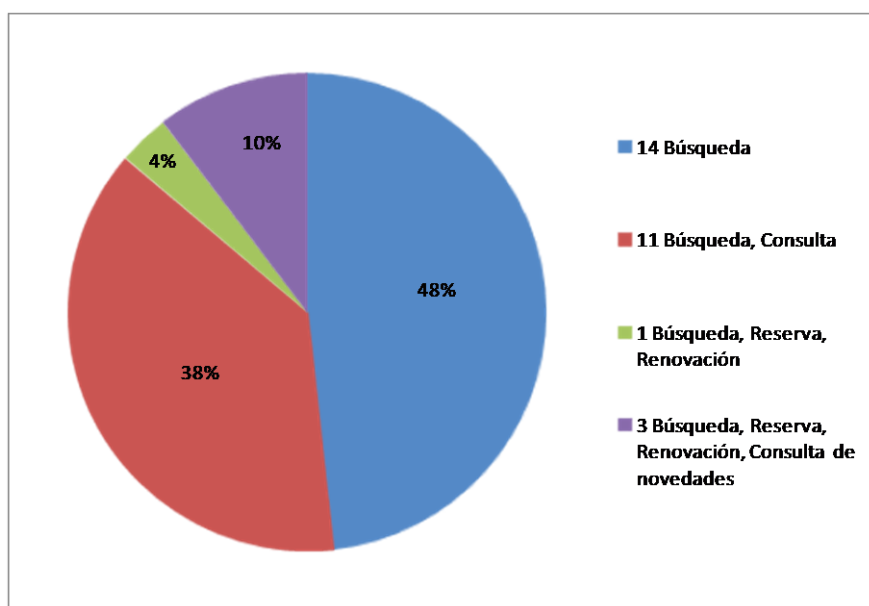


Fig. 34: principales usos del catálogo

En cuanto a la distribución de usuarios por tipo de búsqueda, podemos decir que la **búsqueda avanzada** la utilizan el 50% de los usuarios. Nunca o casi nunca utiliza la búsqueda avanzada, el otro 50%. Sin embargo, en el caso de **búsqueda por signatura** hay un 86% de usuarios que no la realiza nunca o casi nunca. Los campos de búsqueda más utilizados son **título y autor**.

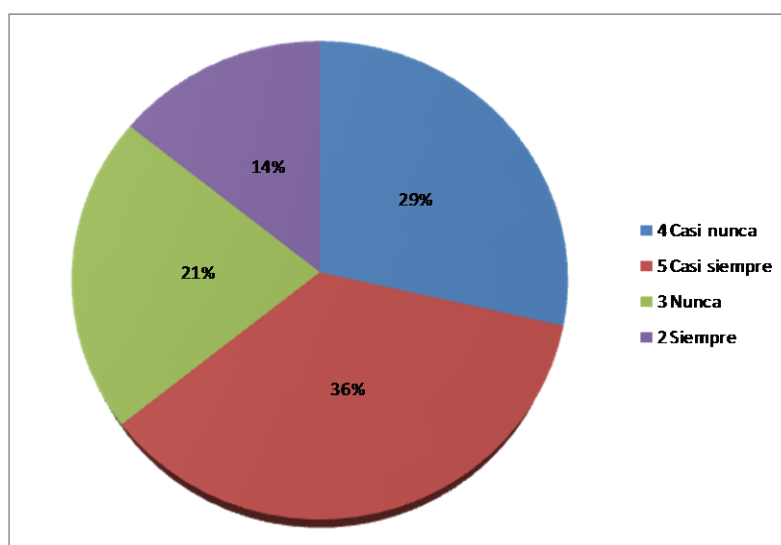


Fig. 35: Población (%) usuarios que hace búsqueda avanzada

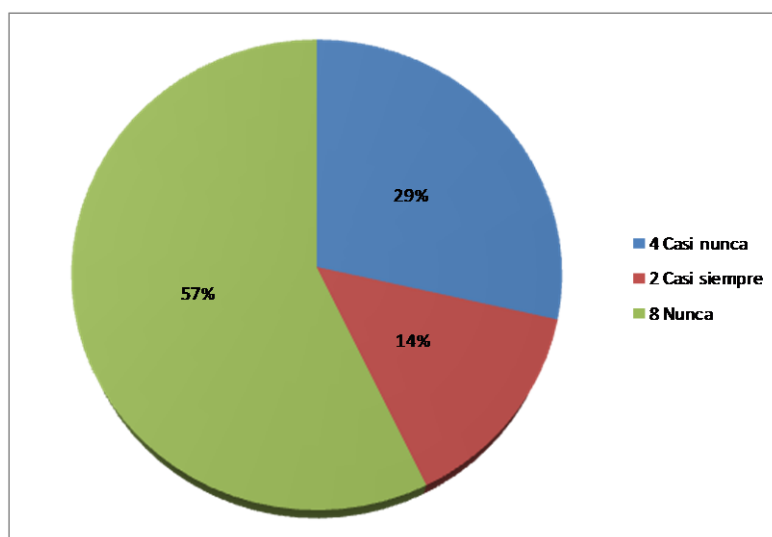


Fig. 36: Población (%) usuarios que hace búsqueda por signatura

La siguiente tabla (tabla 10) recoge aquellos aspectos que han sido valorados negativamente por los usuarios de BIBLOS. Hemos decidido tabularlas al objeto de facilitar su lectura.

Tabla 10: Aspectos negativos de BIBLOS según los usuarios

Aparecen infinidad de libros repetidos. Aparecen como si fueran otros pero en realidad son los mismos (incluso hasta 4 veces en ocasiones)
Confusión de opciones y términos. Falta de opciones como por ejemplo, renovación.
Cuando quieres dar de alta un ejemplar o a un usuario, si te has equivocado en meter algún dato y pasas al siguiente no te deja la opción de retroceder, por lo que ya tienes que volver a empezar o terminarlo y después editarlo, pero no deja hacer cambios en el momento, lo que ralentiza el proceso.
Es muy antiguo y resulta complicado de utilizar.
Está desactualizado.
Esta ordenado alfabéticamente y para encontrar un libro hay que buscar por el artículo en el caso de que el ejemplar que queramos consultar lo tenga al principio del título
Hay mucha dispersión en cuanto a lugar de colocación de los libros en las estanterías: - Tabla y estantería - CDU - Números Curren Y entonces cuando se quiere buscar algo en el catálogo la signatura resulta confusa (Se deberían normalizar todas las signaturas del catálogo)
Hay que acercarse hasta la propia biblioteca para poder consultarlo.
Le falta una guía de ayuda.
Manejo enrevesado para buscar información
No se puede usar el ratón
No tiene acceso por Internet.
Se pueden ver muchos registros duplicados.
Si no añades el artículo al principio del título del libro, no te recupera el libro.

De las opiniones de los usuarios podemos concluir que éstos demandan mejoras del catálogo en el sentido de facilitar su manejo (ver tabla 11), como podemos ver al 50% de los usuarios le parece difícil su uso; mejorar opciones de búsqueda (ver tabla 12); depurar campos; hacer actualizaciones; mejorar el acceso al mismo u otras mejoras técnicas.

Tabla 11: Dificultad de uso de BIBLOS

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Difícil	8	50,0	50,0	50,0
Fácil	4	25,0	25,0	75,0
Válidos Nc	1	6,3	6,3	81,3
Ni fácil ni difícil	3	18,8	18,8	100,0
Total	16	100,0	100,0	

Tabla 12: Cuáles de las siguientes opciones cree que debería ofrecer

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
	1	6,3	6,3
La opción de ampliar mi búsqueda	5	31,3	37,5
La opción de consultar en otros catálogos	1	6,3	43,8
La opción de ver resultados similares	6	37,5	81,3
La opción de volver a buscar	2	12,5	93,8
La opción de volver a buscar, Sugerencias	1	6,3	100,0
Total	16	100,0	

Una vez realizado el proceso de mejora del OPAC los usuarios valoran positivamente muchos de los cambios realizados (tabla 15), incluso ha habido cambios que los usuarios han valorado como excelentes (tabla 13). Además, han manifestado algunas sugerencias que podrían mejorar el rendimiento de KOHA (tabla 14).

Tabla 13: mejoras realizadas en KOHA valoradas como excelentes por los usuarios

Permitir la consultar en línea
Disponer de un espacio web propio
Permitir la renovación de préstamos desde la web
Tener acceso a Dialnet
Disponer de una guía o manual de uso
Poder visualizar una lista de novedades
Poder contactar con la biblioteca mediante e-correo



Tabla 14: Otras sugerencias de los usuarios para mejorar el rendimiento de KOHA

“Hacer reuniones de grupo para que todo el que quiera pueda aprender a utilizarlo de boca de los profesionales que lo han creado” (opinión1)
“Que el catálogo tenga la opción de comunicarnos con el bibliotecario en caso de que este nos de algún fallo”. (opinión 2)
“Ya dije en la otra encuesta que se deberían incluir en el catálogo los mapas y atlas para poder consultarlos, pues bien, también creo que se debería incluir el fondo de egiptología como un fondo independiente ya que es de gran valor y cuenta con muchas obras” (opinión 3).
“Hacerlo con dos opciones, una más sencilla y de fácil manejo y otra, más compleja para la gente que quiere un nivel de búsqueda mas específico” (opinión 4)

Tabla 15: mejoras obtenidas con la implantación de KOHA según los usuarios

Mejoras introducidas en el catálogo KOHA	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Dentro de un registro, permite navegar por las estanterías del depósito, según tienen ordenados los libros en el mismo. Sirve de gran ayuda a la hora de realizar búsquedas temáticas	1	7,1	7,1
En la página del catálogo hay acceso directo con novedades, recursos, etc.	1	7,1	14,3
Es fácil de utilizar, al menos las opciones que yo utilizo, y me parece que la búsqueda da buenos resultados.	1	7,1	21,4
Hay muchas mejoras, en general está muy bien	1	7,1	28,6
La facilidad de uso	1	7,1	35,7
<i>N/C</i>	2	14,3	50,0
Ofrece la posibilidad de que aparezcan las búsquedas por el orden que consideres más oportuno (relevancia, popularidad, autor...)	1	7,1	57,1
Permite hacer sugerencias para que la biblioteca compre un libro que no tiene e interesa al usuarios	1	7,1	64,3
Permite navegar en línea por las estanterías de novedades	1	7,1	71,4
Poder crear listas con mis libros favoritos dentro de mi perfil	1	7,1	78,6
Poder crear mis propias listas de los libros que yo quiera	1	7,1	85,7
Se accede a él por Internet y la búsqueda es del tipo "Google"	1	7,1	92,9
Ver imágenes como la portada del libro ayuda mucho	1	7,1	100,0
Total	14	100,0	

Sin embargo, tras el proceso de mejora del OPAC, podemos ver que los usuarios todavía valoran negativamente algunas características del mismo: la lentitud, la cantidad de campos de búsqueda o que para acceder al catálogo haya que entrar primero en la página web del Convento, (tabla 16).

Tabla 16: **aspectos negativos** de la implantación de KOHA

<b>Aspectos valorados negativamente de KOHA</b>	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>Porcentaje acumulado</b>
El servidor se cae a menudo y deja de funcionar	1	7,1	7,1
La cantidad de campos de búsqueda	1	7,1	14,3
La implantación es reciente y todavía contiene algunos problemas y cosas a mejorar, pero supongo que con el tiempo lo solucionen.	1	7,1	21,4
Lentitud del catálogo ocasionalmente	1	7,1	28,6
Nc	6	42,9	71,4
No estoy familiarizado con los términos y me resulta difícil entenderlos	1	7,1	78,6
No se pueden renovar prestamos	1	7,1	85,7
Para acceder a él hay que pasar primero por la página web del convento.	1	7,1	92,9
Si surge algún problema prefiero preguntar al bibliotecario.	1	7,1	100,0
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100,0</b>	

## 2.3 Análisis DAFO

Antes de tomar cualquier decisión estratégica, es imprescindible realizar un diagnóstico de los catálogos implantados en la biblioteca. El análisis DAFO, como método sencillo y eficaz para decidir sobre el futuro, nos ayudará a plantear las acciones que deberíamos poner en marcha para aprovechar las oportunidades detectadas y a prepararnos contra las amenazas teniendo conciencia de nuestras debilidades y fortalezas.

Así pues, el principal objetivo del análisis DAFO es ayudar a esta biblioteca a encontrar sus factores estratégicos críticos, para una vez identificados, usarlos y apoyar en ellos los cambios: consolidando las fortalezas, minimizando las debilidades, aprovechando las ventajas de las oportunidades, y eliminando o reduciendo las amenazas.

El análisis DAFO se basa en dos pilares básicos:

- El análisis interno compuesto por debilidades y fortalezas:
  - Debilidades: aspectos que limitan o reducen la capacidad de desarrollo efectivo de la estrategia de la biblioteca, constituyen una amenaza para la biblioteca y deben, por tanto, ser controladas y superadas.
  - Fortalezas: Son capacidades, recursos, posiciones alcanzadas y, consecuentemente, ventajas competitivas que deben y pueden servir para explotar oportunidades.
  
- El análisis externo compuesto por amenazas y oportunidades:
  - Amenazas: Se define como toda fuerza del entorno que puede impedir la implantación de una estrategia, o bien reducir su efectividad, o incrementar los riesgos de la misma, o los recursos que se requieren para su implantación, o bien reducir los ingresos esperados o su rentabilidad.
  - Oportunidades: todo aquello que pueda suponer una ventaja competitiva para la biblioteca, o bien representar una posibilidad para mejorar la rentabilidad de la misma.

Así pues, se ha decidido realizar dos análisis DAFO, uno perteneciente al antiguo catálogo de BIBLOS y otro al nuevo catálogo de KOHA, con el único fin de poder visualizar más rápidamente como ha sido la transformación de las amenazas y debilidades existentes en BIBLOS a las oportunidades y fortalezas convertidas con la implantación de KOHA, y al mismo tiempo, ver si este nuevo catálogo cuenta actualmente con alguna otra debilidad o amenaza que necesite ser tratada para, en el posterior plan de mejora, proponer los cambios necesarios que ayuden a eliminar o reducir todos los factores que de un modo u otro puedan frenar el buen uso y funcionamiento del OPAC y por ende, de la propia biblioteca.

**Análisis DAFO del antiguo catálogo (BIBLOS):**

<b>Debilidades</b>	<b>Amenazas</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- No ofrece otras posibilidades de búsqueda tras no obtener resultados.</li> <li>- No tiene guía de uso.</li> <li>- Hay campos que resultan confusos y se desconocen.</li> <li>- Poco atractivo.</li> <li>- Los mensajes de error no se entienden bien.</li> <li>- Problemas al recuperar los libros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- No se puede consultar en línea.</li> <li>- Signaturas confusas y libros perdidos en las estanterías.</li> <li>- Registros de libros repetidos o que no se encuentran en la biblioteca.</li> <li>- Tanto usuarios como bibliotecarios tienen las mismas opciones en el catálogo (inexistencia de interfaz), lo que permite a los usuarios dar de alta libros o prestar y devolver como quieran.</li> <li>- Está desactualizado.</li> <li>- Cuenta con un número reducido de usuarios.</li> </ul>
<b>Fortalezas</b>	<b>Oportunidades</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es rápido de utilizar.</li> <li>- Es fácil de utilizar.</li> <li>- Siempre hay un bibliotecario presente al que poder consultar en caso de dudas.</li> <li>- Hay muchas formas de llegar a los mismos registros, lo que, en general, resulta útil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Incluir nuevas opciones como reserva, consulta de novedades y renovación de préstamos.</li> <li>- Posibilidad de consultar en línea.</li> <li>- Normalización de las signaturas.</li> <li>- Crear espacios web propios para cada usuario, que les permita consultar sus datos personales, préstamos, etc.</li> <li>- Incluir acceso a otros catálogos.</li> <li>- Incluir un apartado nuevo que contenga las novedades.</li> <li>- Incluir un fondo nuevo de mapas y atlas.</li> </ul>

**Análisis DAFO del nuevo catálogo (KOHA):**

<b>Debilidades</b>	<b>Amenazas</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hay campos que resultan confusos.</li> <li>- No se entienden algunos tipos de búsqueda.</li> <li>- Debido a la migración de datos procedentes de BIBLOS, se encuentran algunos fallos de catalogación o simplemente de escritura que pueden hacer que los usuarios no encuentren no lo que buscan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hay opciones de búsqueda muy poco utilizadas por los usuarios.</li> <li>- No se conoce la existencia de la guía de uso y los usuarios que la conocen la encuentran muy pobre o poco aclaratoria.</li> <li>- El servidor se cuelga y deja de funcionar a menudo.</li> <li>- Cuenta con un número reducido de usuarios.</li> </ul>
<b>Fortalezas</b>	<b>Oportunidades</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fácil de utilizar.</li> <li>- Es rápido de utilizar.</li> <li>- Tiene muchas opciones de búsqueda que facilitan el uso.</li> <li>- Ofrece otras opciones de búsqueda en caso de realizar una sin obtener resultados.</li> <li>- Los problemas a la hora de realizar búsquedas no se deben a problemas en el catálogo, sino a la falta de habilidad del usuario.</li> <li>- Cuenta con un espacio web para cada usuario en el que poder renovar, consultar, reservar, crear sus propias listas, etc.</li> <li>- En una búsqueda, se obtiene resultados aunque no se ponga el título/autor exacto.</li> <li>- Es atractivo y facilita el uso.</li> <li>- Incluye imágenes que facilitan las búsquedas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar a conocer las diferentes opciones de visualización a la hora de buscar, en lugar de usar solo la vista normal.</li> <li>- Hacer formación de usuarios.</li> <li>- Crear fondo de mapas, atlas y egiptología.</li> <li>- Posibilidad de añadir o mejorar cualquier otra opción o apartado que se estime oportuno para el buen uso y funcionamiento del catálogo y manejo de los usuarios.</li> <li>- Cuenta con la posibilidad de atraer nuevos usuarios e investigadores con la creación de fondos como el de egiptología que sería único en toda la provincia.</li> <li>- Puede atraer usuarios de igual modo dando a conocer su sala de lectura con acceso libre a wifi, para que los estudiantes acudan a estudiar en un ambiente relajado y muy tranquilo.</li> </ul>

Como se puede observar en el análisis DAFO del nuevo y antiguo catálogo, son muchas las debilidades y amenazas que prevalecen en BIBLOS, ocurriendo todo lo contrario en el caso de KOHA.

Esto en cierto modo era de esperar, pues si KOHA se hizo con el fin de mejorar y actualizar el antiguo catálogo es normal que sean más las fortalezas que las debilidades. El caso ahora sería ver y analizar porque el nuevo catálogo tiene amenazas, cuales son las causas e intentar buscar soluciones para convertir estas en oportunidades o fortalezas.

Pasando a comparar ambos análisis podemos observar que la creación del nuevo catálogo de la biblioteca ha resultado muy positiva y ha solucionado muchos problemas tanto para usuarios como para bibliotecarios. La mayoría de las debilidades han desaparecido para dar paso a las fortalezas y oportunidades, a pesar de que algunos campos siguen resultando confusos, lo que podría deberse a que no todos los usuarios entienden términos bibliotecarios, ni saben manejarse por igual en el entorno del OPAC.

Debido a que es nuevo, cuenta con las funcionalidades necesarias y tiene la ventaja de que se puede ir mejorando el catálogo con el tiempo, para así poder continuar teniendo en cuenta las propuestas de mejora de los usuarios.

Además tienen a su favor aspectos muy importantes a tener en cuenta y que se deberían aprovechar y sacar de ellos el máximo rendimiento, como es el caso de contar con un fondo de egiptología único en toda la provincia, del que podrían sacar partido catalogándolo debidamente en el OPAC o incluso creando una pequeña sección museológica para así llamar la atención y atraer a nuevo usuarios e investigadores.

Otro de los aspectos que resulta muy importante a tener en cuenta, es que este análisis DAFO, deja de manifiesto como las posibilidades de la biblioteca y del catálogo se han ampliado básicamente en un 90% con la llegada de KOHA, esto deja ver dos puntos muy claros, el primero de ellos deja más que clara la necesidad que había de implantar un nuevo OPAC en la biblioteca, y el segundo deja patente el gran y rápido avance que estos sistemas de información informatizados están sufriendo con el paso de los años.

En definitiva, al ser un catálogo de reciente implantación, todavía hay que seguir mejorándolo, teniendo para ello siempre en cuenta las necesidades de los usuarios, pero como primera evaluación del catálogo, podemos afirmar que ha resultado ser muy positiva, y por ello, las debilidades y amenazas que por otra parte se van reduciendo poco a poco, serán transformadas completamente en fortalezas y oportunidades si la biblioteca continua como hasta ahora realizando cambios y mejorando funcionalidades que ayuden a los usuarios y al propio funcionamiento de los trabajadores y de la biblioteca.

Así mismo, cuenta con un punto muy positivo, y es que son muchas las oportunidades y fortalezas con las que actualmente cuenta la biblioteca y más concretamente el OPAC, y es por ello que en el siguiente punto de este trabajo expresaremos todas ellas al máximo, con el único objetivo de sacar el mayor rendimiento y beneficio, mediante un plan de mejora propuesto desde una buena base de partida como es KOHA, y unos cimientos que se apoyan sobre los puntos más

importantes que sostienen a cualquier biblioteca, y que no son otros que las opiniones y necesidades de sus propios usuarios.

## 2.4 Plan de mejora

Vistas ya las funcionalidades del nuevo OPAC de la biblioteca, sus debilidades y amenazas, así como el análisis precedente de las encuestas realizadas por los usuarios, procederemos a elaborar un plan de mejora que tendrá como único objetivo final convertir las debilidades y amenazas en fortalezas y oportunidades, atendiendo entre otras cosas, las opiniones de los propios usuarios y añadiendo además otro tipo de ideas que creemos ayudarán a terminar de mejorar tanto las funcionalidades del OPAC, como la propia biblioteca, a la que se espera en cierto modo, dar un nuevo enfoque y aire fresco basado en lo que de ella hemos podido conocer a lo largo de este trabajo y estudio.

Antes de comenzar con las propuestas del plan de mejora, nos gustaría añadir que gracias a la implantación de este nuevo OPAC, se podría decir que apenas hay deficiencias que deban mejorarse, pues cuenta con todas las funcionalidades necesarias que debe contener un catálogo en línea (como se ha podido ver en el apartado de evaluación de los catálogos de este trabajo, y más concretamente en la tabla de presentación de las interfaces, perteneciente al apartado de “resumen de indicadores” de este trabajo), mejoradísimas respecto al antiguo catálogo e incluso con nuevas opciones de búsqueda y funcionalidades que ya querrían muchos otro OPAC con los que poder ser igual de completos que este, quizás incluso demasiado, porque hay muchas de estas opciones que un usuario básico no sabe o no necesita utilizar y por ello KOHA las mantiene en desuso.

Empezando pues con el plan, para el cual, las mejoras que proponemos son las siguientes:

- Dar unas clases de formación para enseñar a los usuarios de la biblioteca cuál es la mejor forma de manejar el OPAC, que conozcan todas sus funcionalidades y enseñarles términos bibliotecarios básicos o utilidades como los operadores booleanos que les puedan ser útiles en sus búsquedas.
- Visto que hay mejoras en el nuevo catálogo a las que los usuarios no dan uso, ya sea por falta de costumbre o porque puede que realmente no sean necesarias para esta biblioteca, elaborar una guía de uso detallada donde aparezcan explicadas todas ellas y así los usuarios puedan ver, una vez entendidas, si les son útiles o no.
- Normalizar las signaturas y los registros bibliográficos que con la importación a KOHA desde el antiguo catálogo ha traído errores gramaticales y de catalogación.
- Hay que mejorar el servidor que sostiene el acceso al OPAC, en el sentido de los parones y caídas que en ocasiones tiene y que hacen que este funcione muy lento e incluso que deje de funcionar, para ello será necesario hablar con la empresa encargada que da sustento al terminal de KOHA para que revise estos fallos.

- Es importante dar a conocer la biblioteca fuera de su entorno al que está acostumbrada trabajar, esto podría hacerse creando nuevos fondos de mapas, atlas y egiptología en principio, ya que la biblioteca cuenta con un gran número de ellos y algunos de gran importancia, por lo que sería interesante darles salida y a partir de ahí se podrían ir ampliando las colecciones y creando más fondos especializados como estos, que podrían servir para atraer a más usuarios e investigadores interesados en la materia.
- Crear un convenio interbibliotecario con la Universidad Pontificia de Salamanca que permitiera a los usuarios acceder a ambos fondos puesto que en definitiva, son muchos los que estos tienen en común y además muchos de los profesores de la escuela de Teología de San Esteban son igualmente profesores de la Pontificia.
- Al tratarse de un catálogo de reciente implantación, todas las mejoras y novedades que van surgiendo en la biblioteca, podrían añadirse por medio de espacios o enlaces al OPAC, para que los usuarios desde casa pudieran ser conscientes de los nuevos cambios sin necesidad de acercarse personalmente.
- Puesto que se trata de una biblioteca que cuenta con un número reducido de usuarios, sería importante captar nuevos, para lo cual se propone crear carteles y en definitiva cualquier tipo de propaganda, que mediante el máquetin muestre las ventajas de la biblioteca, aprovechando por ejemplo la reciente implantación de wifi en la sala de lectura, donde los usuarios podrán ir a estudiar en un ambiente relajado y tranquilo, en un espacio donde la luz natural que entra por las grandes cristaleras no deja espacio a la oscuridad y donde además se cuenta con luces individuales en las mesas que poder encender cuando va oscureciendo.
- Se pueden crear además pequeñas exposiciones o cursos semanales de manuscritos, libros antiguos, curiosidades, un tema u autor concreto, mapas, o el fondo de egiptología (un fondo único y de los pocos que hay en España), con las que poder también acercar a la gente a la biblioteca. Para estos cursos se podría aprovechar además las aulas de la Facultad de Teología pertenecientes junto con la biblioteca a la orden de los Dominicos.
- En cuanto a la recuperación de información, sería interesante plantearse que, puesto que la biblioteca de San Esteban da servicio a la Facultad de Teología, esta recogiera en su OPAC un apartado con todas las tesis que los estudiantes han ido elaborando a lo largo de sus estudios; así sucesivos estudiantes y usuarios de la biblioteca, podrían acceder a ellas con el paso de los años y recuperar los temas que se han ido tratando de entre todos los que les interesen; se trataría de un repositorio virtual estilo “Gredos” de la Universidad de Salamanca que diera servicio a esta facultad y temática en concreto.
- Crear una página propia de la biblioteca que dé acceso directo al OPAC de esta, sin necesidad de tener que acceder a ella mediante la página web de la orden de los Dominicos. En este sentido, se ha ido más allá y se ha decidido crear un blog con WordPress que sea propio de la biblioteca y que por tanto, cuente con diferentes



apartados de la biblioteca y todos los elementos multimedia necesarios para explicar todas las secciones y servicios propios de esta, así como un acceso directo al catálogo y toda la información que, como página web, es necesaria que contenga respecto a su historia, finalidad y ubicación de esta. Además, como buenos documentalistas y gestores de información, todos los elementos multimedia que se encuentran en el blog están debidamente catalogados conforme a las reglas ISBD, con el fin de dar así acceso al perfil de metadatos para la descripción de fotografías, vídeos y sonido al que cualquier persona interesada quiera acceder. Tanto la dirección del blog, como la explicación que se ha llevado a cabo sobre la elaboración del mismo, se encuentran en los apartados posteriores, correspondientes al anexo 2, de este trabajo.

### 3. CONCLUSIONES

Comenzando pues con las conclusiones que finalizan este trabajo de investigación, lo primero y más importante es añadir que, respecto a la comprobación de objetivos planteados al inicio del este estudio, se han podido comprobar y por lo tanto afirmar, tres de los puntos que daban pie a nuestra hipótesis de partida:

- En primer lugar, el hecho de que efectivamente, el nuevo catálogo (KOHA) es más accesible, de fácil manejo, intuitivo y versátil que el antiguo (BIBLOS).
- En segundo lugar, el hecho de que los usuarios de ambos OPACs de la biblioteca tienen diferentes perfiles, en función de los cuales, el uso de estas herramientas así como su nivel de acierto a la hora de realizar las búsquedas está determinado por variables como: la edad, frecuencia de uso, modo de utilización, etc.
- En tercer y último lugar, que efectivamente el nuevo OPAC (KOHA), que va a sustituir al antiguo (BIBLOS), está adaptado a las demandas del usuario, pero podríamos decir que parcialmente, ya que, a pesar de que KOHA cuenta con nuevas opciones que mejoran muchísimo las funcionalidades de BIBLIOS, los usuarios piensan que sería necesario tener algunos puntos más en cuenta, como son:
  - El hecho de que el servidor se cae a menudo y deja de funcionar.
  - La lentitud de funcionamiento del catálogo ocasionalmente.
  - Que para acceder a él haya que entrar primero en la página web del convento y por tanto, no cuente con un acceso directo.
  - Como los usuarios no están familiarizados con muchos de los términos de búsqueda y en muchas ocasiones les resulta difícil de entender o no saben qué opción deben utilizar, sería conveniente crear una guía de uso completa con cada una de las opciones de búsqueda que se ofrece, o en su defecto, dar unas clases o talleres dedicadas a la formación de usuarios.

Por otra parte, igualmente tras el análisis realizado, se han extraído las principales opiniones de los usuarios, valoradas como excelentes mejoras de KOHA, y son las siguientes:

- Que se permita la consulta en línea.
- Que cada usuario disponga de su propio espacio web donde poder gestionar sus préstamos, crear listas de libros, consultar novedades, etc.
- Que se permita la renovación de préstamos de forma online, cada uno desde su propia cuenta, sin necesidad de tener que acercarse a la biblioteca como anteriormente ocurría.
- Tener acceso mediante enlace a Dialnet y otro muchos recursos para así poder realizar consultas en caso de no encontrar en este catálogo lo que se está buscando.
- Poder ver todas las novedades que entran en la biblioteca desde el catálogo y así mantenerse actualizados.
- Tener la opción de contactar con la biblioteca desde el correo electrónico para poder consultar cualquier duda sin necesidad de acudir físicamente a ella.
- Tener la opción de poder realizar peticiones correspondientes a desideratas que los usuarios, y posteriormente el personal de la biblioteca, consideren oportunas.

Así pues, la conclusión principal que se extrae es que la interfaz de KOHA presenta resultados óptimos en cada una de las secciones objeto de evaluación. Contando para ello con las mejoras apreciables que cualquier catálogo en entorno web debería contener por resultar fundamentales, y son:

- El grado de amigabilidad.
- Uniformidad en el acceso.
- Coherencia con el acceso al resto de la información contenida en Internet.
- Incorporación de características hipertextuales.
- Integración del catálogo en un sistema de información global de la biblioteca y, en su caso, del organismo o centro al que pertenece.
- Multiplicidad de vías de acceso.
- Utilización de las herramientas propias del entorno web.

Ahora bien, estas mejoras cualitativas no impiden que sigan existiendo aspectos claramente susceptibles de mejorar que, como se ha podido comprobar, son consecuencia de los antecedentes de BIBLOS y que a continuación se exponen:

- Reflejo de una práctica bibliotecaria apegada a unas reglas de catalogación inadecuadas para entornos automatizados.
- Persistencia de conceptos catalográficos propios de entornos manuales y carentes de sentido en un mundo de información electrónica.
- Persistencia de la terminología catalográfica tradicional.
- Redundancia injustificada de la información.
- Inutilización de las posibilidades de un entorno hipertextual.
- Desequilibrio entre facilidad de acceso/prestaciones de búsqueda.
- Retroceso generacional.

Se trata pues de un salto de gigante lo que la llegada de KOHA ha significado para la biblioteca, especialmente si tenemos en cuenta que nos encontramos en la época de la web semántica, donde internet y el acceso a la información son recursos básicos que están a la orden

del día, y donde cada vez más los usuarios buscan las comodidades que este entorno web les ofrece, dejando cada vez más de lado los métodos tradicionales y lentos, de búsqueda y extracción de la información.

La pregunta principal sería ahora pues: ¿Está realmente el catálogo preparado para el nivel de los usuarios de hoy en día? La respuesta está clara, sí lo está, y gracias a KOHA ahora más que nunca, pues como hemos añadido anteriormente, este cuenta con todas las funcionalidades necesarias que debería contener un catálogo en línea y, no solo eso, sino que además supera con creces las funcionalidades con el único fin de crear un OPAC más simple, manejable y visual para todos los usuarios.

Hay otros aspectos a tener en cuenta, conclusiones podríamos llamarlas, que se han ido extrayendo igualmente a lo largo de la metodología y el análisis de las encuestas realizadas a los usuarios en este trabajo, y nos han parecido importantes para compartir y comentar:

- Todos los usuarios consultados acceden al OPAC para solucionar sus necesidades de información bibliográfica y para todos el OPAC es la fuente principal en el proceso de acceso y recuperación de la información.
- Son los mayores de 50 años los que utilizan más el catálogo BIBLOS y menos KOHA, sin embargo, en el caso del catálogo KOHA ocurre todo lo contrario. Este es un dato llamativo que confirma una de nuestras hipótesis de partida con las que afirmábamos que las personas mayores, familiarizadas ya con BIBLIOS, preferirían continuar utilizando este, mientras que los más jóvenes, más acostumbrados también a las nuevas tecnologías, se decantarían sin ninguna duda por los avances que ofrece KOHA.
- Con respecto al perfil de usuarios de la biblioteca de San Esteban, podemos apreciar que está conformada principalmente por frailes y por el clero, mientras que los usuarios estudiantes, investigadores y docentes tienen escasa presencia con respecto del total de la población encuestada. Igualmente, al analizar la variable sexo, observamos que hay prevalencia del sexo masculino frente al femenino. Esto es algo que en cierto modo también era de esperar, pues al tratarse de la biblioteca de un convento con una temática de sus fondos religiosa en su mayoría, es normal que la mayoría de los usuarios que accedan a ella sean frailes y personas pertenecientes al clero en general y hombres. Pero también vemos que hay participación femenina que se compone de estudiantes de la Facultad de Teología de San Esteban y estudiantes de la Pontificia de Salamanca, a pesar de no ser un número muy alto.
- En cuanto a la pregunta a los usuarios sobre cuál de los dos catálogos les parece más atractivo y sencillo para manejarse por su interfaz, se ha comprobado como es KOHA claramente en su inmensa mayoría la respuesta de los usuarios, esto es así porque si nos fijamos en la tabla de presentación de las interfaces, KOHA cuenta con un aspecto visual atractivo, con aparición de imágenes, sencillo, fácil de usar y bien estructurado; todo lo contrario de lo que ocurre con BIBLOS.
- La mayor dificultad que han encontrado los usuarios a la hora de utilizar los catálogos ha sido, por una parte, en BIBLOS la dificultad de la búsqueda además de que no

saben cómo hacer esta; y en KOHA, la falta de conocimiento de la herramienta (no estoy familiarizado; no entiendo algunos campos; etc.). Lo que podemos concluir de este resultado es que en el primero de los casos los usuarios se encontraban con el problema de la mala estructura del catálogo, mientras que en el segundo de los casos y al mejorar esta estructura, ahora muchos de ellos tienen el problema de que no saben para qué se utilizan muchas de las opciones de búsqueda que KOHA ofrece, por lo tanto, hay que plantearse qué hacer para terminar con este problema y formar a los usuarios para que así puedan sacar el máximo partido del OPAC.

- El mayor nivel de dificultad de uso está en el catálogo antiguo, BIBLOS. Solo a una minoría apenas significativa les parece más complicado utilizar KOHA; esto es así porque en un principio, los que ya estaban acostumbrados a utilizar BIBLOS, que son además personas mayores, les resulta más difícil aprender a utilizar un nuevo sistema, mientras que los usuarios más jóvenes han aprendido rápidamente y de forma autónoma a manejar KOHA, porque están más familiarizados con las nuevas tecnologías.
- La mayoría de los usuarios, cuando tienen problemas para encontrar la información en el catálogo bibliográfico, preguntan directamente al bibliotecario. Mientras que una minoría de los encuestados realizan otra búsqueda con datos parecidos o distintos. Estos datos también nos muestran que son los usuarios más mayores los que prefieren preguntar directamente al bibliotecario para encontrar lo que están buscando, mientras que los usuarios más jóvenes realizan sus búsquedas una o dos veces más de diferentes formas antes de preguntar al bibliotecario si no encuentran lo que buscan.
- Las opciones de búsqueda que utilizan los usuarios son autor, título y tema básicamente, mientras que el resto de opciones de búsqueda apenas se usan. Esto se debe a que estas tres opciones son las más habituales de uso de cualquier catálogo y además un usuario poco experto, o poco familiarizado con los catálogos, apenas conoce para qué puede utilizar otros tipos de búsqueda, quedando estas obsoletas.
- En cuanto al modo que tienen los usuarios de aprender a utilizar el catálogo, se observa como la mayoría de los encuestados afirmaron haber aprendido a manejar KOHA de modo autodidacta y la minoría restante con la ayuda de un bibliotecario. Esto puede deberse a varias razones, una de ellas es que algunos usuarios pueden mostrarse reacios a la hora de pedir ayuda para aprender a utilizar una herramienta nueva, y otra que el catálogo resulte lo suficientemente intuitivo como para aprender solos.
- La principal funcionalidad del catálogo es la búsqueda y la consulta de material bibliográfico, y además la mayoría de los usuarios lo hacen manejando para ello la opción de búsqueda simple, mientras que la búsqueda avanzada también es utilizada pero por algo menos de la mitad de los encuestados, lo cual nos ha parecido curioso, porque teníamos la premisa al comienzo de la investigación de que serían muchos menos los usuarios que se decantarán por utilizar esta opción.

Con todas estas conclusiones, podemos terminar afirmando que principalmente es la variable edad la que en esta biblioteca está relacionada con las decisiones que toman los usuarios, así como con su nivel de problemas conceptuales o no a la hora de realizar las búsquedas. Además, aunque no es imprescindible un conocimiento básico en informática a la hora de consultar el OPAC, sí es una buena base de ayuda.

Para finalizar, hay que decir que se prevé un buen futuro a este nuevo catálogo (KOHA), porque no solo ha quedado comprobado que ha mejorado muchísimo todas y cada una de las funcionalidades de BIBLIOS, sino que además ha añadido otras muchas nuevas, que hacen de este OPAC una herramienta versátil, muy útil y visualmente atractiva su interfaz, con el único fin de ayudar a todos y cada uno de los usuarios en sus búsquedas bibliográficas y a los profesionales de la biblioteca en el desarrollo de las tareas técnicas. Ahora solo queda desear que efectivamente esto se cumpla y que las funcionalidades de este catálogo sigan mejorando con el tiempo, haciendo caso para ello del plan de mejora que se ha propuesto y escuchando las opiniones de los pilares fundamentales que sostienen esta biblioteca, y que no son otros que sus propios usuarios.

#### NOTAS:

---

<sup>1</sup> **Ramesh y O'Brien** (2000) que presentan un excepcional trabajo en el que analizan y contrastan las prestaciones de seis OPACS implementados en bibliotecas del Reino Unido.

<sup>2</sup> **Ortego y Bonal** (2001), estudios sobre la evaluación de catálogos colectivos que presentan una propuesta de indicadores para la evaluación de catálogos colectivos universitarios.

<sup>3</sup> **Ríos** (1991) investigación que presenta una síntesis de los diversos aspectos presentados en los estudios realizados sobre la relación existente entre los usuarios y el OPAC.

<sup>4</sup> **Goodchild** (1996) investigación en la que se analiza el nivel de uso y la accesibilidad que presentan los catálogos, además de la calidad de los mismos.

<sup>5</sup> **Frías** (1994) define los indicadores de consistencia como “aquellos que se deben a una incorrecta utilización de las normas y de su interpretación uniforme” y realiza un estudio acerca de la estructura de los registros bibliográficos de los OPACS y las necesidades reales de información de los usuarios.

## 4. BIBLIOGRAFÍA

ALVITE DÍEZ, M<sup>a</sup> Luisa; RODRÍGUEZ BRAVO, Blanca. 2002. "Evaluación de interfaces de OPACS implementadas con Unicorn en las universidades madrileñas." Presentado en las III Jornadas de bibliotecas digitales, Universidad Politécnica de Madrid. Obtenido el 03 de septiembre de 2013 <http://mariachi.dsic.upv.es/jbidi2002/Camera-ready/Sesion1/S1-2.pdf>.

CASTELLS, Manuel. 1999. "Globalización, tecnología, trabajo, empleo y empresa." *La Factoría*, 7: 12-23. Este artículo es el primer capítulo del libro *La transformación del trabajo*, de la colección -los libros de de la Factoría-. Obtenido el 27 de diciembre de 2013 <http://www.revistalafactoria.eu/articulo.php?id=102>.

Catálogo Colectivo Salamanca: San Esteban [en línea]. Obtenido el 03 de septiembre de 2013 <http://sanesteban.bibliotecas.dominicos.org/>.

Convento de San Esteban de Salamanca (Dominicos) [en línea]. Obtenido el 03 de septiembre de 2014 <http://www.conventosanesteban.es/mision/biblioteca>.

CUTTER, Charles A. [1876] 1889. *Rules for a Printed Dictionary Catalogue*. Washington: Oficina de Impresión del Congreso. Obtenido el 03 de febrero de 2014 <http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/116266/1/TFM cervantes virtual.pdf>.

DEL BRÍO HIERRO, Lidia. 2014. "Blog en WordPress: Convento de San Esteban de Salamanca." Obtenido el 01 de julio de 2014 <http://lidiadelbriohierro.wordpress.com/visita-turistica/>.

DELGADO LÓPEZ-CÓZAR, Emilio. 2004. "La investigación por encuesta en la biblioteconomía y documentación española: Análisis de las encuestas publicadas en revistas y congresos de la especialidad entre 1976 y 1997." Pp. 71-135 en *Metodologías de investigación en información y documentación*, José Antonio Frías y Ana B. Ríos Hilario (Eds.), Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

ESPINEL, José Luís. 1995. *San Esteban de Salamanca, historia y guía: (Siglos XIII-XX)*. Salamanca: Editorial San Esteban.

FERNÁNDEZ MOLINA, Juan Carlos y DE MOYA ANEGÓN, Félix. 1998. *Los catálogos de acceso público en línea: el futuro de la recuperación de información bibliográfica*. Málaga: Asociación Andaluza de Bibliotecarios.

FERNÁNDEZ RUIZ, María Jesús; ANGOS ULLATE, José María y SALVARO OLIVAN, José Antonio. 2001. "Interfaces de usuario: diseño de la visualización de la información como medio para mejorar la gestión del conocimiento y los resultados obtenidos por el usuario." Presentado en el V Congreso ISKO-España. Facultad de Documentación de Alcalá de Henares, Madrid.

FRÍAS MONTOYA, José Antonio. 1994. "El control de autoridades y el acceso a la información." Pp. 435-477 en *Catalogación de documentos: teoría y práctica*, coordinado por María Pinto Molina, Madrid: Síntesis.

FRÍAS MONTOYA, José Antonio. 1997. "La utilización del catálogo por los usuarios de la biblioteca: luces y sombras." *Revista General de Información y Documentación*, 7 (1): 232 – 233.

FRÍAS MONTOYA, José Antonio y TRAVIESO, C. (Eds). 2003. "La visualización de la información bibliográfica en los catálogos en línea y en entorno Web: tendencias de investigación." Pp. 455-461 en *Tendencias de investigación en organización del conocimiento*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca y los autores.

FRÍAS MONTOYA, José Antonio y BORREGO, Ángel. 2004. "Más allá de la cantidad: la incorporación de los métodos cualitativos a la investigación en Información y Documentación." Pp. 193-212 en *Metodologías de investigación en Información y Documentación*, José Antonio Frías Montoya y Ana Belén Ríos Hilario (coords.), Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

FRÍAS MONTOYA, José Antonio y RÍOS HILARIO, Ana B. (eds.). 2004. *Metodologías de investigación en Información y Documentación*. Salamanca: Universidad de Salamanca.

GARCÍA LÓPEZ, Genaro Luis. 2007. *Los sistemas automatizados de acceso a la información bibliografía: evaluación y tendencias en la era de Internet*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

*Glosario ALA de bibliotecología y ciencias de la información*. [1983]1988. Madrid: Ediciones Díaz de Santos, S.A.

GOODCHILD, Andrew. 1996. "An overview of catalog design problems in resource discovery." *Aplicaciones y política de creación de redes electrónicas*, 6 (1): 33-43.

JÁTIVA MIRALLES, M. V. 2004. "Indicadores de calidad aplicables al análisis, evaluación y comparación de OPACs." *El profesional de la información*, 13 (1): 28-46.

MAGÁN WALS, J. A. 2004. "Los servicios de información y referencia bibliográfica. Situación actual y aprovechamiento de los recursos." Pp. 341-364, en *Tratado básico de biblioteconomía J. A. Magán Wals (coord.)*, Madrid: Universidad Complutense, Editorial Complutense.

ORTEGO de LORENZO-CÁCERES, M<sup>a</sup> Pilar y BONAL ZAZO, José Luis. 2000. "Los problemas de la catalogación cooperativa: propuesta de indicadores de evaluación de catálogos." *Jornadas de Bibliotecas Universitarias de Castilla y León*, 3. Obtenido el 27 de enero de 2014 <http://www.ubu.es/biblioteca/bucle/4.htm>.

Página Web "Facultad de Teología, San Esteban, Dominicos." Obtenido el 09 de septiembre de 2013 <http://www.fatse.org/biblioteca>.

RAMESH BABU, B. y O'BRIEN, Ann. 2000. "Interfaces de OPAC Web: una visión general.", *Electronic library, The*, 18 (5): 316-327.

RÍOS GARCÍA, Yolanda. 1991. "Catálogos en línea de acceso público: selección bibliográfica." *Revista española de documentación científica*, 14 (2): 121-141.

RODRIGUEZ DE CEBALLOS, Alfonso. 1987. *La iglesia y el convento de San Esteban de Salamanca*. Salamanca: Centro de Estudios Salmantinos.

SCHUMPETER, J. S. 1939. *Business Cycles*, I. Nueva York: McGraw-Hill.

TRAVIESO RODRÍGUEZ, Crispulo. 2005. "La visualización de la información bibliográfica en los catálogos en línea en entorno Web: evaluación de los OPAC de las bibliotecas españolas." Tesis doctoral. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

TRAVIESO RODRÍGUEZ, Crispulo. 2006. "Evaluación de la presentación de la información bibliográfica en catálogos en línea de bibliotecas universitarias." *Actas de las VIII Jornadas de Gestión de la Información*. Madrid: CEDIC.



## 5. APÉNDICES

### APÉNDICE 1: Encuestas

#### ENCUESTA SOBRE EVALUACIÓN DEL ANTIGUO CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA SAN ESTEBAN:

*Los alumnos de Información y Documentación de la Universidad de Salamanca están realizando una encuesta sobre la satisfacción de los usuarios con el catálogo de la Biblioteca San Esteban. Le agradeceríamos que se tomen unos minutos para responder el siguiente cuestionario. Su ayuda nos será de gran utilidad. ¡Muchas gracias por su colaboración!*

*Debe elegir una única respuesta en cada pregunta, a menos que se indique lo contrario.*

#### **Datos identificativos:**

1. Indique su sexo:
  - a) Masculino
  - b) Femenino
  
2. Indique su grupo de edad:
  - a) Hasta 25 años
  - b) De 26 a 35 años
  - c) De 36 a 50 años
  - d) Mayores de 50 años
  
3. Indique a que grupo de usuario pertenece usted:
  - a) Clero
  - b) Estudiantes de la Escuela de Teología
  - c) Estudiante USAL/UPSAL
  - d) Frailes
  - e) Investigadores
  - f) Personal docente
  - g) Otro: \_\_\_\_\_

#### **Habilidades personales sobre el uso de recursos bibliotecarios:**

4. ¿Sabe qué es un catálogo?
  - a) Sí
  - b) No

5. ¿Cómo aprendió a utilizarlo?

- a) De modo autodidacta
- b) Gracias a un amigo
- c) Gracias a un bibliotecario

Otro: \_\_\_\_\_

### **Conocimiento del catálogo de la biblioteca "San Esteban":**

6. ¿Conoce el **catálogo antiguo** de la Biblioteca "San Esteban"?

- a) Sí
- b) No

Si la respuesta es negativa, por favor, indique las causas y abandone la encuesta:

- a) Es el personal de la biblioteca quien me busca el libro que quiero
- b) Utilizo el catálogo nuevo de la biblioteca
- c) No se utilizar el catálogo
- d) Otro: \_\_\_\_\_

### **Uso del nuevo catálogo y de sus recursos:**

*(Aquí se recogen, en distintos bloques, identificadores como: periodicidad de uso, tipo de búsquedas, facilidades o dificultades encontradas en las búsquedas, recursos, aspectos visuales y de legibilidad en el uso de la interfaz y posibles problemas encontrados por los usuarios.)*

#### **Periodicidad de uso:**

7. ¿Utiliza este catálogo?

- a) Sí
- b) No

8. ¿Con que frecuencia?

- a) Pocas veces
- b) Habitualmente
- c) Diariamente

## **Tipo de búsquedas:**

9. ¿Para qué utiliza el catálogo? (Elija todas las opciones que desee):

- a) Buscar libros
- b) Buscar autores
- c) Buscar bibliografía de un tema
- d) Buscar otro tipo de información sobre los libros, como año o lugar de publicación, número de páginas...
- e) Otro \_\_\_\_\_

10. Marque de todos estos campos de búsqueda los que usted utilice:

- Autor
- Título
- CDU
- Signatura
- Número de registro

¿Hay en el catálogo campos que no conoces o te resultan confusos?

- a) Sí
- b) Sólo algunos
- c) Ninguno

En caso de que sólo conozca algunos indique cuáles **NO** sabe utilizar o para lo que sirven:

- Autor
- Título
- CDU
- Signatura
- Número de registro

11. ¿Cuál es el tiempo aproximado que tarda en realizar una búsqueda?

- a) Menos de 5 minutos
- b) Entre 5 y 10 minutos
- c) Más de 10 minutos

## **Recursos:**

**12.** ¿Cuáles de estas acciones realiza a través del catálogo?

a) Búsqueda

b) Consulta

d) Otro: \_\_\_\_\_

**13.** ¿Cree que este catálogo debería disponer de alguna guía de uso o apartados de ayuda?

a) Sí

b) No

**14.** Respecto a la pregunta anterior ¿En qué apartados del catálogo cree que sería más necesario disponer de algún tipo de ayuda para mejorar su uso? (Elija todas las opciones que desee):

Para conocer cada uno de los apartados que me ofrece el catálogo y saber para qué puedo usarlos y que puedo consultar con ellos

Para saber qué es lo que quiere decir cada uno de los campos que me encuentro al haber realizado mi búsqueda

Para saber qué tipos de búsquedas posibles tengo y conocer para que sirven

No considero necesario un apartado de ayuda porque creo que resulta muy intuitivo

**15.** ¿Cuáles de las siguientes posibilidades crees que debería incluir el catálogo? Indique todas aquellas que considere oportunas:

Reserva

Renovación

Consulta de novedades

Un apartado de búsqueda avanzada

Consulta sobre el estado de tus préstamos

Otro: \_\_\_\_\_

## **Facilidades o dificultades encontradas en las búsquedas:**

16. ¿Le resulta fácil o difícil el uso del catálogo?

- a) Muy fácil
- b) Fácil
- c) Ni fácil ni difícil
- d) Difícil
- e) Muy difícil

17. ¿Cree que el catálogo debería darle algún tipo de opción al no encontrar resultados en su búsqueda por no haberlo escrito bien o porque no exista resultado como tal?

- a) Sí
- b) No

En el caso de que la respuesta haya sido **positiva**, ¿Que opciones cree que le debería ofrecer?  
Elija todas las que considere oportunas:

- La opción de volver a buscar
- La opción de consultar en otros catálogos
- La opción de ver resultados similares
- La opción de ampliar mi búsqueda
- Otro: \_\_\_\_\_

18. Cuando realiza una búsqueda y no obtiene ningún registro, obtiene muchos registros, da error u obtiene registros que no le interesan, ¿qué hace?

- a) Dejo la búsqueda
- b) Pregunto al bibliotecario
- c) Realizo de nuevo la búsqueda con otros datos o datos parecidos
- d) Busco otra forma de realizar la búsqueda ¿cuál? \_\_\_\_\_

## **Aspectos visuales y de legibilidad en el uso de la interfaz:**

19. ¿Cómo introduce la información en los campos de búsqueda?

- Escribo frases completas
- Escribo todas las tildes
- Compruebo que no haya ninguna falta ortográfica
- Escribo palabras sueltas
- Otro: \_\_\_\_\_

20. ¿Cree que el aspecto visual del catálogo antiguo de la Biblioteca “San Esteban” es atractivo y facilita el uso? Indíquelo en una escala del 1 al 5. Siendo 1 la menor puntuación:

1    2    3    4    5

Poco atractivo y difícil de utilizar            Muy atractivo y fácil de utilizar

**Problemas encontrados por los usuarios:**

21. ¿Cuál es su principal problema que se encuentra a la hora de utilizar el catálogo? Elija todas las opciones que considere oportunas y si NO tiene ninguna dificultad no responda:

- Me resulta difícil llegar a encontrar lo que estoy buscando
- No entiendo algunos de los campos de búsqueda
- No sé cómo buscar de forma correcta y por ello realizo búsquedas al azar
- Otro: \_\_\_\_\_

**Valoración del catálogo:**

22. Valoración general del catálogo antiguo de la Biblioteca “San Esteban”. Indique con una “x”:

	Deficiente	Malo	Ni bueno ni malo	Bueno	Excelente
Grado de satisfacción respecto al catálogo en general					
Facilidad de uso					
Claridad en la terminología empleada					

Claridad en las abreviaturas empleadas					
Claridad en los mensajes de error					
Facilidad para encontrar los campos de búsqueda					
Tiempo transcurrido desde que realiza la búsqueda hasta que obtiene los resultados					

23. ¿Podría indicarnos algún aspecto **positivo** del catálogo de la biblioteca “San Esteban”?:

---



---

24. ¿Podría indicarnos algún aspecto **negativo** del catálogo de la biblioteca “San Esteban”?:

---



---

25. ¿Cuáles de estas opciones que se le ofrecen consideraría una buena mejora para el catálogo? Indique con una “x” las que considere que serían mejor o peor a su parecer:

	Poco necesario	Necesario	Muy necesario
Poder consultar en línea todo el fondo de la biblioteca			
Tener mi propio espacio web donde poder ver toda la información sobre			

cómo va el estado de mis préstamos			
Poder renovar mis préstamos desde la web			
Poder acceder a otros catálogos como Dialnet para ver sus fondos en el caso de no encontrar en este la información que necesito			
Tener una guía de utilización para aprender a utilizar los recursos que necesito y aún no conozco o me resultan más difíciles de utilizar por algún motivo			
Poder ver una lista de todas las novedades que entran en la biblioteca			
Tener la opción de contactar con la biblioteca mediante el correo o el Facebook para cualquier duda			

26. ¿Tiene alguna otra sugerencia para la mejora del catálogo? Indíquela:

---



---



---



---

**¡Muchas gracias por su colaboración!**



## ENCUESTA SOBRE EVALUACIÓN DEL NUEVO CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA DE SAN ESTEBAN:

*Los alumnos de Información y Documentación de la Universidad de Salamanca están realizando una encuesta sobre la satisfacción de los usuarios con el catálogo de la Biblioteca San Esteban. Le agradeceríamos que se tome unos minutos para responder el siguiente cuestionario. Su ayuda nos será de gran utilidad. ¡Muchas gracias por su colaboración!*

*Debe elegir una única respuesta en cada pregunta, a menos que se indique lo contrario.*

### **Datos identificativos:**

1. Indique su sexo:

- a) Masculino
- b) Femenino

2. Indique su grupo de edad:

- a) Hasta 25 años
- b) De 26 a 35 años
- c) De 36 a 50 años
- d) Mayores de 50 años

3. Indique a qué grupo pertenece:

- a) Clero
- b) Estudiante de la Escuela de Teología
- c) Estudiantes de la USAL/UPSA
- d) Frailes
- e) Investigadores
- f) Personal docente
- g) Otro: \_\_\_\_\_

### **Habilidades personales sobre el uso de recursos bibliotecarios:**

4. ¿Sabe que es un catálogo?

- Sí
- No

5. ¿Cómo aprendió a utilizarlo?

- a) De modo autodidacta
- b) Gracias a un amigo
- c) Gracias a un bibliotecario
- d) Con la guía de uso
- e) Otro: \_\_\_\_\_

6. ¿Qué tipos de búsqueda conoce? Marque las respuestas que considere pertinente:

- Búsqueda sencilla
- Búsqueda avanzada
- Búsqueda alfabética
- Búsqueda con operadores booleanos
- Búsqueda por signatura

### **Conocimiento del catálogo de la biblioteca "San Esteban":**

7. ¿Conoce el **catálogo nuevo** de la Biblioteca "San Esteban"?

- a) Sí
- b) No

Si la respuesta es **negativa**, por favor, indique las causas y abandone la encuesta:

- a) Es el personal de la biblioteca quien me busca el libro que quiero
- b) Utilizo el catálogo antiguo
- c) No se utilizar el nuevo catálogo
- d) Otro: \_\_\_\_\_

### **Uso del nuevo catálogo y de sus recursos:**

*(Aquí se recogen, en distintos bloques, identificadores como: periodicidad de uso, tipo de búsquedas, facilidades o dificultades encontradas en las búsquedas, recursos, aspectos visuales y de legibilidad en el uso de la interfaz y posibles problemas encontrados por los usuarios.)*

## **Periodicidad de uso:**

8. ¿Utiliza este catálogo?

- a) Sí
- b) No

9. ¿Con que frecuencia?

- a) Pocas veces
- b) Habitualmente
- c) Diariamente

## **Tipo de búsquedas:**

10. ¿Para qué utiliza el catálogo? (Elija todas las opciones que desee):

Buscar libros

Buscar autores

Buscar bibliografía de un tema

Buscar otro tipo de información sobre libros como año o lugar de edición, número de páginas...

Otro: \_\_\_\_\_

11. ¿Qué tipos de búsqueda utiliza con mayor frecuencia? (Marque con una "x"):

	Siempre	Casi siempre	Casi nunca	Nunca
Búsqueda sencilla				
Búsqueda avanzada				
Búsqueda alfabética				
Búsqueda por signatura				

12. Con respecto a la pregunta anterior ¿Le resulta difícil el uso de la búsqueda? Indíquelo en la escala:

Muy difícil    1   2   3   4   5    Muy fácil  
           

13. Marque de todos estos campos de búsqueda los que usted utilice:

- Autor
- Título
- Tema
- ISBN/ISSN
- Series
- Signatura topográfica

¿Hay en el catálogo campos que no conoces o que te resultan confusos?

- a) Sí
- b) Sólo algunos
- c) Ninguno

En caso de que sólo conozca algunos de los anteriores campos indique cuáles **NO** sabe utilizar, para que sirven o consideras que están confusos:

- Autor
- Título
- Tema
- ISBN/ISSN
- Series
- Signatura topográfica

14. Una vez situado en un registro concreto, si quiere realiza otra búsqueda ¿Cuál de estas opciones que se le ofrecen utiliza?

- a) Volver a resultados anteriores
- b) Volver a buscar
- c) Regresar al inicio
- d) Elijo la opción de más búsquedas que me permite consultar otros catálogos.
- e) Otro: \_\_\_\_\_

15. ¿Alguna vez ha necesitado ampliar los resultados de su búsqueda?, ¿Como lo ha hecho? Marque todas las formas que haya utilizado:

- Sí, para ello he utilizado la búsqueda avanzada
- Sí, para ello he utilizado los operadores booleanos
- Sí, para ello he utilizado la opción de refinamiento de búsqueda
- No, nunca he utilizado ninguna de las anteriores

Si la respuesta ha sido **positiva**, ¿ha tenido dificultades para utilizar el/los que haya usado?

- a) Sí ¿Por qué? \_\_\_\_\_
- b) No

Si la respuesta ha sido **negativa**, ¿Por qué no los ha utilizado? (Marque todas las opciones que considere oportunas:

- No me han hecho falta
- Prefiero no complicarme y preguntar al bibliotecario
- No entiendo cómo funciona la búsqueda avanzada
- No entiendo cómo funcionan los operadores booleanos
- No entiendo cómo funciona el refinamiento de búsqueda

**16.** Cuando obtiene el resultado de una búsqueda, ¿Qué método de visualización utiliza con más frecuencia?

- a) ISBD
- b) MARC
- c) Vista normal

¿Hay alguno de los anteriores formatos que no sepa lo que es o para lo que se utilizan? Marque todos los que considere oportunos:

- ISBD
- MARC
- Vista normal

**17.** ¿Cuál es el tiempo aproximado que tarda en realizar una búsqueda?

- a) Menos de 5 minutos
- b) Entre 5 y 10 minutos
- c) Más de 10 minutos

### **Recursos:**

**18.** ¿Cuáles de estas acciones realiza a través del catálogo? Señale todas las que utilice:

- Búsqueda
- Reserva
- Renovación
- Consulta de novedades
- Otro: \_\_\_\_\_

**19.** ¿Sabe si dispone este catálogo de alguna guía de uso?

- a) Sí
- b) No

En caso de que la respuesta sea **positiva** ¿Ha utilizado alguna vez la ayuda que se le proporciona?

- a) Sí
- b) No

Si la respuesta es **positiva** ¿Le ha resultado útil la información que ha encontrado en los apartados de ayuda?

- a) Sí
- b) No

### **Facilidades o dificultades encontradas en las búsquedas:**

**20.** ¿Le resulta fácil o difícil el uso del catálogo?

- a) Muy fácil
- b) Fácil
- c) Ni fácil ni difícil
- d) Difícil
- e) Muy difícil

**21.** En caso de no encontrar resultados en su búsqueda, ¿Le ofrece otro tipo de opciones para seguir buscando?

- a) Sí
- b) No
- c) No lo sé

**22.** Cuando realiza una búsqueda y no obtiene ningún registro, u obtiene muchos registros, da error u obtiene registros que no le interesan, ¿qué hace? Señale todas las opciones que considere oportunas:

- Dejo la búsqueda
- Pregunto al bibliotecario
- Realizo de nuevo la búsqueda con otros datos o datos similares
- Busco otra forma de realizar la búsqueda

### **Aspectos visuales y de legibilidad en el uso de la interfaz:**

**23.** ¿Cómo introduce la información en los campos de búsqueda? Señale todas las opciones que considere oportunas:

- Distingo entre mayúsculas y minúsculas  
 Escribo todas las tildes  
 Compruebo que no haya ninguna falta ortográfica  
 Escribo frases completas  
 Otro: \_\_\_\_\_

24. ¿Cree que el aspecto visual del catálogo nuevo de la biblioteca “San Esteban” es atractivo y facilita el uso? Indíquelo en una escala.

Poco atractivo y difícil de utilizar      1   2   3   4   5  
○ ○ ○ ○ ○      Muy atractivo y fácil de utilizar

25. ¿Le resulta más sencillo visualizar la información con la ayuda de imágenes en los diferentes campos y/o apartados?

- a) Sí  
b) No  
c) Me es indiferente

En caso de que la respuesta sea **positiva**, ¿Para cuál de estas opciones que se le ofrecen cree que le puede servir de ayuda? Señale todas las opciones que considere oportuno:

- Para visualizar la portada del libro que estoy buscando  
 Para saber en qué tipo de material se me ofrece la información (ej. DVD, CD...)  
 Para que los iconos me ayuden a visualizar mejor la información que se ofrece (ej. en el caso de las novedades ver una foto de las estanterías con las mismas).

### **Problemas encontrados:**

26. ¿Cuáles son los principales problemas que encuentra a la hora de utilizar el catálogo? Señale todas las opciones que considere oportuno:

- No estoy aún familiarizado con el catálogo  
 Me resulta difícil llegar a encontrar lo que estoy buscando  
 No entiendo algunos de los campos de búsqueda  
 No sé cómo buscar de forma correcta y por ello realizo búsquedas al azar  
 Otro: \_\_\_\_\_

### **Valoración del catálogo nuevo:**

27. Valoración general del catálogo nuevo de la biblioteca “San Esteban”.

Indique con una “x”:

	Deficiente	Malo	Ni bueno ni malo	Bueno	Excelente
Grado de satisfacción respecto al catálogo en general					
Facilidad de uso					
Claridad en la terminología empleada					
Claridad en las abreviaturas empleadas					
Claridad en los mensajes de error					
Utilidad de las ayudas					
Tiempo transcurrido desde que realiza la					

28. ¿Podría indicarnos algún aspecto que considere **positivo** del catálogo de la biblioteca “San Esteban”?:

---



---

29. ¿Podría indicarnos algún aspecto que considere **negativo** del catálogo de la biblioteca “San Esteban”?:

---



---

30. ¿Cuáles de estas opciones que se le ofrecen considera una mejora en este catálogo?

Indique con una “x” las que considere que han sido mejor o peor a su parecer:

	Poco necesario	Necesario	Muy necesario
Poder consultar en línea todo el fondo de la biblioteca			



Tener mi propio espacio web donde poder ver toda la información sobre cómo va el estado de mis préstamos			
Poder renovar mis préstamos desde la web			
Poder acceder a otros catálogos como Dialnet para ver sus fondos en el caso de no encontrar en este la información que necesito			
Tener una guía de utilización para aprender a utilizar los recursos que necesito y aún no conozco o me resultan más difíciles de utilizar por algún motivo			
Poder ver una lista de todas las novedades que entran en la biblioteca			
Tener la opción de contactar con la biblioteca mediante el correo o el Facebook para cualquier duda			

**31.** ¿Tiene alguna otra sugerencia para la mejora del catálogo? Por favor, indíquela:

---



---



---



---

**¡Muchas gracias por su colaboración!**

Así mismo, se podrán consultar los formularios de las encuestas en:

- Cuestionario del Antiguo catálogo de la biblioteca *San Esteban*, [Web en línea], disponible en:

[https://docs.google.com/forms/d/1nQGSmise7zOh3LV\\_R3Uxxn\\_zm1KyEw4dbijn0zDksL4/viewform](https://docs.google.com/forms/d/1nQGSmise7zOh3LV_R3Uxxn_zm1KyEw4dbijn0zDksL4/viewform)

- Cuestionario del Nuevo catálogo de la biblioteca *San Esteban*, [Web en línea], Disponible en:

<https://docs.google.com/forms/d/1PvseJHjhK4-XcRuXaLpayAwdAZ2PxDtUIAOQrIn-XRs/viewform>

## Dirección del blog

<http://lidiadelbríoherro.wordpress.com/>

### Justificación de la estructura y los contenidos seleccionados

En primer lugar, comentar la justificación del contenido para la elaboración de este blog: he decidido que trate sobre la temática del Convento de San Esteban en general y más concretamente de su biblioteca, porque se trata de un lugar que conozco especialmente bien al haber estado casi dos años trabajando y ayudando como becaria de auxiliar de biblioteca en él, y por ello puedo dar mucha información y mostrar imágenes que no muchas personas han podido conocer, pero también porque se trata de un atractivo turístico para la ciudad de Salamanca, del que se puede sacar mucha información para la elaboración de un blog, como es el caso concreto.

Así pues, pasando a tratar los aspectos técnicos y justificar su estructura, comentar que para la elaboración de este blog se ha propuesto que la página principal sea de carácter estático, debido a que en el blog no se irán añadiendo noticias, y no se necesita que nuevas publicaciones aparezcan en portada. Lo que se busca es que la página principal muestre información histórica e introductoria sobre el convento de San Esteban, el cuál es la base y el enfoque de este blog.

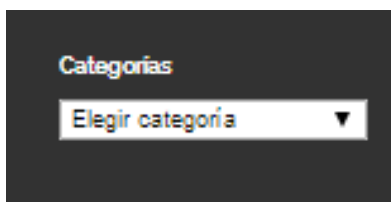
Continuando con la estructura de blog, se ha buscado que éste tenga un menú estático, que se encuentre en la parte superior de la página para que sea visible a simple vista para todas aquellas personas que lo consulten y resulte más sencillo a la par que intuitivo su manejo gracias a su estructura jerárquica formada por secciones y subsecciones:



Todos estos apartados del menú se han seleccionado ad-hoc, con la finalidad de que fueran únicos para esta temática y por ende para este blog en concreto.

Así pues, el apartado de **“inicio”** del menú se trata de una página estática que se ha utilizado para contar la historia de la orden de los Dominicos del Convento de San Esteban, es una página introductoria utilizada para situar a las personas que entren a visitar el blog del tema que éste trata en general.

El apartado de **“visita turística”** por su parte, consiste en una entrada dividida en tres partes u opciones de acceso: imágenes, vídeos y sonidos, que cuentan con diferentes contenidos y partes todas ellas audiovisuales pertenecientes a San Esteban. Así las personas que quieran acceder a estos contenido podrán elegir si quieren que se trata de imágenes, vídeos o sonidos lo que consultar. Además, al acceder a cualquiera de estos apartados nos encontramos con las *categorias*, éstas también se localizan en la parte inferior del blog de forma estática para poder ser consultadas de forma general (su elección y estructura se explicarán más adelante):



En cuanto al apartado de **“biblioteca”**, se ha decidido que sea un apartado único del menú, ya que he decidido que sea uno de los temas principales de éste blog porque se trata de una parte muy importante del convento, quizás de las menos conocidas pero de la que se va a sacar mucha información tanto escrita, como visual. Así pues, se divide en secciones y subsecciones que buscan una estructura jerárquica completa en cuanto a las secciones y los servicios que ofrece la biblioteca.

Por último, el apartado de **“contacto”**, es un apartado complementario pero necesario, ya que cuenta con la dirección tanto física como virtual (google maps), de la localización del Convento así como de su contacto telefónico.

Cambiando de tema, en cuanto a las **descripciones** o referencias que incluyen los campos que se han utilizado en las prácticas para la descripción de cada tipología, he decidido adjuntarlos en un pdf que he enlazado desde cada uno de los post en los que aparece cada uno de los documentos audiovisuales. Decidí hacerlo así simplemente por una razón estética, ya que me parece más visual ver solo el recurso audiovisual en un blog y que las personas que lo deseen puedan acceder a la descripción mediante un enlace, a que aparezca una gran cantidad de información junto a cada recurso que a muchos lectores les pueda parecer redundante.

Así pues, para ver cada una de las descripciones desde el blog, es necesario acceder desde el menú a la sección de “visita turística”, donde picando en cada uno de los recursos vemos como se nos muestra un enlace que contiene la descripción de la siguiente forma:



Decidí que todas las descripciones se pudieran ver únicamente desde el apartado de visita turística para que así estuvieran todas organizadas dentro de una misma sección y no repartidas por las secciones y subsecciones en que éste se divide. También para que al mismo tiempo se pudieran ver todas accediendo desde la opción de categorías.

## Fuentes de las que proceden los documentos

---

Los documentos que se han utilizado para la elaboración de este blog son en su mayoría de **elaboración propia**. A excepción de una mínima parte que están sacadas de **google imágenes** con licencia libre para su uso y así poder subirlas sin ningún tipo de problema en el blog.

En cuanto a los vídeos y los sonidos, son 5 de cada tipo, todos los vídeos pertenecen a **YouTube**, mientras que los sonidos por su parte, provienen de **Ivoox**, he seleccionado estos programas porque ambos me permiten enlazar sus contenidos gratuitamente con mi blog.

# Criterios para la elaboración de las categorías

---

Para explicar los criterios de elaboración de las categorías, lo primero que hay que saber es que las categorías ayudan a planificar y estructurar contenidos para que sean atractivos y fácilmente digeribles para los usuarios que lleguen a la web. La importancia de las categorías es la siguiente:

- **Visión general de lo que trata el blog:** las categorías le sirven al lector para recibir una orientación inicial sobre lo que trata el blog.
- **Navegación en la web:** a nivel de usabilidad, con un clic el usuario puede acceder de manera inmediata a todos los artículos de la misma temática. Si no es cómodo acceder a los diferentes posts el tiempo de permanencia se ve reducido, lo que impacta también otros factores como el SEO.
- **Ayuda para el posicionamiento web:** al final también se trata de un enlace interno que ayuda a posicionar una palabra clave como cualquier otra referencia.

Los criterios para su elección que se han tenido en cuenta han sido los siguientes:

1. **Nueve categorías máximo.** En este caso se han elegido 5 categorías, debido a que no hay suficiente diversidad de contenido al tratar de una temática concreta, y por ello con estas es más que suficiente.

2. **Evitar subcategorías:** Se corre el riesgo de publicar 2-3 post en una subcategoría y luego se te acaban las ideas porque simplemente no se puede comentar más sobre el tema, por eso no se han incluido subcategorías.

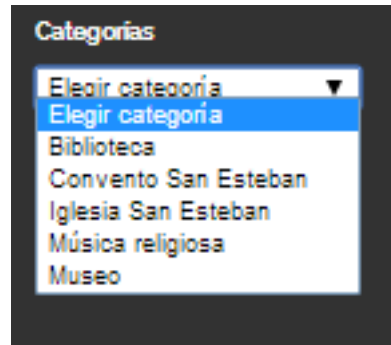
3. **Un post una categoría:** se ha evitado de elegir varias categorías para un post. Siempre existen entradas donde no te puedes decidir si encaja mejor en una u otra. Un usuario que navega por las categorías podría tener la sensación de contenido duplicado si se eligen varias a la hora de publicar un post.

4. **Pre-elección de las categorías:** Antes de realizar el blog, se ha pensado en un mapa mental con los temas que se iban a tratar. Una vez que ha quedado determinado se ha buscado la agrupación por categorías.

5. **Tienen que ser claras y significativas:** Deben ser simples, claras y sobre todo significativas, de manera que el lector, de un vistazo, sepa qué tipo de contenido se va a encontrar al acceder a las entradas que tienen esa categoría asignada. Lo ideal es que sea una, dos o tres palabras que describan qué tipo de entradas hay bajo esa categoría.

Así pues, las categorías que he elegido ad-hoc siguiendo los criterios anteriormente dichos han sido 5:

- Biblioteca
- Convento San Esteban
- Iglesia San Esteban
- Música religiosa
- Museo



Si seleccionamos una de estas categorías, accedemos a todos aquellos recursos audiovisuales, ya sean imágenes, vídeos o sonidos que formen parte de ella y que por tanto se encuentran dentro de una misma entrada. Así las personas que accedan a la página y por ejemplo solo quieran consultar lo relativo a la iglesia de San Esteban, con acceder desde el apartado de categorías a ésta, podrán ver los vídeos, imágenes y sonidos que tengan que ver con la iglesia, y así con los demás.

## Criterios de normalización de los descriptores y/o fuentes utilizadas

---

Para normalizar los **descriptores** temáticos y teniendo en cuenta la temática del blog seleccionado, decidí consultar:

- Para la categoría que está relacionada con la biblioteca de San Esteban: el **tesauro de Biblioteconomía y Documentación** porque considero que es el más adecuado para añadir descriptores con todo lo referente a la temática de las bibliotecas.
- Para las demás categorías que están relacionada con el convento en sí: el **tesauro de religión de la UNESCO**, ya que igualmente considero que es el más adecuado para añadir descriptores con todo lo referente a la temática de religión.

Además, para los descriptores onomásticos y topográficos he utilizado las **reglas de catalogación**, así como el **catálogo de autoridades de la Biblioteca Nacional de España**.

Así pues, a cada noticia se le han asignado una serie de descriptores utilizando las etiquetas, que aparecen visualizadas de la siguiente forma:

Categoría



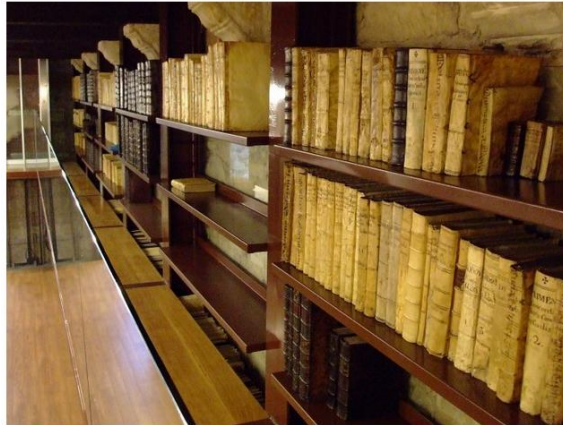
Etiquetas



9 junio, 2014

Biblioteca

Archivo eclesiástico, Documentos, Libros, Manuscritos

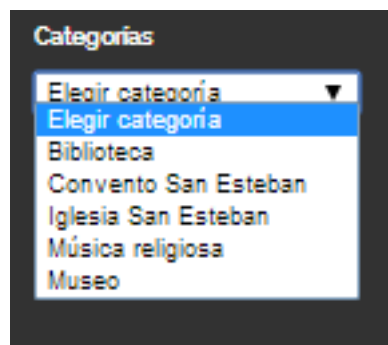


## Ejemplos de la descripción de documentos

---

Como ya comenté con anterioridad, decidí realizar 15 descripciones de imágenes, 5 de vídeos y 5 de sonidos que se pueden ver de dos formas:

- Seleccionando una de las 5 categorías en el apartado que se encuentra en la parte inferior del blog.





- Accediendo desde la sección “Visita turística” del blog, donde aparecen los diferentes recursos audiovisuales repartidos igualmente por categorías:

## Imágenes

Categoría



Biblioteca



Categoría



Convento de San Esteban



Categoría



Iglesia de San Esteban



Y picando en cada una de las imágenes aparece el enlace con la descripción, en la parte inferior de cada recurso audiovisual. **Ejemplo de las descripciones:**

➤ De sonido:

<b>Acceso a la descripción de contenido de archivos de palabra: "CREDO"</b>	
<b>Título</b>	Credo
<b>Programa</b>	Ivoox. <a href="http://www.ivoox.com/05-credo-audios-mp3_rf_2435954_1.html">http://www.ivoox.com/05-credo-audios-mp3_rf_2435954_1.html</a> [visto en 2014.05.26]  Título: Misa Breve para la Noche de Navidad: Credo
<b>Resumen</b>	Orquesta virtual sobre música de la misa breve para la noche de navidad
<b>Calificación</b>	Música religiosa (BNE)
<b>Ámbito geográfico</b>	España
<b>Personas</b>	Veza, Emilio
<b>Obras artísticas</b>	Veza, Emilio. <i>Misa breve para la noche de Navidad: Credo</i>
<b>Fechas</b>	2013/10/10
<b>Temas</b>	Música (BNE) Música sagrada (BNE) Música orquestal (BNE) Música tradicional (BNE) Música para navidad (BNE)

➤ De fotografía:

Perfil de metadatos para la descripción de fotografías: depósito de revistas de la biblioteca San Esteban.

Campo IRDA	Descripción	Fuentes normalización
<b>Identificación</b>		
Autor	BRIO HIERRO, Lidya del	Reglas de catalogación / Catálogos de autoridad
Título	Depósito de revistas de la biblioteca San Esteban	
Fecha	2014/03/03	aaaa/mm/dd siglo XX "19"
<b>Aspectos formales</b>		
Plano	Plano general	General...
Angulo	Normal	Normal, Picado, Contrapicado, Cenital, Nadir
Color	Color	B/N, Color, Sepia
Otros aspectos escenas IPTC	Vista interior	Acción, escena nocturna, grupo
Orientación	Horizontal	Horizontal, Vertical, Panorámica, Cuadrada
Tamaño	650x500	
Formato	JPG	JPG, RAW
<b>Contenido</b>		
Descripción/Resumen	El depósito de revistas de la biblioteca San Esteban contiene unas 1.400 revistas, de las cuales 300 se siguen recibiendo números. Las revistas se encuentran ordenadas alfabéticamente por título, y responden a las temáticas de arte, catequesis, filosofía y como no, teología, entre otro.	
Género /Clasificación	Bibliotecas y museos	IPTC
Descriptor topográficos	Plaza del Concilio de Trento Salamanca Castilla y León España	Reglas de catalogación Normativa para la redacción de encabezamientos de materia. Madrid: Ministerio de Cultura, 1991 Catálogos de autoridad (BNE)
Descriptor onomásticos	Convento de San Esteban (Salamanca)	Tesaurus de Biblioteconomía y Documentación
Acontecimientos		
Temas	Depósitos, revistas, instalaciones	
Fuente	BRIO HIERRO, Lidya del	- Entornos web: Nombre del sitio. URL [visto en AAAA.MM.DD] - Agencia: Nombre de la agencia. URL [visto en AAAA.MM.DD]
Licencias/Derechos	Libre de derechos	
Identificador	Lidia del Brio Hierro	

➤ De vídeo:

<b>Análisis de contenido para la descripción de documentos Audiovisuales: "Iglesia del Convento de San Esteban de Salamanca"</b>	
<b>Título</b>	Iglesia del Convento de San Esteban de Salamanca
<b>Fecha</b>	2007/07/11
<b>Localización</b>	Plaza del Concilio de Trento Salamanca Castilla y León España
<b>Resumen</b>	Vista general del interior de la iglesia del Convento de San Esteban de Salamanca.
<b>Minutado</b>	00:00:00 PM Vista de la parte superior del coro de la iglesia de San Esteban y los bancos de la parte inferior  00:00:05 PM/CPIC Vista de la parte del coro y del órgano  00:00:11 PM/VIS Vista del techo de la iglesia  00:00:27 PM/GR Vista de uno de los altares de la iglesia y un fresco pintado en la pared  00:00:44 PM/PIC Vista del altar mayor de la iglesia y personas que se dirigen a él  00:00:55 PM/PAN Vista general de la iglesia mediante una panorámica  00:01:17 Fin
<b>Descriptores onomásticos</b>	Convento de San Esteban (Salamanca)
<b>Descriptores temáticos</b>	Iglesia, arquitectura religiosa, arte religioso
<b>Descriptores geográficos</b>	Salamanca
<b>Fuente</b>	YouTube: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=xY9Pp5Q-wzM#">https://www.youtube.com/watch?v=xY9Pp5Q-wzM#</a> [Visto el 2014-06-07]

## APÉNDICE 3:

### Ficha técnica de la biblioteca San Esteban – Secciones, Instalaciones y otros Servicios

#### Descripción de las instalaciones y secciones:

Las instalaciones de la Biblioteca se componen básicamente de dos niveles o pantas, así como de otras salas más alejadas de lo que constituiría a la propia biblioteca en sí.



Acceso a la biblioteca



Acceso a las dos plantas de la biblioteca

#### La planta baja se compone de:

- *Depósito de revistas*: Contiene unas 1.400 revistas, de las cuales 300 se siguen recibiendo números.



#### Depósito de revistas

Como podemos comprobar en la imagen anterior, el depósito de revistas está compuesto por numerosas estanterías metálicas, compuestas por nueve baldas cada una. En ellas las revistas se encuentran ordenadas alfabéticamente por título, y responden a las temáticas de arte, catequesis, filosofía y como no, teología, entre otro.

#### La primera planta se compone de:

- Una *sala de lectura*: Se trata de una sala de 100 m<sup>2</sup>, compuesta por estanterías con baldas de madera, que contienen diferentes títulos de revistas y 50 puestos de estudio, cada uno de ellos con sillas y luces individuales para que los usuarios puedan estudiar todo el día, a pesar de que la sala cuenta ya de por sí con grandes cristaleras que cubren toda la parte derecha de la sala y por la que entra mucha luz natural.



Sala de lectura

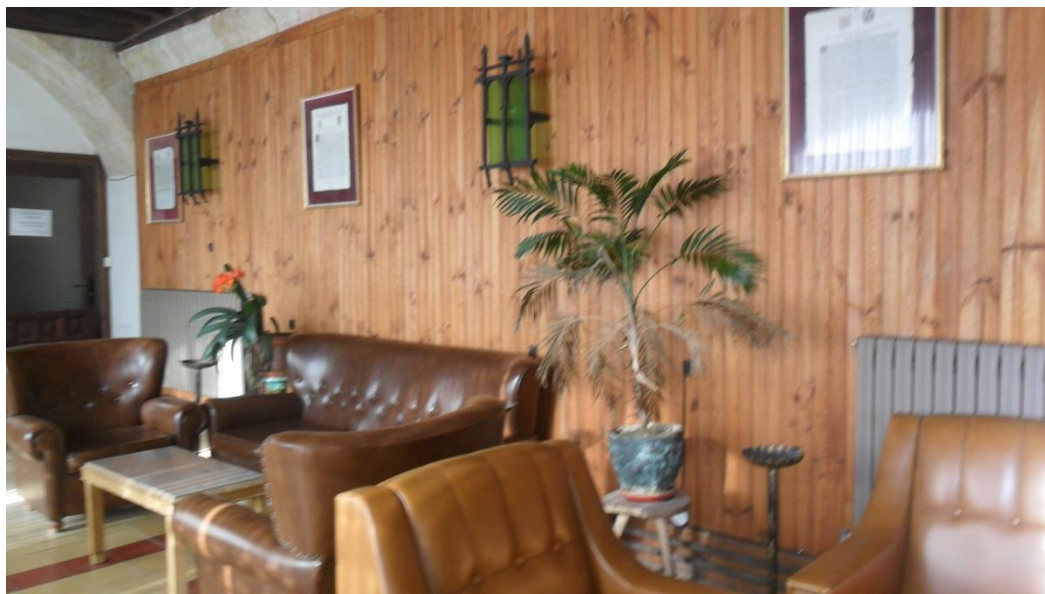
Además la sala cuenta con conexión a WIFI y catálogo automatizado, para que los usuarios puedan buscar cualquier material o recurso que puedan necesitar.

- Una *sala intermedia* de acceso a la biblioteca que contiene cajones con fichas bibliográficas. Esta sala es actualmente solo una sala intermedia de paso, pues todas las fichas que contienen los cajones están desactualizadas y no se corresponden en su mayoría con el actual fondo con el que cuenta la biblioteca, por lo tanto no cuentan con uso alguno.



Cajones con fichas bibliográficas

- Una *sala se estar*: Sala que da acceso a los despachos de trabajo del personal, se encuentra acomodada de tal forma que los usuarios y los propios frailes de la casa puedan sentarse a charlar, leer o consultar algún libro u cualquier otro material, o simplemente relajarse.



Sala de estar

- Una *sala que sirve de almacén*: Se trata también de una sala contigua a la biblioteca que se emplea como almacén de cajas, estas cajas contienen numerosos libros que están a la espera de ser revisados por el personal de la biblioteca.

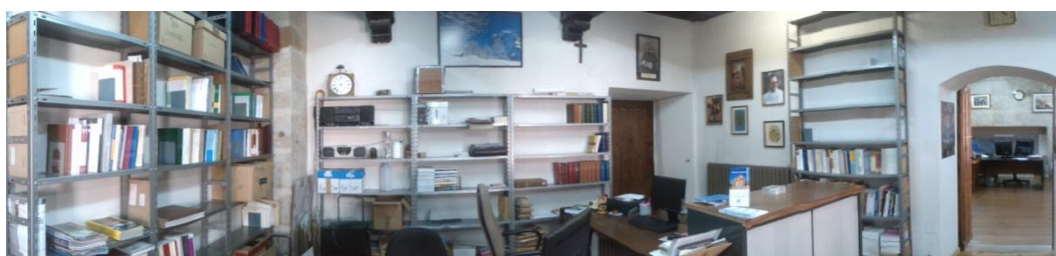


Sala utilizada como almacén

- *Salas o despachos de trabajo del personal y atención al usuario*: Se trata de dos despachos contiguos y comunicados entre sí, que se encargan de dar servicio a las labores de préstamo y devolución, y en definitiva se trata del lugar de trabajo del personal de la biblioteca. Cuenta con seis escritorios con un ordenador cada uno, una fotocopidora con escáner, envío de documentos por Internet, acceso a través de *pen-drive*, impresión en línea que va desde las celdas del convento y el resto de operaciones normales de una fotocopidora e impresora de gran calidad.



Despacho con estanterías de madera y fotocopidora multifunción



Despacho con estanterías de metal y atención a los usuarios

Además con el fin de facilitar el transporte de cajas de libros y revistas cuentan con un carro hecho a medida para cubrir estas necesidades. También hay rampas en todas aquellas dependencias que tenían escalones e impedían el paso del carro. Por otra parte, como se puede ver en las imágenes anteriores, una de las salas cuenta con estanterías de gran tamaño de madera, mientras que en la otra son de metal. Una parte de estas estanterías de madera se utiliza con un espacio de “novedades”, donde el personal de la biblioteca va agregando periódicamente todo el material nuevo que va entrando en la biblioteca y consideran que es de interés para los usuarios.



Dos estanterías dedicadas exclusivamente a las novedades de la biblioteca



- *Depósito de libros*: Está compuesto de tres plantas y se accede a él desde los despachos del personal. Cuenta con más de 150.000 libros, registrados cerca de unos 102.000 y de estos, aproximadamente 8000 son anteriores a 1835.

Este depósito se ha tenido que ampliar varias veces debido a su creciente volumen de libros y a la escasez de espacio restante en el mismo. Así pues, se han ampliado las estanterías de metal del depósito, colocando más baldas en la parte baja de las escaleras y aprovechando así un mayor espacio. También se ha habilitado la parte superior de las estanterías del tercer piso, ganando 217 metros de balda, lo cual ha permitido emplazar ahí revistas muertas y de paso se ha ganado así mucho espacio también en el depósito de revistas.



Depósito de libros

Como se puede ver en la figura superior, todas sus estanterías son de metal y cuentan con 7 niveles de baldas para organizar los fondos. Todos ellos están colocados según la CDU (Clasificación Decimal Universal), a diferencia de unos pocos que están colocados por números curren y algún fondo privado, como por ejemplo el “Fondo de Tres Guerras”, que pertenecía a un fraile dominico y es lo suficientemente amplio en cuanto a volumen como para dejarlo que constituya su propio fondo como tal y cuente con una signatura propia “F.TRES (seguido de números curren)”.

Además la planta baja del depósito, tiene numerosos libros antiguos ordenados por tabla y estantería, como se organizaban antiguamente, que aún no han sido tocados por parte de los bibliotecarios por falta de tiempo y por lo tanto no se sabe con certeza lo que realmente hay (esto mismo ocurre con otra parte del tercer piso del depósito).

Cabe añadir además, que debido a la magnitud de este depósito, se cuenta con gran número de escaleras repartidas a lo largo de éste, así como dos mesas estáticas y dos corredizas donde poder apoyar y transportar los libros que serán posteriormente colocados.

#### Otras instalaciones:

La biblioteca cuenta además con otras muchas salas muy dispersas a lo largo de todas las dependencias del convento, donde se guardan cajas de libros que esperan a ser tratadas por el personal de la biblioteca, así como diferentes *despechos* que pertenecen a frailes de la casa y que se encuentran separados en cuanto a volumen de documentos en función de las materias que traten, y cuentan por ello con libros y demás materiales temáticos que les pueden ser útiles durante el transcurso de sus actividades como profesores de la escuela de teología e investigadores.

- *Biblioteca de Sotomayor*: Se trata de una biblioteca que actualmente se encuentra prácticamente en desuso, se sitúa en otra de las dependencias del convento y la utilizan algunos de sus frailes como lugar de estudio o consulta de algunos libros que aún contiene. Pero no sigue ningún orden de colación y actualmente se está planificando cómo dar un uso a esa biblioteca, con el fin de que sea útil y manejable para los frailes.
- *Biblioteca del libro antiguo*: Como ya comenté con anterioridad, hay unos 8000 libros anteriores a 1835, catalogados insuficientemente en el catálogo antiguo "BIBLOS". Para la ubicación de todos ellos, se han realizado nuevas instalaciones de la Biblioteca del libro antiguo que están situadas también en el convento de San Esteban pero para poder tener todos estos fondos bien organizados en estas nuevas dependencias, lo primero es catalogarlos correctamente e introducirlos en el nuevo OPAC "KOHA". Como podemos ver en la imagen siguiente, se trata de nuevas instancias con un nuevo mobiliario, que se encuentra debidamente implantado para cumplir con las medidas necesarias propias de un archivo. Así pues, además de contar con todo lo relativo a métodos anti incendios y control de temperatura, se han colocado estanterías corredizas metálicas que aprovecharán mucho mejor el espacio disponible.



Depósito del libro antiguo

Cabe destacar además:

Dos entidades que a pesar de ser ajenas a la biblioteca, de algún modo forman parte de ella, puesto que colaboran en tareas de servicio, atención, acceso y distribución de ejemplares. Éstas son:

- La *facultad de teología*: Ésta se encuentra situada junto al convento, dentro de unas instalaciones completamente nuevas, se ha formado así una Facultad independiente pero unida al mismo tiempo a San Esteban, donde los propios frailes de la casa se dedican a la labor de profesores y cuyas aulas, como se puede ver en la siguiente imagen, cuentan con un mobiliario completamente nuevo. Sin duda a esta facultad le sirve de gran apoyo la biblioteca, que utilizan estudiantes y profesores para consultar material didáctico de las clases y bibliografía en general.



Aula de la Facultad de Teología de San Esteban

Además la biblioteca ha contado este año con una nueva iniciativa que consiste en ofrecer semanalmente libros repetidos para que todas las personas interesadas se hagan con alguno de ellos. Estos libros se colocan en el pasillo de la Facultad de Teología de San Esteban y son accesibles a cualquier persona.



Iniciativa creada por la Biblioteca de San Esteban para ofrecer libro repetidos

- La *editorial de San Esteban*: es en la actualidad la editorial de la Provincia de España en cuanto a la orden se refiere. Su catálogo contiene ya algo más de 300 títulos y los sectores en los que actualmente se distribuyen sus ediciones se refieren a los campos siguientes: los estudios históricos y las ediciones críticas de clásicos de la Escuela de Salamanca, la Familia Dominicana, la filosofía y las ciencias humanas y la reflexión teológica y otras obras.



Editorial San Esteban

La biblioteca de San Esteban colabora activamente con la editorial puesto que contiene de forma actualizada y catalogadas todas las obras que ésta va generando en el transcurso de sus actividades, para que así todas las personas que estén interesadas puedan hacer uso de la biblioteca y consultarlas.

### **Descripción de los servicios que se ofrecen:**

Los servicios que se ofrecen a los usuarios en la biblioteca San Esteban son:

- *Préstamos, reservas y renovaciones*: Permite que cualquier usuario con carnet de lector o simplemente dando su nombre y apellidos, pueda tomar prestado hasta un máximo de 3 libros y durante 15 días. Si el libro no ha sido solicitado por otro lector podrá prorrogarse el préstamo durante otros 15 días y así hasta que alguien lo necesite. Pero se debe tener en cuenta que como norma de esta biblioteca, los lectores no pertenecientes a la comunidad académica de San Esteban, podrán sacar libros siempre según el criterio del bibliotecario y respetarán las mismas normas que el resto de lectores. Además, si un libro está prestado a otro lector podrá hacerse una reserva. Pero para hacer una renovación o reservarlo los usuarios pueden hacerlo de dos formas:
  - De forma presencial, en los despachos de trabajo y atención al usuario del personal bibliotecario.
  - Desde internet a través del catálogo online "KOHA".

Si se decide hacerlo de forma online, el usuario debe acceder con su nombre de usuario y contraseña a sus datos personales y a la información sobre los documentos que tiene o no en préstamo. Una vez que el usuario ha accedido a su registro puede además:

- Modificar información personal
- Buscar en el catálogo
- Crear listas con el material disponible en el catálogo
- Hacer peticiones de compra
- Consultar su propio historial de lectura.

Además, es necesario añadir que si por alguna razón un usuario perdiera el libro, su importe y los gastos correspondientes serán abonados por el usuario.

Por último, quedan excluidas de préstamo las siguientes publicaciones:

- Obras de referencia
- Bibliografías
- Catálogos
- Enciclopedias
- Diccionarios
- Obras de especial valor como ediciones únicas o ediciones y colecciones especiales o libros anteriores a 1960.

- Consulta en sala: la **consulta en sala** ofrece la posibilidad de disponer, en la propia sala de lectura de la biblioteca, de aquellos documentos que se soliciten, ya sean de carácter prestable como no prestable (consulta).

Estos fondos pueden ser de libre acceso, puesto que la sala de lectura cuenta con numerosas estanterías con diferentes títulos de revistas para poder consultar, o estar en el depósito, en cuyo caso el usuario deberá solicitarlo al personal de la biblioteca.

Además, en esta sala se permite el uso de ordenadores personales, siempre que no se dificulte el trabajo de otras personas y en ningún caso se podrá sacar ninguna revista o libro de la sala de lectura.

- Información general y bibliográfica: La biblioteca tiene como objetivo satisfacer las necesidades de información de cualquier usuario, ya sea con documentos de la propia biblioteca, de otros centros o mediante recursos disponibles online.

Para ello los bibliotecarios se encargan de orientar y ofrecer respuestas a este tipo de consultas:

- Información sobre la propia biblioteca, sus servicios e instalaciones.
- información sobre la colección y otros recursos informativos: búsqueda y localización de los documentos solicitados en la propia biblioteca o en otros centros de información.
- Información de referencia: selección y acceso a las fuentes de información adecuadas.
- Información sobre la institución: la biblioteca actúa como servicio de información y fuente histórica para la comunidad.

- Préstamo interbibliotecario: Es materialmente imposible para cualquier biblioteca, por grande que sea, tener todos los títulos en sus estanterías. Por ello existe el préstamo interbibliotecario, por el que los usuarios tienen a su disposición los catálogos de otras bibliotecas dominicanas, como es el caso de “Caleruega”. Y como el objetivo del préstamo interbibliotecario es que cualquiera pueda acceder al documento que le interesa, esté donde esté, la biblioteca tiene a disposición de todos los usuarios:

- Recursos digitales relacionados de un modo u otro con la temática de la biblioteca para poder consultar:

- Hemeroteca Dominicana
- Internet Archive
- Corpus Tomisticum
- Documenta Catholica
- Dialnet
- Bibliotecas OP:
  - Jérusalem
  - Le Saulchoir
  - Marsella
  - Polonia
  - Angelicum
  - Toulouse

- Otros enlaces de interés relacionados igualmente de un modo u otro con la biblioteca y su temática:

- Dominicos: Orden de predicadores
- Convento de San Esteban
- Facultad de Teología San Esteban
- Editorial San Esteban
- Estudios Filosóficos
- Ciencia Tomista
- Archivo Dominicano
- Vida Sobrenatural

Además los bibliotecarios facilitan al usuario cualquier tipo de información que éstos necesiten, dentro de sus posibilidades, buscando por ejemplo en los catálogos de otras bibliotecas o instituciones de la ciudad, como puede ser la biblioteca de la Universidad Pontificia de Salamanca, con la que comparte numerosos fondos.

- Desideratas: en caso de que se esté buscando algún libro, película o disco que no se encuentre en el catálogo de la biblioteca, cualquier usuario tiene la posibilidad de enviar una **desiderata o sugerencia de compra**. Para la biblioteca es una manera muy útil de conocer sus preferencias, ayudándolos en la siempre difícil labor de selección.

Hay varias formas de hacer la **solicitud**:

- Como vía preferente accede al apartado "**Mi biblioteca**" del catálogo online. Desde este apartado el usuario tiene la opción de enviar las desideratas que se desees.
- Accediendo físicamente a la propia biblioteca y pidiéndoselo directamente a los bibliotecarios.

Las peticiones que la biblioteca recibe son **valoradas** por parte del personal encargado de las adquisiciones (primero los propios bibliotecarios y después el prior del convento), de acuerdo a una serie de **criterios** que van desde el interés general del nuevo material para formar parte del fondo de la biblioteca hasta el precio. Si el documento es finalmente adquirido, el personal bibliotecario se encargará de avisar por **teléfono** o por correo electrónico, a la persona interesada de que ya puede pasar a recogerlo.

- Nuevas tecnologías: la sala de lectura dispone de **Zona Wi-Fi** abierta. Si tienes un portátil o cualquier otro dispositivo podrás navegar sin cables de forma totalmente gratuita.
- Fotocopias e impresiones: Si necesitas fotocopiar o imprimir tus documentos podrás hacerlo en la biblioteca. En una de sus salas de trabajo del personal hay una fotocopidora con escáner, que permite el envío de documentos por Internet, acceso a través de *pen-drive*, impresión en línea que va desde las celdas del convento y el resto de operaciones normales de una fotocopidora e impresora de gran calidad. Pero las copias solo se pueden hacer en **blanco y negro** y únicamente son gratuitas para los frailes de la casa y personal autorizado.
- Sugerencias y reclamaciones: la biblioteca de San Esteban agradece a todos los lectores las sugerencias o reclamaciones que realicen sobre el funcionamiento del servicio. Para ello, podrán dirigirse a las personas que atienden la Biblioteca. Además los lectores que estimen que un libro o revista está mal clasificado o que presente desperfectos pueden proponer la revisión de la catalogación o que se realice una nueva encuadernación.

Finalizando pues esta explicación para conocer un poco más el fondo la biblioteca de San Esteban, solo queda añadir que todo el equipo técnico estará disponible para cualquier duda o sugerencia que los usuarios tengan:

